



الجامعة الإسلامية الحكومية بمالانج  
برنامج الدراسات العليا  
قسم تعليم اللغة العربية

جمهورية إندونيسيا  
وزارة الشؤون الدينية

بحث تكميلي لنيل درجة الماجستير  
في تعليم اللغة العربية

عنوان البحث :

تتمية مهارة الكلام باستراتيجية الأسئلة والأجوبة  
(بحث إجرائي صفي في الصف الأول بالمدرسة المتوسطة الإسلامية  
الحكومية النموذجية ببورواكارطا جاوى الوسطى)

المشرف الأول : الدكتور نصر الدين  
المشرف الثاني : الدكتور مفتاح الهدى

إعداد الطالب : أحمد توحيد  
رقم التسجيل : S-2/ ٠٦٩٣٠٠٠٤

العام الجامعي

٢٠٠٧ - ٢٠٠٨

الاستهلال والشعار  
بسم الله الرحمن الرحيم

وَكَلَّمَ اللَّهُ مُوسَى تَكْلِيمًا (النساء : ١٦٤)

وَأَمَّا بِنِعْمَةِ رَبِّكَ فَحَدِّثْ (الضحى : ١١)

وَإِذَا سَأَلَكَ عِبَادِي عَنِّي فَإِنِّي قَرِيبٌ أُجِيبُ دَعْوَةَ الدَّاعِي إِذَا دَعَانِي  
فَلْيَسْتَجِيبُوا لِي وَلْيُؤْمِنُوا بِي لَعَلَّهُمْ يَرْشُدُونَ. (البقرة : ١٨٦)



الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج  
برنامج الدراسات العليا  
تخصص تعليم اللغة العربية

تقرير المشرفين

بسم الله الرحمن الرحيم، الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين وعلى اله وصحبه أجمعين.

بعد الإطلاع على البحث الإجرائي الذي حضره الطالب:

الاسم : أحمد توحيد

رقم التسجيل : ٠٦٩٣٠٠٠٤ :

موضوع البحث :

تتمية مهارة الكلام باستراتيجية الأسئلة والأجوبة

(بحث إجرائي صفي في الصف الأول بالمدرسة المتوسطة الإسلامية

الحكومية النموذجية ببورواكارطا جاوى الوسطى)

وافق المشرفان على تقديمه إلى مجلس الجامعة

المشرف الثاني

المشرف الأول

الدكتور مفتاح الهدى

الدكتور نصر الدين

رقم التوظيف : ١٥٠٣٠٢٥٣

رقم التوظيف : ١٥٠٢٨٨٣١١

يعتمد،

رئيس قسم تدريس اللغة العربية

الدكتور توركييس لوبيس

رقم التوظيف : ١٥٠٣١٨٠٢٠

الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج  
برنامج الدراسات العليا  
تخصص تعليم اللغة العربية

بحث علمي فى صيغته النهائية بعد إجراء بعض التعديلات المطلوبة

اعداد الطالب : أحمد توحيد

رقم التسجيل : ٠٦٩٣٠٠٠٤

الدرجة العلمية : ماجستير

موضوع البحث :

تتمية مهارة الكلام باستراتيجية الأسئلة والأجوبة  
(بحث إجرائي صفي في الصف الأول بالمدرسة المتوسطة الإسلامية  
الحكومية النموذجية ببورواكارطا جاوى الوسطى)

فبناء على توصية اللجنة المكونة لمناقشة البحث الإجرائي المذكور أعلاه والذي تمت مناقشته بتاريخ ..... وبعد إجراء التعديلات المطلوبة، قررت اللجنة قبوله فى صيغته النهائية المرفقة للدرجة العلمية المذكورة أعلاه، وبالله التوفيق.

أعضاء لجنة المناقشة

..... (مناقشا) :

..... (رئيسا مناقشا) :

- الدكتور نصر الدين (مشرفا ومناقشا) :

- الدكتور مفتاح الهدى (مشرفا ومناقشا) :

يعتمد،

مدير برنامج الدراسات العليا

الأستاذ الدكتور عمر نمران

رقم التوظيف: ١٣٠٥٣١٨٦٢

## تصريح

أنا الموقع أسفله:

الإسم الكامل : أحمد توحيد

رقم التسجيل : ٠٦٩٣٠٠٠٤

العنوان : شارع ج. سوباربتو رقم ٢١ فرووكرتو، جاوى الوسطى،  
إندونيسياأصرح بأن هذا البحث المكمل لنيل درجة الماجستير في تخصص تعليم اللغة العربية  
برنامج الدراسات العليا الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج، تحت الموضوع:**تتمية مهارة الكلام باستراتيجية الأسئلة والأجوبة****(بحث إجرائي صفي في الصف الأول بالمدرسة المتوسطة الإسلامية****الحكومية النموذجية ببوراكارطا جاوى الوسطى)**

وكتبته بنفسى وليس مقتبسا من تأليف غيري.

فإذا ادعى أحد مستقبلا بأن هذا البحث الإجرائي من صنعه فلا نلقى  
المسؤولية على مسؤولية المشرفين أو على مسؤولية برنامج الدراسات العليا الجامعة  
الإسلامية الحكومية مالانج، والباحث هو يتحمل المسؤولية.

حرر هذا الإقرار بناء على رغبتى الخاصة ولم يجبرني أحد على ذلك.

مالانج، .....

أحمد توحيد

رقم التسجيل: S2 - ٠٦٩٣٠٠٠٤

## الإهداء

أهدي هذه الرسالة إلى :

- ١- أبي وأمي الكريمين
- ٢- زوجتي المحبوبة
- ٣- أبنائي المطيعين
- ٤- أصحابي الفضلاء
- ٥- كل من بذل جهده في نشر اللغة العربية



## كلمة الشكر والتقدير

- الحمد لله أوحى إلى نبيّه قرآنا عربيا وكلمه تكليما ، والصلاة والسلام على سيدنا محمد صلى الله عليه وسلم سيّد العرب والعجم وعلى اله وصحبه أجمعين.
- وبعد ، فقد تمت كتابة هذه الرسالة العلمية لنيل درجة الماجستير، فيسرني أن أقدم جزيل شكري عرفاني إلى من قد ساعدني في كتابة هذه الرسالة ، وهم :
- ١- سماحة الأستاذ الدكتور الحاج إمام سفرايفو، مدير الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج
  - ٢- سماحة الدكتور الحاج عمر نمران الماجستير، مدير كلية الدراسات العليا بالجامعة الإسلامية الحكومية مالانج
  - ٣- سماحة الدكتور الحاج تركيس لوبس الماجستير، رئيس تخصص تعليم اللغة العربية الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج
  - ٤- سماحة الدكتور الحاج شهداء، كاتب تخصص تعليم اللغة العربية الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج
  - ٥- سماحة الدكتور نصر الدين، المشرف الأول
  - ٦- سماحة الدكتور مفتاح الهدى، المشرف الثاني
  - ٧- سماحة الدكتور اندوس الاج داخرين، ناظر المدرسة المتوسطة الإسلامية الكومية النموذجية بفرووكرتو جاوى الوسطى
  - ٨- سيتي مفلحة، مدرسة اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الإسلامية الكومية النموذجية بفرووكرتو جاوى الوسطى.
  - ٩- جميع أساتذة في كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج
  - ١٠- جميع إخواني وإخواتي، طلاب وطالبات الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج ببرنامج الدراسات العليا
  - ١١- جميع تلاميذ الصف الأول (ج) في المدرسة المتوسطة الإسلامية الكومية النموذجية بفرووكرتو جاوى الوسطى.
- جزاكم الله أحسن الجزاء!

## مستخلص البحث

أحمد توحيد، ٢٠٠٨. تنمية مهارة الكلام باستراتيجية الأسئلة والأجوبة (البحث الإجرائي في الصف السابع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية النموذجية بفرووكرتا جاوى الوسطى). رسالة الماجستير لبرنامج الدراسات العليا بالجامعة الإسلامية الحكومية مالانج. المشرف الأول: الدكتور نصر الدين، المشرف الثاني: الدكتور مفتاح اهدى.

الكلمات المفتاحية: مهارة الكلام، استراتيجية الأسئلة والأجوبة

إن هذا البحث يبحث في تنمية مهارة الكلام لتلاميذ الصف الأول بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية بفرووكرتو جاوى الوسطى باستراتيجية الأسئلة والأجوبة.

يهدف هذا البحث إلى تنمية مهارة الكلام لتلاميذ الصف الأول بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية بفرووكرتو جاوى الوسطى باستراتيجية الأسئلة والأجوبة.

يستخدم هذا البحث مدخل البحث الإجرائي الصفي (Class Action Research). ومصادر البيانات هي مدرس اللغة العربية والتلاميذ. وأدوات جمع البيانات هي الملاحظة والمقابلة ودليل الملاحظة ودليل الاستبانة. وأساليب جمع البيانات هي الملاحظة والمقابلة والاختبار. وتحليل البيانات، يستخدم الباحث عرض البيانات وتحليلها.

أما نتيجة البحث فهي أن استراتيجية الأسئلة والأجوبة فعالية في تنمية كفاءة تلاميذ الصف الأول بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية النموذجية بفرووكرتو جاوى الوسطى. يقدم الباحث الاقتراح، اعتمادا على أن استراتيجية الأسئلة والأجوبة فعالة في تنمية مهارة الكلام، ينبغي على مدرس اللغة العربية في هذه المدرسة المقصودة تطبيقها في عملية التعليم اللغة العربية.



## مستخلص باللغة الإنجليزية

Akhmad Taukhid, 2008, *Raising Speaking Competence through Question-Answer Strategy (Class-Action Research on Students of Class I at Madrasah Tsanawiyah Negeri Model Purwokerto, Jawa Tengah)*. Thesis, Post-Graduate Program, State Islamic University (UIN), Malang.

Supervisor: 1. DR. H. Nasaruddin, M. Ed.  
2. DR. Miftahul Huda, M.Ag.

Keywords: *Speaking Competence, Question-Answer Strategy*

This research is a study about strategy developed to raise class I students' speaking competence at Madrasah Tsanawiyah Negeri Model Purwokerto, Jawa Tengah.

This research is intended to raise speaking competence through Question-Answer Strategy at Madrasah Tsanawiyah Negeri Model Purwokerto, Jawa Tengah.

The researcher ran his research by developing *Class-Action Research*. The data's sources are Arabic teachers and students. The data instruments of this research are researcher, interview manual, and observation manual. As method for collecting data, the researcher chose observation, interview, and test as well. While for data analysis, the researcher ran data presentation and data analysis.

The result of research showed that learning through Question-Answer Strategy was effective for raising students' speaking competence at Madrasah Tsanawiyah Negeri Model Purwokerto, Jawa Tengah. Therefore, the researcher strongly recommends all Arabic teachers at Madrasah Tsanawiyah Negeri Model Purwokerto, Jawa Tengah to implement Question-Answer Strategy for learning speaking competence by giving students a longer time in order to study more actively. In addition, the researcher highly recommends all Arabic teachers to change their learning strategy from teacher-dominated learning to learning strategy that gives wider opportunity to be active for students.

## مستخلص باللغة الإندونيسية

Akhmad Tauhid, 2008, Meningkatkan Kemahiran Berbicara dengan Strategi Tanya-Jawab (Penelitian Tindakan Terhadap Siswa Kelas I Madrasah Tsanawiyah Negeri Model Purwokerto, Jawa Tengah). Tesis, Program Pasca Sarjana UIN Malang.

Pembimbing : 1. DR. H. Nasaruddin, M.Ed.  
2. DR. Miftahul Huda, M.Ag.

Kata Kunci : Kemahiran Berbicara, Strategi Tanya-Jawab.

Penelitian ini adalah penelitian tentang meningkatkan kemahiran berbicara siswa kelas Madrasah Tsanawiyah Negeri Model Purwokerto, Jawa Tengah.

Penelitian ini bertujuan untuk meningkatkan kemahiran berbicara dengan strategi tanya-jawab pada siswa kelas Madrasah Tsanawiyah Negeri Model Purwokerto, Jawa Tengah.

Dalam penelitian ini, peneliti menggunakan pendekatan penelitian tindakan kelas. Adapun sumber data dalam penelitian ini adalah guru bahasa Arab dan para siswa. Instrumen penelitian ini adalah peneliti, pedoman interview dan pedoman observasi. Metode pengumpulan data yang digunakan oleh peneliti adalah observasi, interview dan tes. Adapun untuk menganalisis data, peneliti menggunakan tahap penyajian data dan analisis data.

Hasil penelitian ini menunjukkan bahwa pembelajaran kemahiran berbicara dengan strategi tanya-jawab efektif dalam meningkatkan kemampuan berbicara siswa Madrasah Tsanawiyah Negeri Model Purwokerto, Jawa Tengah. Oleh itu, peneliti merekomendasikan kepada para guru bahasa Arab di Madrasah Tsanawiyah Negeri Model Purwokerto untuk menggunakan strategi tanya-jawab dalam pembelajaran kemahiran berbicara dengan memberikan waktu lebih banyak pada siswa untuk aktif dan mengubah strategi pembelajaran dari pembelajaran yang didominasi oleh guru menjadi pembelajaran yang memberikan porsi lebih banyak pada siswa untuk lebih leluasa dan aktif.

## الفهرس

أ.....	موضوع البحث
ب.....	الاستهلال والشعار
ج.....	صفحة الإعتاماد من طرف لجنة المناقشة
د.....	صفحة إقرار الطالب
ه.....	الإهداء
و.....	كلمة الشكر والتقدير
ز.....	مستخلص البحث بالعربية
ح.....	مستخلص البحث بالإنجليزية
ط.....	مستخلص البحث بالإندونيسية
ي.....	الفهرس
ن.....	فهرس الجداول
ع.....	فهرس الملاحق

### الفصل الأول : الإطار العام

أ.....	مقدمة
ب.....	أسئلة البحث
ج.....	فروض البحث
د.....	أهداف البحث
ه.....	أهمية البحث
و.....	حدود البحث
ز.....	الدراسات السابقة
ح.....	مصطلحات البحث

١٥ ..... ط- هيكل البحث

## الفصل الثاني : الإطار النظري

١٨ ..... مقدمة

١٩ ..... المبحث الأول: تعليم مهارة الكلام

١٩ ..... أ- مفهوم الكلام

١٩ ..... ب- مهارات الكلام

٢٣ ..... ج- أهمية مهارة الكلام

٢٥ ..... د- تنمية مهارة الكلام

٢٧ ..... هـ- أهداف تعليم مهارة الكلام

٣٠ ..... و- طريقة تعليم مهارة الكلام

٣١ ..... ز- وسائل تعليم مهارة الكلام

٣٢ ..... ح- اختبار الكلام

٤١ ..... المبحث الثاني: استراتيجية الأسئلة والأجوبة

٤١ ..... ١- المدخل والطريقة واستراتيجية الأسئلة والأجوبة

٤٢ ..... ٢- مفهوم استراتيجية الأسئلة والأجوبة

٤٣ ..... ٣- أهمية استراتيجية الأسئلة والأجوبة في تعليم مهارة الكلام

٤٥ ..... ٤- كيفية استخدام الأسئلة والأجوبة

## الفصل الثالث : مناهج البحث

٥٠ ..... أ- مدخل البحث

٥١ ..... ب- مجتمع الدراسة وعينتها

٥٢ ..... ج- بيانات البحث ومصادرها وأدوات جمعها

٥٤ ..... د- أساليب جمع البيانات

٥- إجراءات البحث..... ٥٧

### الفصل الرابع : عرض وتحليل ومناقشة البيانات

٦٧	أ- عرض البيانات .....
٦٧	١- كفاءة تلاميذ الصف الأول (ج) في مهارة الكلام واحتياجهم إلى تلميحها .....
٦٥	٢- الدور الأول .....
٦٥	أ) التخطيط .....
٧٧	ب) التنفيذ .....
٨٩	ج) الملاحظة .....
٨٩	د) الإنعكاس .....
٩١	٣- الدور الثاني .....
٩١	أ) التخطيط .....
٩٤	ب) التنفيذ .....
١٠٧	ج) الملاحظة .....
١٠٧	د) الإنعكاس .....
١٠٨	ب- التحليل والمناقشة .....

### الفصل الخامس : الخاتمة

١١٢	أ- تلخيص نتائج البحث .....
١١٣	ب- المقترحات .....
١١٤	المصادر والمراجع .....
١١٨	الملاحق .....



## فهرس الجداول

٥٣	بيانات البحث ومصادرها وأدوات جمعها	الجدول (١)	.١
٥٨	المشكلات لدي التلاميذ وعلاجها	الجدول (٢)	.٢
٦٠	المعايير التقييمية في النطق	الجدول (٣)	.٣
٦٠	المعايير التقييمية في المفردات	الجدول (٤)	.٤
٦١	المعايير التقييمية في التركيب	الجدول (٥)	.٥
٦١	المعايير التقييمية في الطلاقة	الجدول (٦)	.٦
٦٢	المعايير التقييمية في الفهم	الجدول (٧)	.٧
٦٢	النسبة المئوية وتفسيرها والنتيجة بالحروف والتقدير	الجدول (٨)	.٨
٦٩	نتائج مهارة الكلام من الاختبار في الدراسة التمهيديّة	الجدول (٩)	.٩
٧٢	معدّل نتائج المهارات المقيسة في الكلام	الجدول (١٠)	.١٠
٧٣	درجة التكرار عن نتائج مهارة الكلام بالنسبة المئوية	الجدول (١١)	.١١
٨٣	نتائج مهارة الكلام من الاختبار البعدي في الدور الأول	الجدول (١٢)	.١٢
٨٦	معدّل نتائج المهارات المقيسة في الكلام في الدور الأول	الجدول (١٣)	.١٣
٨٧	درجة التكرار عن نتائج مهارة الكلام بالنسبة المئوية	الجدول (١٤)	.١٤
١٠١	نتائج مهارة الكلام من الاختبار البعدي في الدور الثاني	الجدول (١٥)	.١٥
١٠٤	معدّل نتائج المهارات المقيسة في الكلام في	الجدول (١٦)	.١٦



	الدور الثاني		
١٠٩	درجة التكرار عن نتائج التلاميذ في مهارات الكلام بالنسبة المتؤوية	الجدول (١٧)	١٧
	معدل نتائج المهارات المقيسة في الكلام من الدراسة التمهيديّة والدور الأول والدور الثاني	الجدول (١٨)	١٨
١١٠	معدل نتائج التلاميذ في مهارة الكلام من الدراسة التمهيديّة والدور الأول والدور الثاني	الجدول (١٩)	١٩



## فهرس الملاحق

١١٨	الملحق رقم (١): الاستبانات للتلاميذ	.١
١٢٠	الملحق رقم (٢): الاستبانات للمدرس	.٢
١٢١	الملحق رقم (٣): الملاحظة على التلاميذ في الدور الأول	.٣
١٢٣	الملحق رقم (٤): الملاحظة على التلاميذ في الدور الثاني	.٤
١٢٥	الملحق رقم (٥): الملاحظة على المدرس في الدور الأول	.٥
١٢٩	الملحق رقم (٦): الملاحظة على المدرس في الدور الثاني	.٦
١٣٣	الملحق رقم (٧): مقابلة مع معلم	.٧
١٣٤	الملحق رقم (٨): مقابلة مع الطلاب	.٨
١٣٥	الملحق رقم (٩): الاختبار في الدراسة التمهيديّة	.٩
١٣٨	الملحق رقم (١٠): المادة في الدور الأول	.١٠
١٤١	الملحق رقم (١١): الاختبار البعدي في الدور الأول	.١١
١٤٤	الملحق رقم (١٢): المادة في الدور الثاني	.١٢
١٤٨	الملحق رقم (١٣): الاختبار البعدي في الدور الثاني	.١٣
١٥١	الصور	.١٤
١٥٨	نتائج الاستبانات	.١٥

## الفصل الأول

### الإطار العام

#### أ- مقدمة

لا شك، في أن الكلام في اللغة الثانية من المهارات الأساسية التي تمثل غاية من غايات الدراسة اللغوية. وإن كان هو نفسه وسيلة للاتصال مع الآخرين. ولقد اشتدت الحاجة لهذه المهارة في بداية نصف الثاني من هذا القرن (العشرين) بعد انتهاء الحرب العالمية الثانية. وتزايد وسائل الاتصال والتحرك الواسع من بلد إلى بلد.<sup>1</sup> فقال اللغويون، أن اللغة هي الكلام. والهدف من تعليم اللغة العربية في المدرسة ليس لمجرد المعرفة بل يحتاج إلى التطبيق بوصفها أداة للاتصال.

إن مهارة الكلام هي المهارة التي يجب على جميع تلاميذ المدرسة المتوسطة الإسلامية أن يسيطروا عليها إلى جانب المهارات الأخرى؛ وهي الاستماع والقراءة والكتابة. بل مهارة الكلام هي أفضل مقاييس الكفاءة للنجاح. ومن أجل ذلك، كانت أول مادة تُقدّم في تعليم اللغة

<sup>1</sup> رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، (الرباط: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة - إيسيكو-، ١٤١٠هـ / ١٩٨٩م). ص. ١٦٠.

العربية في المدرسة المتوسطة الإسلامية هي مادة مهارة الكلام ثم تعقبها المواد الأخرى وهي القواعد و القراءة و الإنشاء.<sup>٢</sup>

بعد أن لاحظنا في عملية تعليم اللغة العربية في الصف الأول بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية النموذجية ببورواكارطا جاوى الوسطى وجدنا بعض المشكلات التي يواجهها التلاميذ و المدرّسة. منها ما يتعلق بالاستراتيجية والطرائق التعليمية. وأما الاستراتيجية والطرائق التي يستعملها المدرّس في تعليم اللغة العربية فيه فهي غير فعّالية. كما عرفنا أن تعليم مهارة الكلام مازال تحت سيطرة المدرّس حيث أنه لم يعط فرصة واسعة لدى التلاميذ ليشاركوا بجهد ونشاط في الأنشطة التعليمية والتدريبات. و يرى الباحث أن هذه الحالة تؤدي إلى الحصول على مستوى غير جيد.

وعلاوة على ذلك، أن التلاميذ لم يستوعبوا مادة الدرس وفقا بالكفاءة الأساسية، ولكن المدرّس علّمهم المادة الجديدة التالية. ذلك ينفذه المدرّس كي يحصل على إلقاء المواد المقررة حسب المنهج. ذلك

<sup>2</sup> Kurikulum Standar Nasional Pendidikan. Standar Isi dan Standar Kompetensi Lulusan Tingkat MTs Mata Pelajaran Bahasa Arab (Jakarta: Departemen Agama Republik Indonesia, 2006), hal. 3-6.

الحال لا يوافق عند التلاميذ ولا يسمح لهم في عملية التعليم والتعلم.  
وأخيرا يأتى إلى أدنى قدرة التلاميذ في الكلام.

ومن المحاولات في تنمية كفاءة تلاميذ الصف الأول من المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ببورواكارطا جاوى الوسطى على اكتساب هذه المهارة تنمية تعليم مهارة الكلام عن طريق تطوير الأنشطة التعليمية باستخدام استراتيجية تعليم مهارة الكلام مثاليا واختياريا ومناسبا للتلاميذ. وقال سوبارمان (في سيف المصطفى)،<sup>٣</sup> إن من أهم أهداف تطوير التعليم تحليل مشكلات التعليم وعلاجها وتنمية نوعية التعليم والتعلم. وفي هذه الدراسة يحاول الباحث أن ينمي نوعية تعليم مهارة الكلام عن طريق استراتيجية الأسئلة والأجوبة التي تتيح الفرصة الكثيرة لدى التلاميذ في عملية التعليم والتعلم. وذلك لتنمية كفاءة التلاميذ في مهارة الكلام.

قال محمود كامل الناقة، إن استراتيجية الأسئلة والأجوبة تعتبر من أنسب الاستراتيجيات وأبسطها وأكثرها فعالية في تدريس المحادثة

<sup>٣</sup> سيف المصطفى. استراتيجية تعليم مهارة الكلام في ضوء اتجاه التعليم على السياق العام. (مالانج: كلية الدراسات العليا. شعبة تعليم اللغة العربية. الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج، بحث الماجستير غير منشور. ٢٠٠٦م)، ص. ٣.

باللغة العربية.<sup>٤</sup> وقال جودت الركابي، إن استخدام الأسئلة يثير نشاط التلاميذ، ويربطهم بحقائق الدرس، ويجعلهم فاعلين غير منفعلين، فيحملهم على الاشتراك العملي في الدرس، وعلى كشف حقائقه وتوضيحها في أذهانهم.<sup>٥</sup>

اعتمادا على ما نقله الباحث أعلاه، فإن الباحث يقوم بالبحث الإجرائي في تنمية مهارة الكلام لتلاميذ الصف الأول (Ic) بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ببورواكارطا جاوى الوسطى باستراتيجية الأسئلة والأجوبة. ويرى الباحث أن هذه الدراسة أمر ضروري ليس لمجرد البحث بل لتحقيق أهداف التعليم و التعلم المقررة.

## ب- أسئلة البحث

بناء على خلفية هذا البحث التي شرحها الباحث فيما سبق، فإنه لمن الضروري أن يحدد الباحث المسألة التي تتعلق بهذا الموضوع وهي: كيف يتم تحسين عملية التعليم والتعلم في تنمية مهارة الكلام لتلاميذ

<sup>٤</sup> محمود كامل الناقة، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى (مكة المكرمة: جامعة أم القرى، ١٩٨٥)، ص. ١٧٢.

<sup>٥</sup> جودت الركابي، طرق تدريس اللغة العربية (بيروت: دار الفكر المعاصر، ١٩٩٦)، ص. ٥٩.



الصف الأول (Ic) بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ببوراكارطا  
جاوى الوسطى باستراتيجية الأسئلة والأجوبة؟.

### ج- فروض البحث

أما فروض هذا البحث فهو أن تعليم مهارة الكلام باستراتيجية الأسئلة والأجوبة لتلاميذ الصف الأول (Ic) بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ببوراكارطا جاوى الوسطى على شكل سؤال من المعلم وجواب من الدارس ثم على شكل أسئلة من المعلم وإجابات من مجموعة ثم على شكل أسئلة من مجموعة وإجابات من مجموعة أخرى، ثم أسئلة من دارس وإجابات من دارس آخر بحيث يأخذ كل دارس دوره فمرة سائلا ومرة مجيبا فعالة في تنمية مهارة الكلام.

### د- أهداف البحث

يهدف هذا البحث إلى تحسين عملية التعليم والتعلم باستراتيجية الأسئلة والأجوبة في تنمية مهارة الكلام لتلاميذ الصف الأول (Ic)



بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية النموذجية ببورواكارطا جاوى

الوسطى

### هـ - أهمية البحث

ترجى نتيجة هذا البحث أن تكون إسهاما نافعا كما يلي :

١. على الجانب النظري: أن تكون مداخله ومعلومات تعليمية لنشر العلوم التربوية وتقدمها التي تتعلق بالاستراتيجية لتنمية مهارة الكلام لتلاميذ المدرسة المتوسطة الإسلامية خاصة.

٢. على الجانب التطبيقي:

(أ) - للمدرسة: أن تكون مداخله ومعلومات تعليمية عن الاستراتيجية لتنمية مهارة الكلام لتلاميذ الصف الأول من المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية النموذجية ببورواكارطا جاوى الوسطى.

(ب) - للمدرّس: أن تكون نموذجا لاستراتيجية في تنمية مهارة الكلام لتلاميذ المدرسة المتوسطة الإسلامية.

(ج) - للتلاميذ: أن تكون مساعدة للتلاميذ في تنمية كفاءتهم في مهارة الكلام.

د- للجامعة: أن توفر ثروة مراجع الدراسة لمكتبة الجامعة.

ه- للباحثين الآخرين: أن تكون مرجعا للباحثين الآخرين في دراساتهم.

## و- حدود البحث

يحدد الباحث في هذه الدراسة كما يلي:

١- الحدود المكانية : يقوم الباحث بهذه الدراسة لتلاميذ الصف الأول

(Ic) بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية النموذجية

ببورواكارطا جاوى الوسطى باستراتيجية الأسئلة والأجوبة.

٢- الحدود الزمانية : يقوم الباحث بهذه الدراسة في نصف السنة الدراسية

الثانية من السنة الدراسة ٢٠٠٧-٢٠٠٨.

٣- الحدود الموضوعية : يقوم الباحث بهذه الدراسة التي تتعلق بتمية

النطق واستيعاب المفردات و تركيب الجملة على صيغ الأسئلة

والأجوبة والطلاقة والفهم.

## ز- الدراسات السابقة

١- دراسة سيف المصطفى.<sup>٦</sup>

- مشكلة البحث: (١) كيف تكون استراتيجية تعليم مهارة الكلام في

اتجاه التعليم والتعلم على السياق العام في البرنامج

الخاص لتعليم اللغة العربية؟؛ (٢) ما المشكلة في تعليم

مهارة الكلام في اتجاه التعليم والتعلم على السياق العام

في البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية؟

- فروض البحث: يفترض البحث أن استراتيجية تعليم اللغة العربية في

مادة مهارة الكلام باتجاه التعليم والتعلم على السياق

العام المناسبة لطلبة البرنامج الخاص هي طريقة منشار

المنحنيات. ولحل المشكلة في تعليم مهارة الكلام في

هذا البرنامج.

- نتائج البحث: ظهر أن استراتيجية تعليم مهارة الكلام باتجاه التعليم

والتعلم على السياق العام التي استخدمتها طريقة Jigsaw

<sup>٦</sup> سيف المصطفى. استراتيجية تعليم مهارة الكلام في ضوء اتجاه التعليم على السياق العام.

(مالانج: كلية الدراسات العليا. شعبة تعليم اللغة العربية الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج عام ٢٠٠٦م).

بحث الماجستير غير منشور.

method هي استراتيجية جذابة وممتعة، وذلك ليكون الطلبة متحمسين ومنتبهين في الدراسة ولا يصيبهم الملل، والطلاب يحصلون على حصيلة جيدة. المشكلة التي يواجهها المعلم عند تطبيق طريقة Jigsaw method باستراتيجية اتجاه العتلم على السياق العام هي: اختيار المواد التعليمية المناسبة لحياة الطلاب اليومية، والمواد تنقسم إلى عدة المهارات الدراسية لكي يستطيع أن تقسم إلى المجموعات المتعددة ويحتاج إلى المؤنة لإعداد الوسائل التعليمية بعدد الفرقة والمجموعة قبل التدريس.

٢- دراسة أحمد مخلص.<sup>٧</sup>

- مشكلة البحث: (١) ما هي الخصائص والخلفيات التعليمية لطلاب المعهد العالي الإسلامي الحكومي بيامكاسن وخاصة طلاب الصف الأول أو الثاني في مادة الكلام للغة العربية؟ (٢) ماهي الأسباب أو العوامل التي تؤثر في

<sup>٧</sup> أحمد مخلص، استراتيجية تعليم اللغة العربية. دراسة عن تعليم مهارة الكلام في المعهد العالي الإسلامي الحكومي بيامكاسن نموذجاً. (مالانج: كلية الدراسات العليا. شعبة تعليم اللغة العربية. الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج عام ٢٠٠٤). بحث الماجستير غير منشور.

عدم نجاح تعليم الكلام للغة العربية في المعهد العالي  
الإسلامي الحكومي بامكاسن؟؛ (٣) ما هي صورة  
استراتيجية تعليم الكلام للغة العربية في المعهد العالي  
الإسلامي الحكومي بامكاسن ونعنى بها ماذا وراء  
هذه المبالاة ومستلزماتها؟

- نتائج البحث: (١) إن الخصائص و الخلفيات التعليمية لطلاب المعهد  
العالي الإسلامي الحكومي بامكاسن تشير بأن  
الأغلبية منهم متخرجون من المدارس الثانوي بل تمانون  
بالمائة درسوا في المعاهد الإسلامية التي تعنى بتدريسهم  
مادة اللغة العربية كلاما واستماعا وقراءة وكتابة؛ (٢)  
إن العوامل الأغلبية المؤثرة في تعليم الكلام في المعهد  
العالي الإسلامي الحكومي بامكاسن هي الدافعية.



### ٣- دراسة صوف رجال.<sup>٨</sup>

- مشكلة البحث: (١) كيف تكون مهارة الكلام لدى الطلاب في

المدرسة العالية دار المخلصين من خلال التعلم التعاوني

بأسلوب تقسيم الطلبة إلى المجموعات؟؛ (٢) ما المعوقات

التي تواجه عملية التعلم في تنمية مهارة الكلام من

خلال التعلم التعاوني بأسلوب تقسيم الطلبة إلى

المجموعات؟؛ (٣) إلى أي مدى تصل فعالية التعلم

التعاوني بأسلوب تقسيم الطلبة إلى المجموعات في

تنمية مهارة الكلام لدى طلبة المرحلة العالية؟.

- نتائج البحث: (١) استخدام التعلم التعاوني بأسلوب تقسيم الطلبة إلى

المجموعات فعالية في تنمية مهارة الكلام وتحسينها؛

(٢) هناك ستة عوامل يجعل التعلم التعاوني بأسلوب

تقسيم الطلبة إلى المجموعات ترتفع مهارة كلام الطلبة

وهي كما التالي: (١) موقف التعلم من خلال التعلم

<sup>٨</sup> صوف رجال، تنمية مهارة الكلام من خلال التعليم التعاوني في المدرسة العالية دارالمخلصين  
آتشيه الوسطى. (مالانج: كلية الدراسات العليا، شعبة تعليم اللغة العربية، الجامعة الإسلامية الحكومية  
مالانج عام ٢٠٠٦م). بحث الماجستير غير منشور.

التعاوني بأسلوب تقسيم الطلبة إلى المجموعات مريح؛  
 (٢) ممارسة التكلم؛ (٣) يتيح الفرصة المستوية على  
 الطلبة في التكلم؛ (٤) يصمم أنشطة التكلم المتنوعة  
 بحسب الحاجة؛ (٥) يتركز التعلم على نشاط الطلاب  
 لوجود الحرية عليهم؛ (٦) وجود التعاون لمعالجة  
 المشكلات. نتيجة العمل الجمعي أفضل من العمل  
 الفردي.

٤- دراسة محمد رضا الشقاف.<sup>٩</sup>

- مشكلة البحث : عملية التعليم والتعلم في المعهد العصري محصولاتها  
 على المستوى الجيد. من المدرّسين يستخدم البطاقات  
 ومنهم لا يستخدمها في تعليم مهارة الكلام.  
 - أهداف البحث : يهدف هذا البحث إلى اكتشاف الكفاءة الدراسية  
 في الكلام وفعالية تدريس الكلام باستخدام البطاقات  
 لطلاب ذلك المعهد.

<sup>٩</sup> محمد رضا الشقاف، تنمية مهارة الكلام باستخدام البطاقات في المعهد العصري غنتر الثالث  
 "دار المعرفة" كديري (مالانج: كلية الدراسات العليا. شعبة تعليم اللغة العربية. الجامعة الإسلامية الحكومية  
 مالانج. ٢٠٠٧) بحث الماجستير غير منشور.

- نتيجة البحث : إن تعليم اللغة العربية باستخدام البطاقات مريحة

وجذابة، لأن الطلبة متحمسون ومنتبهون في الدراسة ولا

يصيبهم الملل. والمحصولات الدراسية جيدة.

صنّف الباحث الدراسات السابقة التي سبق ذكرها كما يلي:

(١) الدراسة عن استراتيجية تعليم اللغة العربية، وهي دراسة

سيف المصطفى ودراسة أحمد مخلص.

(٢) الدراسة عن تنمية مهارة الكلام، وهي دراسة صوف رجال

ودراسة محمد رضا الشقاف.

وعلقّ الباحث الدراسات السابقة التي سبق ذكرها كما يلي:

(١) إن دراسة سيف المصطفى هي دراسة تجريبية التي تبحث في

استراتيجية تعليم مهارة الكلام في اتجاه التعليم والتعلم على

السياق العام ومشكلة تعليمها في البرنامج الخاص لتعليم

اللغة العربية ولم تبحث في تنمية مهارة الكلام.

(٢) إن دراسة أحمد مخلص هي دراسة حالة التي تبحث في

الخصائص والخلفيات التعليمية لطلاب والعوامل التي تؤثر

في عدم نجاح تعليم الكلام وصورة استراتيجية تعليم

الكلام للغة العربية في المعهد العالي الإسلامي الحكومي  
ببامكاسن. وهذه الدراسة لم تبحث في تنمية مهارة  
الكلام.

(٣) إن دراسة صوف رجال هي دراسة إجرائية التي تبحث في  
تنمية مهارة الكلام من خلال التعلم التعاوني بأسلوب تقسيم  
الطلبة إلى المجموعات في المدرسة العالية دار المخلصين آتشييه  
الوسطى ولم تبحث في استراتيجية الأسئلة والأجوبة.

(٤) إن دراسة محمد رضا الشقاف هي دراسة تجريبية التي  
تبحث في عملية التعليم والتعلم باستخدام البطاقات لتنمية  
مهارة الكلام في المعهد العصري غنترالثالث "دار المعرفة"  
كديري. وهذه الدراسة لم تبحث في استراتيجية الأسئلة  
والأجوبة.

وعلى ضوء هذا التعليق يتضح لنا أن الدراسة التي  
يقوم بها الباحث تختلف عن الدراسات السابقة. لأن الباحث  
يقوم بدراسة في تنمية مهارة الكلام لتلاميذ الصف الأول

(Ic) بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ببورواكارطا

جاوى الوستو جاوى الوسطى باستراتيجية الأسئلة والأجوبة.

## ح- مصطلحات البحث

أ). تنمية مهارة الكلام

هي القيام بالتغيير من أجل تنمية أحد أو بعض خواص النظام التعليمي في اتجاه إيجابي نحو معايير قياسية<sup>١٠</sup> في مهارة الكلام. وهي تنمية السيطرة على عناصر اللغة من المفردات والتراكيب ووضوح النطق.<sup>١١</sup> يقصد الباحث بتنمية مهارة الكلام في هذه الدراسة هي ترقية كفاءة التلاميذ في النطق واستيعاب المفردات واستخدامها شفويا بالتركيب الصحيح المفهوم والطلاقة.

١٠ أحمد زكي بدوي، قاموس إنجليزي-عربي (القاهرة: دار غريب للطباعة، ١٩٨٠). ص. ٩٨

١١ فتحي علي يونس وآخرون، أساسيات تعليم اللغة العربية والتربية الدينية (القاهرة: دار الثقافة

للطباعة والنشر، دون سنة). ص. ١٤٧.

ب). استراتيجية الأسئلة والأجوبة

الاستراتيجية أو الأسلوب هي أنشطة خاصة تجري في الفصل تطبيقاً للطرائق.<sup>12</sup> وهي توحيد وتنسيق الجهود لتحقيق الأهداف التعليمية وهي تقابل التخطيط للوصول إلى نتيجة مع وضع أهداف لتحقيقها والتفكير في وسائل لبلوغها<sup>13</sup> التي تأسست على الأسئلة والأجوبة. يقصد الباحث باستراتيجية الأسئلة والأجوبة في هذه الدراسة هي سياسة تعليم مهارة الكلام التي يعتمد بها المدرّس كثيراً على صيغ الأسئلة والأجوبة.

#### ط- هيكل البحث

إن هذا البحث يشتمل على خمسة فصول كالآتي:

الفصل الأول: تمهيد وهو يتناول خلفية البحث، وأسئلة البحث، فروض البحث، وأهداف البحث، وأهمية البحث، حدود البحث، والدراسة السابقة، ومصطلحات البحث وهيكل البحث.

<sup>12</sup> Rodliyah Zaenudin, dkk, *Metodologi dan Strategi Alternatif Pembelajaran Bahasa Arab*, (Cirebon: Pustaka Rihlah Group, 2005). hlm. 31-32.

<sup>13</sup> أحمد زكي بدوي، مرجع سابق. ص. ٩٨.



والفصل الثاني: الإطار النظري وهو يتكون من مبحثين، هما:

المبحث الأول يتحدث عن تعليم مهارة الكلام وهو يشتمل على مفهوم الكلام ومهارات الكلام وأهمية مهارة الكلام وتنمية مهارة الكلام، وأهمية تعليم مهارة الكلام، و أهداف تعليم مهارة الكلام، وطرق تعليم مهارة الكلام، ووسائل تعليم مهارة الكلام واختبارات الكلام. والمبحث الثاني يتحدث عن استراتيجية الأسئلة والأجوبة وهو يشتمل على مفهوم استراتيجية التعلم، واستراتيجيات تعليم الكلام، ومفهوم استراتيجية الأسئلة والأجوبة، وأهمية استراتيجية الأسئلة والأجوبة في تعليم مهارة الكلام، وكيفية استخدام الأسئلة والأجوبة.

والفصل الثالث يتحدث عن منهج البحث وهو يتناول على مدخل البحث، ومجتمع البحث وعينتها، وبيانات البحث ومصادرها وأدوات جمعها، وأساليب جمع البيانات وتحليلها، وإجراءات البحث.

والفصل الرابع يتحدث عن عرض البيانات وهو يشتمل على عرض البيانات وتحليلها. والفصل الخامس يتحدث عن الاختتام وهو يشتمل على نتائج البحث والاقتراحات.

## الفصل الثاني

### الإطار النظري

#### مقدمة

يتحدث الباحث في هذا الفصل عن تعليم مهارة الكلام واستراتيجية الأسئلة والأجوبة.

يتكون هذا الفصل من مبحثين، المبحث الأول يتحدث عن تعليم مهارة الكلام التي تشتمل على مفهوم الكلام ومهارات الكلام وأهمية مهارة الكلام وتنمية مهارة الكلام وأهمية تعليم مهارة الكلام و أهداف تعليم مهارة الكلام وطرق تعليم مهارة الكلام ووسائل تعليم مهارة الكلام واختبارت الكلام. والمبحث الثاني يتحدث عن استراتيجية الأسئلة والأجوبة الذي يشتمل على مفهوم استراتيجية التعلم واستراتيجيات تعليم الكلام ومفهوم استراتيجية الأسئلة والأجوبة وأهمية استراتيجية الأسئلة والأجوبة في تعليم مهارة الكلام وكيفية استخدام الأسئلة والأجوبة.

## المبحث الأول : تعليم مهارة الكلام

### أ- مفهوم الكلام

يعرّف الكلام بأنه مهارة نقل المعتقدات والأحاسيس والاتجاهات والمعاني والأفكار والأحداث من المتكلم إلى الآخرين في طلاقة وانسياب مع صحة في التعبير وسلامة في الأداء.<sup>١٤</sup> وقال محمود كامل الناقعة، الكلام مهارة إنتاجية تتطلب من المتعلم القدرة على استخدام الأصوات بدقة، والتمكن من الصيغ النحوية ونظام ترتيب الكلمات التي تساعده على التعبير عما يريد أن يقوله في مواقف الحديث أي أن الكلام عبارة عن عملية إدراكية تتضمن دافعا للتكلم، ثم مضمونا للحديث، ثم نظاما لغويا بوساطته يترجم الدافع والمضمون في شكل كلام.<sup>١٥</sup>

### ب- مهارات الكلام

تتعدد مهارات الكلام تبعا لعوامل متعددة منها: جنس المتحدث، فمهارات الذكر في الكلام تختلف عن مهارات الأنثى؛ ومنها العمر

<sup>١٤</sup> محمد صالح الشنطي، المهارات اللغوية مدخل إلى خصائص اللغة العربية وفنونها (المملكة العربية السعودية: دار الأندلس للنشر والتوزيع، ١٩٩٥). ص. ١٩٤.

<sup>١٥</sup> محمود كامل الناقعة، مرجع سابق، ص. ١٥٣.

الزمني، فمهارات الصغار في الكلام تختلف عن مهارات الشباب، ومهارات الشباب تختلف عن مهارات الشيوخ وهكذا؛ ومنها المستوى التعليمي، فمهارات المستويات التعليمية، وتخصصاتها تختلف عن بعضها في الكلام؛ ومنها الخبرات الثقافية، والرصيد اللغوي، وقرب الموضوع المتحدث عنه، أو بعده عن مجال تخصص المتكلم، ودوافعية التكلم إلى غير ذلك من عوامل أخرى. ولعل من أبرز مهارات الكلام ما يلي :

١- نطق الحروف من مخارجها الأصلية، ووضوحها عند المستمع:

وتلك مهارة هامة، لأن الحروف إذا لم ينطق نطقاً سليماً، فقد يفهم المعنى على غير وجهه الصحيح، فمثلاً كلمة: ذهاب، وكلمة: زهاب: الأولى بمعنى التحرك من مكان قريب إلى مكان بعيد، والثانية بمعنى حمل المتاع، ولا يمكن التمييز بين المعنيين إلا بإخراج اللسان مع حرف الذال في الكلمة الأولى وحرف الزاي في الكلمة الثانية، ومثلهما كلمتا (حرث وحرس)، (الثلث والثلث) ..... وهكذا.

٢- ترتيب الكلام ترتيباً معيناً يحقق ما يهدف إليه المتكلم

والمستمع على السواء، كتوضيح لفكرة، أو إقناع بها،

فالمتكلم إذا لم يكن ماهرا في عرض فكرته بطريقة مرتبة تنتقل من البسيط إلى المركب، ومن المجمل إلى المفصل، ومن المبهم إلى الموضح، ومع الاستشهاد بالأمثلة والشواهد، إذا لم يفعل المتكلم هذا لم يمكنه أن يفهم السامعين أو يوصل ما يريد توصيله إليهم.

٣- تسلسل الأفكار وترابطها بطريقة تجعل الموضوع متدرجا في فهمه، فلا يخرج من الموضوع الأصلي إلى موضوعات فرعية تبعد السامعين عن الموضوع الأصلي، ولا تكون هناك فواصل في الكلام تقطعه عن بعض.

٤- السيطرة التامة على كل مايقوله خاصة فيما يتعلق بتمام المعنى، بحيث لا ينسى مثلا : الخبر إذا بعد عن المبتدأ، أو جواب الشرط إذا بعد عن بقية أجزاء الجملة الشرطية، كما لا ينسى ترابط الأفكار وتتابعها.

٥- الضبط النحوي والصرفي: وتلك مهارة متعلقة بالأداء اللغوي، لأن ضبط بنية الكلمة مهم جدا، فتغيير حركة واحدة من حركات الكلمة قد يغير معناها، مثل كلمة (عَرَضَ -

عُرْض-عِرْض). فكل كلمة لها معنى، وهذا المعنى مرتبط  
 بضبطها الصريفي، كما أن الضبط النحوي لأواخر الكلمات  
 له تأثير على المعنى، لأن الإعراب فرع المعنى، فمثلا لو قلنا  
 (ساعد أحمدُ صديقَه) فإن المعنى يختلف عن المعنى لو قلنا  
 (ساعد أحمدَ صديقَه).

٦- الإقناع وقوة التأثير: وتلك مهارة مهمة تتعلق بعرض الأفكار  
 وتنسيقها، فيراعي التدريب على هذه المهارة بمعرفة عناصر  
 الموضوع قبل التكلم له، والتخطيط له، وتنسيق الأفكار،  
 وتقديم الأهم على المهم، واستعراض كل جوانب الموضوع، مع  
 التمهيد المشوق، والعرض الواضح المقنع، والخاتمة المؤثرة.

٧- استخدام المفردات اللغوية: تعد الألفاظ قوالب للمعنى، واللفظ  
 الواحد قد يؤدي معاني مختلفة مثل: (العين: لحاسة البصر،  
 والعين: لبنع الماء، والعين: للجاسوس، والعين: اسم مدينة)، ولا  
 يدرك أي معنى من هذه المعاني إلا من خلال السياق، فعلى  
 المتكلم أن يحسن استخدام المفردات اللغوية، ويضع كل لفظ  
 في مكانه الصحيح، حتى لا يساء فهم المعنى إذا أسئ اختيار



اللفظ، ويمكن التدريب على هذه المهارة: باستخدام  
الكلمات التي تعطي معاني متعددة في جمل مختلفة توضح  
كل معنى من معانيها من خلال سياق الجمل.

٨- القدرة على إثارة السامعين وشد انتباههم، بمراعاة حالتهم،

والتلاؤم معهم من سرعة أو ببطء، وإيجاز أو إطباب أو مساواة،

وغير ذلك مما يناسب المستمعين: كالسهولة، والصعوبة،

والاستطراد.

٩- إجادة فن الإلقاء: بما فيه من تنغيم للصوت، وتنويعه، والضغط

على ما يراد الضغط عليه، وتنبيه السامع على مواقف:

التعجب، والاستفهام، والجمل الاعتراضية، والدعائية.... فيمثل

المتكلم المعنى بالصوت والإشارة.

١٠- استقطاب المستمع، والتأثير فيه بما لا يترك مجالاً للعزوف عنه،

أو الملل منه، ويتأتى ذلك باستخدام: حسن العرض، أسلوب

التشويق، وقوة الأداء، والثقة فيما يقول، والاقتناع به<sup>١٦</sup>.

<sup>١٦</sup> أحمد فؤاد محمد عليان، المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تدريسها، (الرياض: دار المسلم للنشر والتوزيع، ١٤١٣هـ)، ص. ٩٥ - ٩٨.

## ج- أهمية مهارة الكلام

ولا شك، في أن الكلام من أهم ألوان النشاط اللغوي للصغار والكبار، فالناس يستخدمون الكلام أكثر من الكتابة أي أنهم يتكلمون أكثر مما يكتبون. ومن ثم نستطيع أن نعتبر أن الكلام هو الشكل الرئيسي للاتصال بالنسبة للإنسان ومن هنا فهو يعتبر أهم جزء في ممارسة اللغة واستخدامها<sup>١٧</sup>.

إضافة إلى ذلك، قال محمد صالح الشنطي، لقد كان الحديث الشفهي أول صورة من صور الأداء اللغوي، وعلى الرغم من تعدد هذه الصور الآن فما زال التحدث هو الوسيلة الأساسية للتوصيل، إذ يرى الباحثون اللغويون (في معظمهم) أن حوالي ٩٠٪ من النشاط اللغوي يكون نشاطا شفويا ويشكل التحدث أداة اتصال سريعة بين الأفراد، أو بين الفرد والمجتمع، والإنسان الذي يمسك بزمام التحدث ويكون قادرا على ضبطه وإدارته غالبا ما يكون ذلك سببا في إحرازه للنجاح، لأن التحدث هو الذي يرسم صورة الشخصية في أذهان الآخرين، ومن لا يستطيع التحكم في هذه الملكة التي حباها الله سبحانه وتعالى للإنسان فإنها

١٧ فتحي علي يونس وآخرون، مرجع سابق، ص. ١٤٢.

تكون مدعاه لفضله بل وقوعه في كثير من المزالق، فقد جاء في الأثر أن  
مصرع الرجل بين فكيه، والرسول صلى الله عليه وسلم يقول ((إنما  
المرء بأصغرية قلبه ولسانه)) واللسان هو المقول (أداة التحدث)، وكثيرا  
ما تكون لباقة المرء في حديثه طريقا سهلا للوصول إلى أهدافه<sup>١٨</sup>.

وقد رأينا من المناسب، أن الكلام مهم جدا في حياة الإنسان،  
وربنا الله عز وجل له الأسماء الحسنى والصفات الكاملة منها الكلام  
والتكلم، وهو يقول في إحدى آياته القرآنية التي تدل على أهمية  
الكلام: ((وَرُسُلًا قَدْ قَصَصْنَاهُمْ عَلَيْكَ مِنْ قَبْلُ وَرُسُلًا لَمْ نَقْصُصْهُمْ  
عَلَيْكَ وَكَلَّمَ اللَّهُ مُوسَى تَكْلِيمًا)) (النساء: ١٩٩). وقال الله تعالى،  
((قَوْلٌ مَعْرُوفٌ وَمَغْفِرَةٌ خَيْرٌ مِنْ صَدَقَةٍ يَتْبَعُهَا أَذَى وَاللَّهُ غَنِيٌّ حَلِيمٌ))  
(البقرة: ٢٦٣)<sup>١٩</sup>.

#### د- تنمية مهارة الكلام

قال رشدي أحمد طعيمة عن تنمية مهارة الكلام، ينبغي تنمية

المهارات الآتية في الكلام عند:

<sup>١٨</sup> محمد صالح الشنطي، نفس المرجع، ص. ١٩٤-١٩٥.

<sup>١٩</sup> القرآن الكريم

-أولا ، المستوى الإبتدائي:

- (أ)- نطق الأصوات العربية نطقا صحيحا.
- (ب)- التمييز عند النطق بين الأصوات المتشابهة مثل (د / ز / ط) وكذلك الأصوات المتجاورة مثل (ب / ت / ث) تمييزا واضحا.
- (ج)- التمييز عند النطق بين الحركات الطويلة والحركات القصيرة.
- (د)- استخدام الإشارات والإيماءات والحركات استخداما معبرا عما يريد توصيله.
- (ه)- التمييز صوتيا بين ظواهر المد والشدة، والتفريق بينهما سواء عند النطق بهما أو الاستماع إليهما.
- (و)- إدراك نوع الانفعال الذي يسود الحديث ويستجيب له في حدود ما تعلمه.

- ثانيا ، المستوى المتوسط:

- (أ)- نطق الكلمات المنونة نطقا صحيحا يميز التوين عن غيره من الظواهر.
- (ب)- الاستجابة للأسئلة التي توجه إليه استجابة صحيحة مناسبة الهدف من إلقاء السؤال.

(ج) - إعادة سرد قصة تلقى عليه؛

(د) - القدرة على أن يعرض الطالب شفويا وبطريقة صحيحة نصا لحديث

ألقى عليه؛

- **ثالثا، المستوى المتقدم:**

(أ) - التعبير عند الحديث عن احترامه للآخرين.

(ب) - تطويع نغمة صوته حسب الموقف الذي يتحدث فيه.

(ج) - سرد قصة قصيرة من إبداعه.

(د) استرجاع نص من الذاكرة يحفظه ويلقيه صحيحا، مثل الآيات والأحاديث والأناشيد.

(هـ). التمييز بين أنواع النبر والتنغيم عند الاستماع إليها وتأديتها بكفاءة عند الحديث<sup>٢٠</sup>.

**هـ - أهداف تعليم مهارة الكلام**

قال محمود أحمد السيد، ينبغي لتعليم مهارة الكلام تحقيق

هذين الهدفين، هما: **أولا**، لا بد أن يتكلم التلميذ أكثر ما يمكن أن

<sup>٢٠</sup> رشدي أحمد طعيمة، *مناهج تدريس اللغة العربية بالتعليم الأساسي*، (القاهرة: دار الفكر

العربي، ١٩٩٨)، ص. ١١٧-١١٩

يتكلم؛ *ثانياً*، ينبغي أن يتكلم التلميذ بشكل أحسن ما يمكن<sup>٢١</sup>. كما قال علي أحمد مدكور، أن طبيعة عملية الكلام وكيفية نموه هنا جانبان هما: *أولاً*، النمو اللغوي في جانب الكلام والنطق؛ *ثانياً*، الطبيعة الصوتية للكلام. ويبيّن أن التلميذ يبدأ في السيطرة على عناصر اللغة من المفردات والتركيب ووضوح النطق. ومن ثم، أن من أهم الأهداف التي يجب أن يعمل المنهج بما فيه المدرّس على تحقيقها خاصة في الحلقة الأولى من مرحلة التعليم الأساسي ما يلي:

(أ) - تطوير وعي الطفل بالكلمات الشفوية كوحدات اللغة.

(ب) - إثراء ثروته اللفظية الشفهية.

(ج) - تقويم روابط المعنى عنده.

(د) - تمكينه من تشكيل الجمل وتركيبها.

(هـ) - تنمية قدرته على تنظيم الأفكار في وحدات لغوية.

(و) - تحسين هجائه ونطقه

(ز) - استخدام التعبير القصصي المسلي<sup>٢٢</sup>.

<sup>٢١</sup> محمود أحمد السيد، *الموجز في طرق تدريس اللغة العربية* (القاهرة: دار العودة، ١٩٨٠)، ص. ٤٨.

<sup>٢٢</sup> علي أحمد مدكور، *تدريس فنون اللغة العربية*، (بيروت: مكتبة الفلاح، دون التاريخ)، ص.



وهناك أهداف عامة لتعليم مهارة الكلام يمكن ذكرها فيما

يلي:

(أ) - أن ينطق المعلم أصوات اللغة العربية. وأن يؤدي النبر والتنغيم

المختلفة وذلك بطريقة مقبولة من أبناء العربية.

(ب) - أن ينطق الأصوات المجاورة والمتشابهة.

(ج) - أن يدرك الفرق في النطق بين الحركات القصيرة والحركات

الطويلة.

(د) - أن يعبر عن أفكار مستخدماً الصيغ النحوية المناسبة.

(هـ) - أن يعبر عن أفكاره مستخدماً النظام الصحيح لتركيب

الكلمة في العربية خاصة في لغة الكلام.

(و) - أن يستخدم بعض الخصائص اللغوية في التعبير الشفوي مثل:

التذكير والتأنيث وتمييز العدد والحل ونظام الفعل وأزمنة

وغير ذلك مما يلزم التكلم بالعربية.

(ز) - أن يكتسب ثروة لفظية كلامية مناسبة لعمره ومستوى نضجه

وقدرته، وأن يستخدم هذه الثروة في إتمام عمليات اتصال

عصرية.

(ح) - وأن يستخدم بعض أشكال الثقافة العربية المقبولة والمناسبة

لعمره ومستواه الاجتماعي وطبيعة عمله، وأن يكتسب بعض

المعلومات الأساسية عن التراث العربي والإسلامي.

(ط) - أن يعبر عن نفسه تعبيراً واضحاً ومفهوماً في مواقف الحديث

البيسطة.

(ي) - أن يتمكن من التفكير باللغة العربية والحديث بها بشكل

متصل ومترابط لفترات زمنية مقبولة.<sup>٢٣</sup>

## و- طريقة تعليم مهارة الكلام

قال منى إبراهيم اللبودي، أن من الطرق المستخدمة في تدريس

الكلام والحوار ما يلي: (أ) - المحادثة الموجهة؛ (ب) - الألعاب؛ (ج) - المناقشة:

المؤتمر، والمناقشة العامة، المنتدى، والحلقة الدراسية، ودراسة موضوع

ما<sup>٢٤</sup>. وإلى جانب ذلك، أن هنا طرق تناسب لتعليم الكلام هي الطريقة

المباشرة والطريقة السمعية الشفهية وطريقة منشار المنحنيات وطريقة

<sup>٢٣</sup> فتحى علي يونس وآخرون، مرجع سابق، ص. ١٤٢.

<sup>٢٤</sup> منى إبراهيم اللبودي، الحوار فنيته واستراتيجيته وأساليبه تعليمية (مكتبة وهبة، ٢٠٠٣)، ص.

فريق البحث<sup>٢٥</sup>. وقال عبد العليم إبراهيم، سنكتفي هنا بشرح طريقة التدريس لثلاثة ألوان مختلفة هي: القصة، والتعبير الحر، والموضوعات<sup>٢٦</sup>.

## ز- وسائل تعليم مهارة الكلام

يقصد بالوسائل التعليمية "كل أداة يستخدمها المعلم لتحسين عملية التعلم، وتوضيح معاني الكلمات وشرح الأفكار وتدريب الدارسين على المهارات وإكسابهم العادات وتنمية الاتجاهات وغرس القيم، دون الاعتماد الأساسي من جانب المعلم على استخدام الألفاظ والرموز والأرقام<sup>٢٧</sup>.

تشتمل معينات الكلام بالإضافة إلى معينات الاستماع على برامج الأنشطة، مثل الرحلات الميدانية، والألعاب اللغوية، والمعينات المسطحة مثل لوحة العرض، واللوحة الوبرية، وقرص الساعة، والصور، والشرائح، والأفلام الشريطية الثابتة. وتقوم المعينات المستخدمة في أنشطة الكلام بالوظائف التالية:

<sup>٢٥</sup> سيف المصطفى، مرجع سابق، ص. ١٢.

<sup>٢٦</sup> عبد العليم إبراهيم، الموجه الفني لمدرّس اللغة العربية، (القاهرة: دار المعارف، ١٩٦٢). ص. ١٥٨.  
<sup>٢٧</sup> عبد المجيد سيد أحمد منصور، سيكولوجية الوسائل التعليمية ووسائل تدريس العربية، ط. ١، (القاهرة: دار المعارف، ١٩٨١)، ص. ٤٠.

✓ تشجع الطالب على الكلام.

✓ تساعد على ابتكار السياق الذي يجعل لكلام الطالب

معنى.

✓ توفر المعلومات التي يستخدمها في كلامه.

✓ تمده بالمؤشرات غير الشفهية في استعمال اللغة.

✓ تمد الطالب بملقنات غير شفهية؛ لإعادة صياغة حوار أو

ابتكاره.<sup>٢٨</sup>

### ح- اختبارات الكلام

كثيرا ما يهمل المعلمون اختبارات الاستماع والكلام لأن مهارتي

الاستماع والكلام مهمتان في الأنشطة الصفية اليومية. التركيز حاليا

في معظم الصفوف على مهارتي القراءة والكتابة عند تدريس وعلى

اختبارات القراءة والكتابة عند الاختبار. وهذا نقص واضح لابد من

إصلاحه.

٢٨ عمر الصديق عبد الله وآخرون، وقائع ندوات تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، ج. ٢، (الرياض: مكتبة التربية العربي لدول الخليج،

١٤٠٦هـ/ ١٩٨٥م)، ص. ١٩٥.

ولا شك أن هناك صعوبة في إجراء اختبارات الكلام وفي تقييم هذه المهارة، حيث أنها تتطلب في العادة اختبارات فردية مما يستغرق وقتاً طويلاً. كما أن درجة الاختبار الكلامي ستكون قريبة من الذاتية بعيدة عن الموضوعية في العديد من الحالات بسبب كثرة العوامل ذات العلاقة. عندما يتكلم الطالب هناك عوامل عديدة جديرة بالمراقبة: النطق والمفردات والتراكيب والطلاقة والفهم.

وهناك عدة أنواع لاختبارات الكلام سنذكر أهمها كما يلي:

#### ١- اختبار المحاورة

إذا أردنا قياس قدرة الطالب على الأداء الكلامي، يمكن أن نشرك طالبين أو أكثر في حوار كلامي عن موضوع معين أو ضمن موقف معين. هنا يأخذ طالب دور الوالد مثلاً وطالب آخر دور الابن ويتحاوران حول موضوع حياتي ما.

#### ٢- اختبار الأسئلة عن صورة

تعرض على الطالب صورة يطلب منه أن يعلق عليها بحديث حر. مثلاً، اشرح ما ترى في هذه الصورة. ويجوز تعليقه مواجهها، أي عن طريق

الإجابة عن أسئلة محددة كما في مثال (١)

### مثال (١)

انظر إلى الصورة وأجب عن هذه الأسئلة شفويا!

أ- ماذا ترى أمام الشجرة؟

ب- أيهما يسبق في الصورة: الدراجة أم السيارة؟

ج- كم سيارة ترى في الصورة؟

د- ما يفعل الأطفال تحت الشجرة؟

هـ- كم برتقالة على الشجرة؟

### ٣- اختبار الأسئلة المكتوبة

هنا يرى الطالب أسئلة مكتوبة، ثم يطلب منه فرديا أن يجيب

عنها شفويا.

### ٤- اختبار المقابلة الحرة

هنا يقابل المعلم الطالب على انفراد ويوجه إليه أسئلة غير محددة

مسبقا، أي تتوالى الأسئلة حسبما يسوقها مسار المقابلة (مثال ٢). ويعتمد

التقييم على طلاقة الطالب والصحة اللغوية والنطقية لما يقول.



## مثال (٢)

أ- ما اسمك؟

ب- ما هواياتك، يا أحمد؟

ج- ما المشكلات التي تواجهك في الدراسة؟

د- ما الموضوعات التي تحبها؟ ولماذا؟

## ٥- اختبار المقابلة الموجهة

هنا يكون المعلم قد أعد أسئلة محددة من قبل. وتسير المقابلة وفقا للأسئلة المعدة مسبقا. وفي هذه الحالة، تكون الأسئلة موجهة لجميع الطلاب؛ وهذا يخالف المقابلة الحرة حيث تختلف الأسئلة من طالب إلى آخر حسب المسار الحر للمقابلة.

## ٦- اختبار التعبير الحر

هنا يطلب المعلم من الطالب أن يتكلم لمدة خمس دقائق (مثلا) في موضوع يحدده له. مثلا، تكلم عن الحرب والسلام أو الامتحانات أو الحياة والدين. ومن الجائز أن يعطي الطالب فرصة لاختيار موضوع يفضله من بين عدة موضوعات.

## ٧- اختبار التحويل

هنا يطلب من الطالب أن يحول الجمل التي يسمعها أو يقرأها من شكل إلى آخر، مثلاً، من الإثبات إلى النفي، من الإخبار إلى الاستفهام، من المبني للمعلوم إلى المبني للمجهول (مثال ٣). ويعطي الطالب الجواب شفويًا.

## مثال (٣)

حول الجمل التي تسمعها من الشريط من المبني للمعلوم إلى المبني

للمجهول. أعط الجواب شفويًا!

أ- استأذن الموظف الرئيس بالمغادرة.

ب- ألف الكاتب عدة كتب

ت- يقرأ المسلم القرآن

## ٨- اختبار الأسئلة عن خريطة

هنا يستعين المعلم بخريطة جغرافية أو خريطة سياسية أو خريطة

لمدينة ما. ويطلب من الطالب الإجابة شفويًا عن الأسئلة بالنظر إلى

الخريطة (مثال ٤).

### مثال (٤)

انظر إلى هذه الخريطة وأجب شفويا عن الأسئلة التي تسمعها (أو الأسئلة المكتوبة)!

- أ- اذكر أسماء البلدان التي تراها في الخريطة وعصيمة كل منها!
- ب- ما الأنهار التي تراها في الخريطة؟ واذكر مسار كل نهر!
- ت- ما الجبال التي تراها؟ واذكر موقع كل جبل!

### ٩- اختبار القراءة الجهرية

لجعل هذا الاختبار موضوعيا، من الأفضل أن يقرأ جميع الطلاب الفقرة ذاتها قراءة جهرية، كل على انفراد، كيلا تتكرر القراءة أمام الطلاب الذين يؤدون الاختبار لاحقا فيتعلمون في أثناء الاختبار من أداء سواهم، فيقع ظلم على الطلاب الذين يقرؤون أولا. كما يتوجب هنا أن يركز الفاحص على كلمات معينة أو نقاط معينة، مثلا عشر نقاط أو عشر كلمات. وبذلك تتحقق الموضوعية والعدل، إذ يقاس الطلاب جميعا بالمقياس ذاته.

والنقاط موضوع التركيز في مثل هذا الاختبار يمكن أن تكون  
 نبرة مقطع ما أو نغمة في آخر جملة تعجب أو نغمة استفهام أو نغمة  
 إخبارية أو نطق كلمة ما. ويجري التركيز عادة على كلمات فيها  
 مشكلات صوتية محتملة، مثل نطق/ث/، /ظ/، /ذ/، /ج/، /ق/ التي  
 ينطقها بعض الطلاب نطقا غير صحيح متأثرين باللهجة العامية، كأن  
 ينطقون /ث/ كأنها /س/، /ذ/، كأنها /ز/، /ق/ كأنها /أ/.

#### ١٠- اختبار الفونيمات

يحضر المعلم هنا قائمة مكتوبة بكلمات منتقاة تحتوي كل  
 كلمة على مشكلة صوتية تتعلق بنطق فونيم ما أو مجموعة من  
 الفونيمات المتوالية. ويطلب من الطالب فرديا نطق هذه الكلمات  
 (مثال ٤).

#### مثال (٤)

انطق الكلمات الآتية :

سيطر، اضطر، رمضان، قليل، مستشفى، دنوا، مشوا، مسطرة.

يمكن أن تكون الكلمات أعلاه مشكولة أو دون شكل. وعدم

شكلها يجعل الاختبار أصعب، بالطبع.

## ١١- اختبار النبر

هنا يختار المعلم مجموعة من الكلمات تظهر أمام الطالب في قائمة مكتوبة. ويطلب من الطالب فرديا أن ينطقها ويراقب المعلم توزيع النبرات على المقاطع. ومثل هذا الاختبار هام خاصة في حالة متعلمي اللغات الأجنبية الذين غالبا ما يفشلون في نطق الكلمة وعليها النبرة الصحيحة على المقطع الصحيح. وتنشأ الصعوبة هذه في الكلمات متعددة المقاطع. مثال ذلك الكلمات ذاتها في مثال (٤).

## ١٢- اختبار التنغيم

هنا يختار المعلم مجموعة من الجمل المتنوعة (استفهامية وخبرية وتعجبية) ويطلب من الطالب قراءتها بشكل فردي ويراقب المعلم تنغيم الطالب لتلك الجمل (مثال ٥).

مثال (٥)

اقرأ هذه الجمل قراءة صحيحة التنغيم:

- أ- ما أجمل هذه الحديقة!
- ب- وصل زيد أمس.
- ت- هل رأيت عليا قبل قليل؟
- ث- متى سيكون الامتحان؟

### ١٣- اختبار إعلام الوقت من الساعة

من الممكن استعمال الساعة ذات العقارب المتحركة لقياس القدرة الكلامية للطالب، عن طريق تحريك عقربي الساعات والدقائق على أوقات مختلفة، والطالب يقول الوقت بعد استقرار العقربين في كل مرة.

### ١٤- اختبار إعلام الوقت من جدول زمني

هنا يستخدم المعلم جدول رحلات طائرات أو قطارات مثلا لتوجيه أسئلة شفوية أو كتابية عن مواعيد المغادرة والوصول وعلى الطالب أن يقول الإجابات.

### ١٥- اختبار التعويض

هنا يعطي المعلم جملة ويعطي بعدها مثيرا ليعوضه الطالب مكان كلمة ما في الجملة معطيا الإجابة شفويا كما في مثال (٦). مثال ذلك: وصل الطبيب متأخرا. (الطبيبة). الجواب: وصلت الطبيبة متأخرة.<sup>٢٩</sup>

مثال (٦)

عوض الكلمة في الجملة وأعط الجواب شفويا:

<sup>٢٩</sup> محمد علي الخولي، الاختبار اللغوية، (الأردن: دار الفلاح، ٢٠٠٠)، ص. ١٠٥-١١١.



أ- جاء الولد مسرعا.	(البنت)
ب- التلميذ نشيط.	(التلاميذ)
ت- سيحضر أبوه غدا.	(أمس)
ث- رأى الرجل نفسه في المرأة.	(الطالبان)

### المبحث الثاني : استراتيجية الأسئلة والأجوبة

#### أ- المدخل والطريقة واستراتيجية الأسئلة والأجوبة

قال محمود كامل الناقة، يهمننا في هذا المجال تحديد معنى ثلاثة مصطلحات رئيسية هي المدخل والطريقة والأسلوب، ولقد رتبت هذه المصطلحات بترتيبها السابق لكي تكون سياقاً واحداً قائماً على التنظيم التدريجي والطبقي، فالمدخل هو الإطار العام للطريقة، والطريقة هي الإطار العام للأسلوب، والأسلوب هو الصورة الإجرائية للطريقة.<sup>٢٠</sup>

<sup>٢٠</sup> محمود كامل الناقة، مرجع سابق، ص. ٤٢-٤٣.

وقال راضية زين الدين وآخرون، أن مصطلحة "الأسلوب" معروفة ومشهورة في إندونيسيا بمصطلحة "الاستراتيجية".<sup>31</sup>

واستراتيجية الأسئلة والأجوبة هي استراتيجية من الطريقة المباشرة. هذه الطريقة ظهرت في فرنسا لأول مرة سنة ١٩٠١، وأول من وضع هذه الطريقة هو فلهم فكتور Wilhelm Victor<sup>32</sup>. والطريقة المباشرة هي طريقة من المدخل السمعي البصري.<sup>33</sup>

#### ب- مفهوم استراتيجية الأسئلة والأجوبة

استراتيجية التعلم هي أدوات خاصة يقوم بها المتعلم ليجعل عملية التعلم أسهل وأسرع وأكثر إقناعاً وأكثر ذاتية في التوجيه، وأكثر فعالية وأكثر قابلية للتطبيق في مواقف جديدة.<sup>34</sup> واستراتيجية الأسئلة والأجوبة هي تأسست على الأسئلة والأجوبة بين المعلم والدارس أو بين الدارسين مواجهة بين شخصين أو أكثر. والأهم لهذه الإستراتيجية تكثير الأسئلة والأجوبة لتكون عملية التعليم والتعلم في الفصل حياة.

<sup>31</sup> Rodliyah Zaenudin, dkk, *Metodologi dan Strategi Alternatif Pembelajaran Bahasa Arab*, (Cirebon: Pustaka Rihlah Group, 2005). hlm. 31-32

<sup>32</sup> رشدي أحمد طعيمة، المرجع تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى (مكة: جامعة أم القرى، ١٩٨٦). ص. ٣٥٩.

<sup>33</sup> محمود كامل الناقة، مرجع سابق، ص. ١٦٦.

<sup>34</sup> منى إبراهيم اللبودي، مرجع سابق، ص. ٧٦.

وأول ما يعلم المدرّس تلاميذه من المادة هي أدوات الاستفهام والمفردات والتركيب على صيغة الأسئلة والأجوبة البسيطة الواضحة والسهولة.<sup>٣٥</sup>

### ج- أهمية استراتيجية الأسئلة والأجوبة في تعليم مهارة الكلام

لقد أشرنا فيما سبق إلى أن استراتيجية الأسئلة والأجوبة من أنسب الطرق وأبسطها وأكثرها فعالية في تدريس المحادثة باللغة العربية. وعادة ما يبدأ المعلم استخدام هذا الأسلوب بأسئلة وإجابات قصيرة ثم مع نمو قدرة الدارسين على الإستجابة للمواقف الشفوية ينتقل المعلم إلى المراحل أكثر تقدماً، فيتقدم من السهل إلى المعقد، ومن المواقف الصغيرة إلى مواقف جرهرية تستغرق عدة دقائق.<sup>٣٦</sup> قال جودت الركابي، أن استخدام الأسئلة يثير نشاط التلاميذ، ويرتبطهم بحقائق الدرس، ويجعلهم فاعلين غير منفصلين، فيحملهم على الاشتراك العملي في الدرس، وعلى كشف حقائقه وتوضيحها في أذهانهم.<sup>٣٧</sup>

<sup>35</sup> Juwairiyah Dahlan, *Metode Belajar Mengfajar bahas Arab* (Surabaya: Al Ikhlas, 1992), hlm. 119

<sup>٣٦</sup> محمود كامل الناقة، مرجع سابق، ص. ١٧٢.

<sup>٣٧</sup> جودت الركابي لمرجع سابق، ص. ٥٩.

وقد تكون دعوة الرسول صلى الله عليه وسلم إلى الله عز وجل تتم باستراتيجية الأسئلة والأجوبة، ولذلك، لا تقل أحاديثه بصيغ الأسئلة والأجوبة في تعليم أصحابه، ومثال ذلك حديث أبي هريرة رضي الله عنه عن سؤال جبريل عليه السلام النبي صلى الله عليه وسلم عن الإيمان والإسلام والإحسان وعلم الساعة، ((عن أبي هريرة رضي الله عنه قال كان النبي صلى الله عليه وسلم بارزا يوما للناس فأتاه جبريل فقال ما الإيمان قال الإيمان أن تؤمن بالله وملائكته وبلقائه ورسله وتؤمن بالبعث قال ما الإسلام قال الإسلام أن تعبد الله ولا تشرك به وتقيم الصلاة وتؤدي الزكاة المفروضة وتصوم رمضان قال ما الإحسان قال أن تعبد الله كأنك تراه فإن لم تكن تراه فإنه يراك قال متى الساعة قال ما المسئول بأعلم من السائل .....إلخ )) (رواه البخاري).<sup>٢٨</sup> وكثرت آيات القرآن تدل على صيغ الأسئلة والأجوبة، منها: -- ((وَمَا أَدْرَاكَ مَا لَيْلَةُ الْقَدْرِ؟ (٢) لَيْلَةُ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ شَهْرٍ)) (القدر: ٣-٢).<sup>٢٩</sup>

<sup>٢٨</sup> أبو عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، الصحيح البخاري، ج. ١، (بيروت: دار صعب، دون

سنة)، ص. ١٨-١٩

<sup>٢٩</sup> القرآن الكريم

وعلى ضوء هذه الأدلة، نستطيع أن نفهم أن استراتيجية الأسئلة

والأجوبة مهمة في التعليم والتعلم ولاسيما في تعليم مهارة الكلام.

#### د - كيفية استخدام الأسئلة والأجوبة.

١- يبدأ استخدام الأسئلة والأجوبة على شكل سؤال من المعلم وجواب

من الدارس، ثم على شكل أسئلة من مجموعة وإجابات من مجموعة

أخرى، ثم أسئلة من دارس وإجابات من دارس آخر، وهكذا بحيث

يأخذ كل دارس دوره فمرة سائلا ومرة مجيبا.

٢- بعد أن يتأكد المعلم عن طريق الأسئلة والأجوبة أن الجمل والمعاني

المقصودة في الحديث قد أصبحت في متناول استخدام الدارسين

وأنهم قد تعلموها، عليه أن يتيح الفرص لاستخدامها في مواقف

أخرى ولكنها متصلة يتبادل فيها الدارسون الكلام فيما بينهم،

وتحتاج هذه المواقف لسؤال تبدأ به قد يطرحه المعلم وقد يوجه إليه

الدارسين.

٣- بعد أن يكتسب الدارسون القدرة على نطق وفهم عدد من الجمل

والعبارات يمكن استخدام ما يسمى بتتابع الحديث. فيسأل الدارس

جاره سؤالاً يجيب عنه. ثم يسأل الجار جاره التالي فيجيب وهكذا بحيث تسير الأسئلة والإجابات في خط واحد... وهكذا. ولعل هذا الإجراء يعطي الدارسين فرصة لاستخدام جمل سبق أن تعلموها في مواقف يسودها جو من المنافسة والمبادلة. كما أنهم في هذه الحالة يحسون بنوع من الاستمتاع حيث يحاول كل منهم أن يظهر كم هو يعرف الكثير من الجمل وينطقها ويتحدث بها.

٤- في هذه الفترة الأولى من استخدام الأسئلة والأجوبة يمكن أن يسأل المعلم سؤالاً يجب عنه أحد الدارسين، ثم يطلب من عدد آخر من الدارسين تكرار الإجابة عدة مرات حتى يثبت في أذهان الجميع. وعلى المعلم هنا أن يدرك ضرورة تصحيح الإجابة الأولى إذا لم تكن صحيحة.

٥- يمكن أيضاً في هذه الفترة تخطيط مواقف محادثة بين مجموعة من الطلاب بحيث تقوم كل مجموعة بطرح مجموعة من الأسئلة يتبادل أفرادها الإجابة عنها مع تبادل أدوار السائل والمسئول فيما بينهم، ثم يقوم بعضهم في النهاية بتلخيص موجز وبسيط لنتائج ما دار بينهم بحيث تعرض كل مجموعة ما وصلت إليه على المجموعات الأخرى.



- ٦- يمكن أن يلجأ المعلم إلى بعض مواد القراءة الأولية البسيطة ويتخذها أساسا لتدريس المحادثة. يختار نصا قصيرا وسهلا يقوم بقراءته على الدارسين ثم يطرح عليهم عدد من الأسئلة يجيبون عنها. وتعتبر هذه الأسئلة وسائل مساعدة تمد الدارس بنوع من الصيغ التي يمكن الاسترشاد بها في تكوين الإجابة. فمثلا قد يسأل المعلم: كم من الوقت تحتاج لتحضر من المنزل إلى المعهد؟ وفي الإجابة عن هذا السؤال يستعين الدارس بصيغة السؤال ذاته فيقول: أحتاج ساعة لأحضر من المنزل إلى المعهد. وهنا غير الدارس قليلا في شكل الفعل فحوّله من صيغة المخاطب إلى صيغة المتكلم.
- ٧- مع بداية مرحلة القراءة واتصال الدارسين بالكلمة المكتوبة والمطبوعة يمكن الاعتماد على نصوص ومواد من القراءة، والمقصود بالنصوص هنا فقرات بسيطة للقراءة والاستماع والفهم توضح عليها أسئلة تستخدم: من؟، ماذا؟، متى؟، أين؟، لماذا؟، كيف؟، هذا التدريب مفيد جدا فالأسئلة تعطي للطلاب فرصة (خذ وهات) في الحديث مما يشجعهم على التكلم ويسهل الأمر أن إجابة الأسئلة في هذا النمط عادة ما تؤخذ مباشرة من النص مع تغييرات طفيفة.

٨- وفي تدريبات المحادثة التي ترتبط بالقراءة يراعي أن تكون المواد والنصوص محكومة المفردات والتراكيب والقواعد والأفكار، كما يراعي فيها التدرج البطيء الشديد في الصعوبة، ومن هنا على المعلم أن يختار أسئلته ويصوغها بعناية مع إحكام لغة الأسئلة وإجابتها بحيث لا تخرج عما في الكتاب من أفكار وكلمات وجمل وقواعد. فعندما يرد في النص مثلا جملة (الرجل يقود السيارة الجديدة). يمكن أن يسأل المعلم: ماذا يقود الرجل؟. وهنا قد يتدرج المعلم مع الدارسين في الوصول إلى مجموعة من الإجابات يحدث فيها نمو لغوي من إجابة إلى ما يتلوها، ومن ثم فقد تسير الإجابات على النحو التالي: يقود الرجل السيارة الجديدة؛ هو يقود السيارة الجديدة؛ هو يقود سيارته الجديدة.<sup>٤٠</sup>

وفي المراحل المتقدمة من تعليم الكلام ينبغي أن يشجع الدارس على أن يمارس الكلام مع نفسه، ويعبر عن أفكاره، وأن يفكر في اللغة باللغة ذاتها، وأن تقدم له المساعدات بأن توضح له أفكاره، ويعطي بعض المفاتيح للكلام كأن يقول له جملة أو جملتين ينطلق منها في الحديث، كما ينبغي تشجيعه على بناء جمل جديدة ينطقها بشكل سليم ليحس بأنه يتحدث مع أبناء اللغة في مواطنهم الأصلي.

<sup>٤٠</sup> محمود كامل الناقية، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، (مكة المكرمة: جامعة أم القرى،

١٩٨٥)، ص. ١٧٣-١٧٧٦

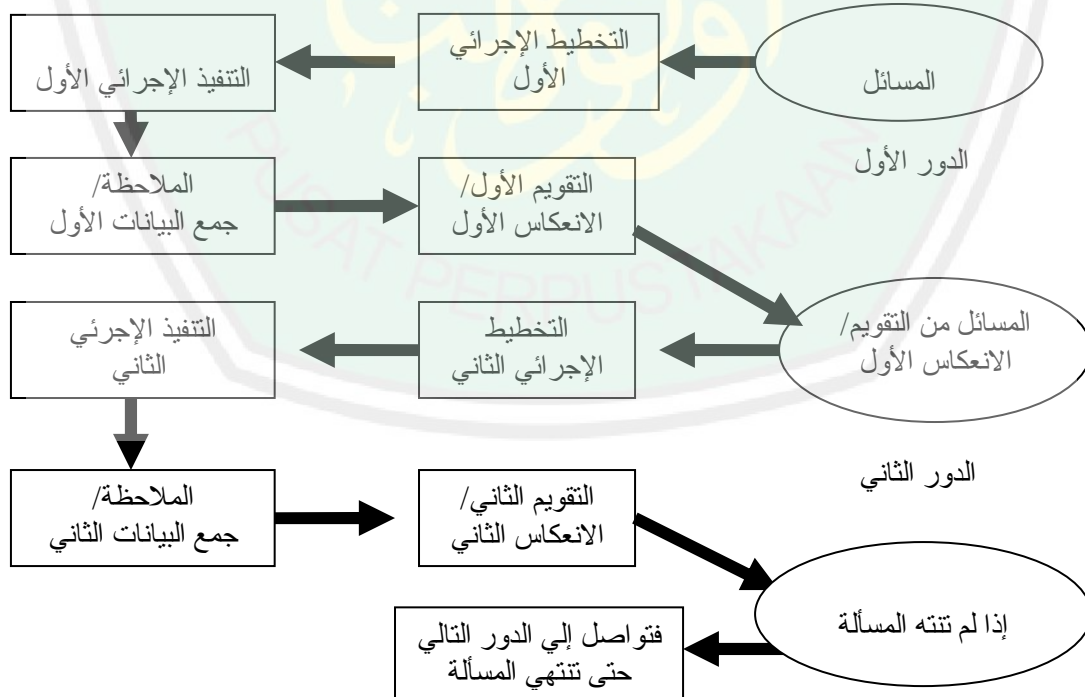
## الفصل الثالث

### منهج البحث

#### أ- منهج البحث

استخدم الباحث منهج البحث الإجرائي الصفي (Class Action Research). واختار هذا المنهج لأن هذا البحث يهدف إلى علاج المشكلات التطبيقية في عملية التعليم والتعلم وتغييرها إلى ما أحسن. وعملية هذا المدخل تتكون من التخطيط والتنفيذ والملاحظة والانعكاس.<sup>٤١</sup>

وأما صورة عملية البحث الإجرائي فهي كما يلي:<sup>٤٢</sup>



<sup>41</sup> H. M. Adnan Latief, *Penelitian Tindakan Kelas Pembelajaran Bahasa Inggris*. (Gurnal Pendidikan Juni. Jilid 10 No.2, 2003), hlm. 121.

<sup>42</sup> Wahidmurni, *Penelitian Tindakan Kelas Untuk Pendidik Dan Calon Pendidik Dalam Teori Menuju Praktek*. (Malang: UIN Press, 2008), hlm. 13.

## ب- مجتمع الدراسة وعينتها

تم هذا البحث في الفصل الأول من المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية النموذجية ببورواكارطا جاوى الوسطى. وتقع هذه المدرسة في الشارع سوديرمان (Jend. Sudirman) رقم ٧٩١ ببورواكارطا جاوى الوسطى. وهي مدرسة التي يجري فيها تعليم اللغة العربية من الصف الأول إلى الصف الثالث. وهذا يتماشى ما قاله حسب الله، إن البحث الإجرائي هو البحث في ميدان التربية الذي يجري في الفصل.<sup>٤٣</sup>

واختار الباحث الفصل الأول (Ic) الذي جلس فيه عشرون تلميذا وست وعشرون تلميذة بناء على الأمور التالية:

١- كل تلاميذ في هذا الصف متخرجون من المدرسة الابتدائية الإسلامية (MI).

٢- تلاميذ الصف الأول (Ic) لم يؤدوا الاختبار الوطني كالفصل

الثالث. فلذلك نشاط هذه الدراسة لا يعوق عملية التعليم

والتعلم فيه.

٣- واختار وقت الدراسة في النصف الثاني من السنة الدراسية

<sup>43</sup> Kasbollah Kasihani, *Penelitian Tindakan Kelas* (Malang: Dirjen Dikti Depdikbud, 1998), hlm. 34.

لأن التلاميذ قد درسوا اللغة العربية فيه لمدة نصف السنة  
ولكن كفاءتهم في الكلام لاتزال ناقصة ولديهم مشكلات  
كثيرة في هذا المجال.

### ج- بيانات البحث ومصادرها وأدوات جمعها

#### ١- بيانات البحث

بيانات هذا البحث هي البيانات المسجلة من الدراسة التمهيدية  
والمقابلة والملاحظة والوثائق لعملية تعليم مهارة الكلام باستراتيجية  
الأسئلة والأجوبة في الفصل، والبيانات التي تتعلق بخطة التعليم والعملية  
التعليمية وتقويمها ونتائجها.

#### ٢- مصادر البيانات

مصادر بيانات هذا البحث الأولى السليمة هي مدرّسة اللغة العربية  
و التلاميذ في الصف الأول (Ic) بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية  
بيورواكارطا جاوى الوسطى سنة دراسية ٢٠٠٧-٢٠٠٨. ومصادرها  
الثانية هي المعلم المشرف والمعلمون الآخرون والموظفون من المدرسة

المتوسطة الإسلامية الحكومية ببورواكارطا جاوى الوسطى لتكميلة  
البيانات المحتاجة.

### ٣- أدوات جمع البيانات

استخدم الباحث في هذا البحث أهم أدوات جمع البيانات المطلوبة هي: (أ) الأدوات الأولية وهي الباحث نفسه لأنه من أهم الأدوات في البحث الكيفي وفقا بفكرة بوغدان وبيهلن (في مولونج)؛ (ب). الأدوات الثانوية وهي دليل المقابلة ونمط الملاحظة والاختبار والاستبيانات.  
فصل الباحث بيانات البحث ومصدرها وأدوات جمعها في الجدول رقم (١).

الجدول رقم (١)

بيانات البحث ومصدرها وأدوات جمعها

رقم	البيانات	مصادر البيانات	أدوات جمع البيانات
١	(البيانات المسجلة) مشكلات التلاميذ في مهارة الكلام	مدرّس اللغة العربية والتلاميذ	الدراسة التمهيدية والمقابلة
٢	النتيجة لمعرفة الكفاءة	التلاميذ	الاختبار القبلي



والاختبار البعدي		القبليّة من التلاميذ في مهارة الكلام والنتيجة لمعرفة ترقية كفاءتهم في مهارة الكلام بعد عملية التعليم والتعلم باستراتيجية الأسئلة والأجوبة	
الملاحظة	الباحث ومدرّس اللغة العربية	مواقف التلاميذ في عملية التعليم والتعلم	٣
المقابلة الدقيقة والاستبيانات	مدرّس اللغة العربية والتلاميذ	آراء المدرّس والتلاميذ عن استراتيجية الأسئلة والأجوبة في عملية التعليم والتعلم لتنمية مهارة الكلام.	٤

#### د- أساليب جمع البيانات وتحليلها

##### ١- أساليب جمع البيانات

للحصول على البيانات المطلوبة في هذا البحث جمع الباحث

البيانات على السبيل التالي:

(أ) - قام الباحث بالدراسة التمهيديّة والمناقشة مع مدرّسة اللغة

العربية لنيل صورة تعليم وتعلم مهارة الكلام ولمعرفة

المشكلات التي يواجهها التلاميذ.

(ب) - قام الباحث بالملاحظة مباشرة حيث ينفذها الباحث نفسه

مع المدرسة في عملية تعليم وتعلم مهارة الكلام باستخدام

استراتيجية الأسئلة والأجوبة لمعرفة مواقف التلاميذ لمعرفة

المشكلات التي يواجهها التلاميذ .

(ج) - استخدم الباحث الاختبار القبلي والاختبار البعدي والتدريبات

والتمرينات حيث يقدمها لدى التلاميذ باستعمال استراتيجية

الأسئلة والأجوبة لمعرفة ترقية كفاءتهم في مهارة الكلام من

حين إلى حين.

(د) - قام الباحث بالمقابلة والاستبانة للحصول على البيانات التي

تتعلق بآراء المدرّسة والتلاميذ عن استراتيجية الأسئلة والأجوبة

في عملية التعليم والتعلم لتنمية مهارة الكلام. والمجيب لهذه

القابلة هو مدرّس اللغة العربية والتلاميذ.

## ٢- وتحليل جمع البيانات

حل الباحث البيانات المجموعة تحليلا كميًا بسيطًا

باستعمال معدل النسبة المئوية (prosentase). فهذا الأمر يكون من عدد

التلاميذ الذين يستطيعون ترقية كفاءتهم في مهارة الكلام والذين يثبتون فيها إلى النسبة المئوية. ثم يصف الباحث لينظر وجود نجاح برنامج التدخل العملي أو عدمه.

وقرر الباحث معيار النجاح في البحث وأسسها على التعلم الكامل كما يلي:

نجاح : إذا كان  $\geq 70\%$  إلى الأعلى من التلاميذ يصلون إلى تنمية مهارة الكلام

لم ينجح : إذا كان  $\leq 69\%$  إلى الأدنى من التلاميذ يصلون إلى تنمية مهارة الكلام<sup>٤٤</sup>

P = [ F : N ] X 100% واستخدام الباحث الرمز، كما يلي:

شرح:

P = نسبة النجاح	F = درجة نجاح البند	N = عدد البنود
-----------------	---------------------	----------------

وأما الرمز المستخدم للبحث عن معدل نتيجة كفاءة التلاميذ،

كما يلي:

$$X = \frac{\sum x}{n}$$

<sup>44</sup>Suryosubroto. *Proses Belajar Mengajar di Sekolah*. (Jakarta: Rineka Cipta, 1997), hlm. 119-122.



شرح :

$X = \text{المعدل}$	$\Sigma x = \text{عدد النتائج المحسولة من جميع التلاميذ}$	$N = \text{عدد التلاميذ}$
---------------------	---	---------------------------

### هـ- إجراءات البحث

تم تصميم البحث بالدور التالي:

#### ١- الدور الأول

##### أ)- التخطيط

في هذه المرحلة قام الباحث ببعض الأنشطة فيما يلي:

- ١- تشخيص المشكلات بطريقة المناقشة مع مدرّسة اللغة العربية.
- ٢- البحث عن المشكلات التي تكون في عملية تعليم مهارة الكلام. ومن خلال حصيلة المناقشة اختار الباحث المشكلات التي يواجهها التلاميذ، وبعد معرفتها اختار الباحث والمدرّسة شكل التدخل كالمحاولة لعلاجها. وتأسس شكل التدخل على الخصائص الآتية:

✓ يستطيع التلاميذ والمدرّسة أن ينفذوه

✓ سهولة التنفيذ

✓ لا يحتاج البحث إلى المؤنة والأدوات الصعوبة.

أما تشخيص المشكلات والتدخل الإجرائي والعلاج المطلوب  
فندكرها من نتيجة مناقشتها في الدراسة التمهيدية كما في الجدول  
رقم (٢). الجدول رقم (٢).

### المشكلات لدى التلاميذ وعلاجها

التدخل العملي / العلاج	المشكلات لدى التلاميذ
١. شجّع المدرّس التلاميذ في تعلم مهارة الكلام بالمجمالة والتهنيئة والتقدير والهدية والقصص وغيرها.	١. قلة ميول التلاميذ إلى تعلم اللغة العربية لا سيما إلى تعلم مهارة الكلام.
٢. ألقى المدرّس نموذجاً صحيحاً في النطق وقلده التلاميذ ثم درّبونه	٢. كثرة الأخطاء في النطق
٣. علّم المدرّس التلاميذ المفردات المقررة بتكرار وتدريبات.	٣. قلة استيعاب المفردات المدروسة.
٤. درّب المدرّس التلاميذ تشكيل الجمل وتركيبها بصياغ الأسئلة والأجوبة شفويًا.	٤. يصعب عليهم تشكيل الجمل وتركيبها بصياغ الأسئلة والأجوبة في الكلام.
٥. درّب المدرّس التلاميذ بصياغ الأسئلة والأجوبة شفويًا	٥. يتلجلج التلاميذ في التكلم
٦. تجهيز التعليم العلاجي للتلاميذ الذين صعبوا في الكلام بصياغ الأسئلة والأجوبة.	٦. قد يكون بعض التلاميذ لم يواصل إلى الأهداف المرجوة في نفس الوقت.

(٣) - تعيين محتوى التدريبات. فمحتوى التدريبات وفقا لهدف التعلم المقرر.

(٤) - تعيين المعايير التقييمية للمهارات المقيسة في الكلام حسب أهداف

التعليم والتعلم المقررة. وهذه المعايير تشتمل على المهارات المقيسة التالية:

✓ النطق

✓ المفردات

✓ التركيب

✓ الطلاقة

✓ الفهم<sup>٤٥</sup>.

وتفصيل هذه المعايير يظهر في الجدول رقم (٣) - (٧)

الجدول رقم (٣)

المعايير التقييمية في النطق

الدرجة	المعيار	الرقم
١٠-٩	- مفهوم تماما مع وجود لكنة خفيفة.	١
٨-٧	- مفهوم غير بعيد مع وجود لكنة واضحة.	٢
٦-٥	- بعض أخطاء النطق وتقود إلى سوء الفهم.	٣
٤-٣	- يصعب فهمه لكثرة أخطاء النطق.	٤
٢-١	- لا يمكن فهمه لكثرة أخطاء النطق.	٥

<sup>45</sup> M. Ainin, dkk, *Evaluasi dalam Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: Misykat, 2006). cet. I. hlm. 170 - 172.



## الجدول رقم (٤)

## المعايير التقييمية في المفردات

الدرجة	المعيار	الرقم
١٠-٩	- يستوعب التلاميذ سبع عشرة إلى عشرين مفردة.	١
٨-٧	- يستوعب التلاميذ ثلاث عشرة إلى ست عشرة مفردة.	٢
٦-٥	- يستوعب التلاميذ تسع إلى اثنا عشرة مفردة.	٣
٤-٣	- يستوعب التلاميذ خمس إلى ثماني مفردات.	٤
٢-١	- يستوعب التلاميذ مفردة ألى اربع مفردات.	٥

## الجدول رقم (٥)

## المعايير التقييمية في التركيب

الدرجة	المعيار	الرقم
١٠-٩	- يستطيع التلميذ أن يركب جملة مفيدة بصياغ الأسئلة والأجوبة بصحيح وجيد.	١
٨-٧	- يستطيع التلميذ أن يركب جملة مفيدة بصياغ الأسئلة والأجوبة غير كاملة.	٢
٦-٥	- يركب التلميذ الجملة بصياغ الأسئلة والأجوبة ولكن لا تزال مفهومة.	٣
٤-٣	- يركب التلميذ الجملة بصياغ الأسئلة والأجوبة غير كاملة وغير مفهومة.	٤
٢-١	- لا يفهم التلميذ الكلمات ولا الجملة.	٥

## الجدول رقم (٦)

## المعايير التقييمية في الطلاقة

الدرجة	المعيار	الرقم
١٠-٩	- يتكلم بطلاقة كأهل اللغة.	١
٨-٧	- استطاع التعبير تماما عما يريد مع بعض التردد والتكرار.	٢
٦-٥	- كثرة التردد والبطء الشديد وقد يصعب فهم ما يقول.	٣
٤-٣	- كثرة التردد وصمته في زمن طويل حتى يصعب فهم ما يقول.	٤
٢-١	- لا يمكن فهم ما يقول لكثرة تردده وطول فترات الصمت.	٥

## الجدول رقم (٧)

## المعايير التقييمية في الفهم

الدرجة	المعيار	الرقم
١٠-٩	- مفهوم تماما بغير صعوبة	١
٨-٧	- في حالة عادية، مفهوم ما يقال ولكن قد يطلب إعادة	٢
٦-٥	- مفهوم أكثر ما يقال في حالة البطء من عادة بتكرارات	٣
٤-٣	- يواجه أكثر الصعوبة في المحادثة، حتى يفهم إذا ألقى القول في حالة بطء مع أكثر التكرارات	٤
٢-١	- لا يفهم ما يقال له، لو كان في أبسط وأسهل القول	٥

(٥) - يقرر الباحث النسبة المئوية وتفسيرها والنتيجة بالحروف والتقدير.

ويوضحها في الجدول رقم (٨).

الجدول رقم (٨)

النسبة المئوية وتفسيرها والنتيجة بالحروف والتقدير

الرقم	النسبة المئوية	النتيجة بالحروف	التقدير
١	٪٩٠ - ٪١٠٠	أ	ممتاز
٢	٪٨٠ - ٪٨٩	ب	جيد جدا
٣	٪٧٠ - ٪٧٩	ج	جيد
٤	٪٦٠ - ٪٦٩	د	متوسط
٥	٪٥٦ - ٪٥٩	هـ	مقبول
٦	٪٠ - ٪٥٥	و	ضعيف

(٦) - طرح الباحث الاختبار في الدراسة التمهيدية وحل النتيجة ثم علقها.

هذه الأنشطة لمعرفة درجة قدرة التلاميذ الأساسية في مهارة الكلام

باللغة العربية.

(٧) - تصميم خطة التعليم لتدريس مهارة الكلام.

(٨) - طلب الباحث من مدرّسة اللغة العربية لتساعده في هذا البحث.

(٩) - جهز الباحث أدوات البحث المحتاجة في تنفيذ برنامج البحث.

**(ب) - التنفيذ****(١) - اللقاء الأول**

✓ علّم المدرّس التلاميذ الموضوع المقرر باستراتيجية الأسئلة والأجوبة  
وفقا لخطة التعليم.

✓ أعطى المدرّس التلاميذ تدريب الكلام

✓ قام المدرّس بتصحيح الكلام

**(٢) - اللقاء الثاني**

✓ علّم المدرّس التلاميذ الموضوع المقرر باستراتيجية الأسئلة والأجوبة  
وفقا لخطة التعليم.

✓ أعطى المدرّس التلاميذ تدريب الكلام

✓ قام المدرّس بتصحيح الكلام

**(٣) - اللقاء الثالث**

أعطى المدرّس التلاميذ الاختبار البعدي.

### ج- الملاحظة

لاحظ الباحث كل ما تعلق بالتدخل الإجرائي (intervensi) ووثق جميع المؤشرات سواء كانت عملية أو حصيلة مما حدثت في التدخل الإجرائي

### د- التقويم/ الانعكاس

حلل الباحث البيانات وفسرها ووضحها واستنبط منها. ربط الباحث ما حدث في عملية التعليم والتعلم في الفصل بالخصائص المعينة. وإذا كان هذا الدور لم يصل إلى ترقية مهارة الكلام المرادة فيواصل البحث إلى الدور التالي، وإذا وصل هذا الدور إلى ترقية مهارة الكلام المرادة فتم هذا البحث.

### ٢- الدور الثاني

#### أ- التخطيط

صمم الباحث خطة التدريس بنظر إلى ما وجد من النقصان في

الدور الأول لإصلاح التعليم في الدور الثاني

**ب- التنفيذ****(١)- اللقاء الأول**

✓ علّم المدرّس التلاميذ الموضوع المقرر باستراتيجية الأسئلة والأجوبة  
وفقا لخطة التعليم وقام بإصلاح عملية التعليم والتعلم.

✓ أعطى المدرّس التلاميذ تدريب الكلام

✓ قام المدرّس بتصحيح الكلام

**(٢)- اللقاء الثاني**

✓ علّم المدرّس التلاميذ الموضوع المقرر باستراتيجية الأسئلة والأجوبة  
وفقا لخطة التعليم وقام بإصلاح عملية التعليم والتعلم.

✓ أعطى المدرّس التلاميذ تدريب الكلام

✓ أعطى المدرّس التلاميذ الواجبات

**(٣)- اللقاء الثالث**

✓ طرح المدرّس الاختبار البعدي.

✓ تسائل المدرّس والتلاميذ عن الاختبار البعدي.



### ج- الملاحظة

لاحظ الباحث كل ما تعلق بالتدخل الإجرائي ووثق جميع المؤشرات سواء كانت عملية أو حصيلة مما حدثت في التدخل الإجرائي.

### د- التقويم/ الانعكاس

حلل الباحث البيانات وفسرها ووضحها واستتبط منها. ربط الباحث ما حدث في عملية التعليم والتعلم في الفصل بالخصائص المعينة. وإذا كان الدور الثاني لم يصل إلى ترقية مهارة الكلام المرادة فيواصل البحث إلى الدور التالي. وإذا وصل هذا الدور إلى ترقية مهارة الكلام المرادة فتم هذا البحث.

## الفصل الرابع

### عرض البيانات وتحليلها

أ- عرض البيانات

١- كفاءة تلاميذ الصف الأول (Ic) في مهارة الكلام واحتياجهم

إلى تنميتها

قام الباحث بالملاحظة على جميع تلاميذ الصف الأول (Ic) وقام بالمقابلة مع مدرّسة اللغة العربية وثلاثة التلاميذ حول عملية تعليم مهارة الكلام باللغة العربية، وهذه الخطوة لجمع المعلومات ولعرفة الواقعة عن عملية تعليم اللغة العربية في هذه المدرسة وتشخيص مشكلاتها، وجرّت هذه الملاحظة والمقابلة في أنشطة الدراسة التمهيديّة (Preliminary Research) يوم الثلاثاء، مارس ١٠، ٢٠٠٨. ومن هنا وجد الباحث المشكلات التي وقعت فيها كالآتي:

(أ) - قلة ميول التلاميذ إلى تعلم اللغة العربية لا سيما إلى تعلم

مهارة الكلام.

(ب) - كثرة الأخطاء في النطق

(ج) - قلة استيعاب المفردات المدروسة.

د- صعب عليهم تشكيل الجمل وتركيبها بصياغ الأسئلة والأجوبة

في الكلام.

ه- تلجج التلاميذ في الكلام.

ولنيل الحقائق عن مقدار مهارة الكلام باللغة العربية، طرح

الباحث الاختبار في أنشطة الدراسة التمهيديّة (Preliminary Research)

لجميع تلاميذ الصف الأول (Ic) معتمدا على المعايير المقررة، ويعتبر هذا

الاختبار مقياسا لمعرفة كفاءة التلاميذ في مهارة الكلام. قام الباحث

بهذا الاختبار في اليوم الاثنين، أبريل ٧، ٢٠٠٨، في الخصة الخامسة

والسادسة، واستغرق هذا الاختبار تسعين دقيقة. وكان هذا الاختبار

شفويا على شكل الأسئلة والأجوبة.

قسّم الباحث هذا الاختبار إلى الاختبارين. الأول هو اختبار شفوي

على شكل الأسئلة من المدرّس والأجوبة من التلاميذ واحدا فواحدا.

وعدد الأسئلة خمس أسئلة. ووقت الاختبار لكل فرد دقيقة واحدة. وهذا

الاختبار لمعرفة تنمية النطق والتراكيب والطلاقة والفهم. والثاني هو

اختبار شفوي على شكل الأسئلة والأجوبة بين التلاميذ بالازدواج. ولهذا

الاختبار وزّع المدرّس صفحة الاختبار لجميع التلاميذ وقسّم التلاميذ إلى

المجموعتين. المجموعة الأولى تكوّنت من أربعة وعشرين تلميذا. المجموعة الثانية تكوّنت من اثنين وعشرين تلميذا. المجموعة الأولى قامت بالحوار على شكل الأسئلة والأجوبة حوالي خمس عشرة دقيقة والمجموعة الثانية لاحظت أنشطة الأسئلة والأجوبة وكتبت النتيجة في صفحة الاختبار ثم العكس.

أما النتائج التي حصل عليها التلاميذ فكما في الجدول رقم (٩).

#### الجدول رقم (٩)

#### نتائج مهارة الكلام من الاختبار في الدراسة التمهيديّة

رقم	اسم التلميذ	المؤشر					الدرجة	المئوية	لطبقة
		النطق	المفردات	التركيب	الطلاقة	الفهم			
١	أحمد نور الرحمن	٦	٦	٥	٥	٦	٥٦	مقبول	
٢	أدي ستياوان	٤	٥	٥	٣	٤	٤٢	ضعيف	
٣	أغونج تري أفاندي	٦	٦	٦	٥	٦	٥٨	مقبول	
٤	أحمد فوزي	٦	٧	٦	٦	٦	٦١	متوسط	
٥	الدل جالو ستريو	٥	٦	٦	٥	٦	٥٦	مقبول	
٦	دوي رجال عمر	٥	٧	٦	٥	٦	٥٧	مقبول	
٧	أيستيكاساري	٥	٥	٥	٥	٤	٤٨	ضعيف	
٨	فجر بودي ب,	٦	٧	٦	٦	٦	٦٢	متوسط	
٩	فجر فكري أ,	٦	٦	٦	٦	٦	٦١	متوسط	
١٠	فريضة الاستقامة	٦	٨	٨	٦	٨	٧٢	جيد	
١١	فتح الله المؤمن	٧	٨	٨	٧	٨	٧٤	جيد	
١٢	فيفي بيري ويجايانتي	٥	٥	٦	٥	٥	٤٩	ضعيف	

مقبول	٥٨	٢٩	٦	٦	٦	٦	٥	هيندري فيريانتو	١٣
متوسط	٦٢	٣١	٦	٦	٦	٧	٦	إفاداة الليلي	١٤
مقبول	٥٦	٢٨	٦	٦	٦	٦	٥	إم عرفة الحكمة	١٥
جيد	٧٨	٣٩	٧	٧	٩	٨	٨	إسماعيل	١٦
مقبول	٥٦	٢٨	٦	٥	٦	٦	٥	حيفري	١٧
متوسط	٦١	٣١	٦	٦	٧	٦	٦	خير الحنفي	١٨
مقبول	٥٨	٢٩	٦	٦	٦	٦	٦	حكمة العملية	١٩
مقبول	٥٦	٢٨	٦	٥	٦	٦	٥	ليلي فارداني	٢٠
ضعيف	٥٥	٢٧	٥	٥	٦	٦	٦	ليلي أسوة حسنة	٢١
ضعيف	٤٩	٢٤	٤	٥	٦	٥	٤	لطيفة نور عيني	٢٢
جيد	٧٦	٣٨	٨	٧	٨	٨	٧	ليلي يولياني	٢٣
جيد جدا	٨٤	٤٢	٨	٨	٩	٩	٨	لؤلؤ حبيب لطف الله	٢٤
ضعيف	٣٢	١٦	٣	٣	٣	٤	٣	ميلا بوجياني	٢٥
مقبول	٥٦	٢٨	٦	٥	٦	٦	٦	محمد ريزي أميف	٢٦
مقبول	٥٧	٢٩	٥	٥	٦	٦	٦	محمد أنس	٢٧
ضعيف	٥٣	٢٦	٥	٥	٥	٦	٥	محمد عرفان ديونيس	٢٨
مقبول	٥٦	٢٨	٥	٦	٦	٦	٥	محمد رضا علي	٢٩
متوسط	٦٠	٣٠	٧	٥	٦	٧	٥	نوفيتا ساري الامون	٣٠
ضعيف	٣٧	١٨	٣	٣	٤	٤	٤	أوكتافياني أولية	٣١
ضعيف	٤٦	٢٣	٤	٤	٥	٥	٥	رزق نور أوكتافيان	٣٢
مقبول	٥٨	٢٩	٦	٦	٦	٦	٦	روسمبياتي	٣٣
ضعيف	٤٦	٢٣	٥	٥	٥	٥	٤	سيتانيا سوجي ح,	٣٤
ضعيف	٣٩	١٩	٤	٤	٥	٤	٣	سيتياني نور و,	٣٥
ضعيف	٥٠	٢٥	٤	٥	٥	٥	٥	سيغيت فيريانتو	٣٦
مقبول	٥٨	٢٩	٥	٥	٧	٦	٦	سوجي ستيو واتي	٣٧
ضعيف	٤٤	٢٢	٤	٤	٥	٥	٤	توسريا فيندا ساري	٣٨
متوسط	٦٤	٣٢	٦	٦	٧	٧	٦	أم أسوة حسنة	٣٩

متوسط	٦٣	٣٢	٦	٦	٧	٧	٦	أم نور حنيفة	٤٠
ضعيف	٤٧	٢٤	٤	٥	٥	٥	٤	أوزلفة سيلمي	٤١
جيد	٧٠	٣٥	٧	٧	٨	٧	٧	واحدة اللطف مشفع	٤٢
ضعيف	٤٧	٢٤	٥	٥	٥	٥	٥	ويلي ألياندو	٤٣
متوسط	٦١	٣١	٦	٦	٧	٧	٦	وينديكوسوماديوي	٤٤
ضعيف	٤٤	٢٢	٤	٤	٥	٥	٤	يولييانا نور أريسكا	٤٥
ضعيف	٤٣	٢١	٤	٤	٥	٥	٤	يولي أسيح	٤٦
	٢٥٧٧	١٢٨٩	٢٤٩	٢٤٢	٢٧٥	٢٧٨	٢٤٥	المجموعة	
مقبول	٥٦٠	٢٨٠	٥٠٤	٥٠٣	٦٠	٦٠	٥٠٣	المتوسط	

إذا فحصنا ما سبق ذكره من الجدول رقم (٩) فعرّفنا معدّل نتائج

المهارات المقيسة في الكلام. وهي كما يلي:

١- معدل النتائج في النطق ٣،٥؛

٢- معدل النتائج في المفردات ٦،٠؛

٣- معدل النتائج في التركيب ٦،٠؛

٤- معدل النتائج في الطلاقة ٥،٣؛

٥- معدل النتائج في الفهم ٥،٤. (انظر إلى الجدول رقم (١٠))



## الجدول رقم (١٠)

## معدّل نتائج المهارات المقيسة في الكلام

رقم	المهارات المقيسة في الكلام	معدل النتائج
١	النطق	٥،٣
٢	المفردات	٦،٠
٣	التركيب	٦،٠
٤	الطلاقة	٥،٣
٥	الفهم	٥،٤

ومن هنا يتضح أن أحسن المهارات المقيسة في الكلام هي المفردات

٦،٠، والتركيب ٦،٠، وأدناها هي النطق ٥،٣، والطلاقة ٥،٣.

ويظهر من الجدول رقم (٩) أن نتائج التلاميذ مختلفة، فيمكن

للباحث أن يصنّفها إلى ستة أقسام معتمدا على المعيار المقرر، وهي كما

يلي:

١- درجة (أ) ممتاز لاينالها أحد.

٢- درجة (ب) جيد جدا نالها تلميذ واحد

- ٣- درجة (ج) جيد نالها خمسة تلاميذ  
 ٤- درجة (د) متوسط نالها تسعة تلاميذ  
 ٥- درجة (هـ) مقبول نالها ثلاثة عشر تلميذا  
 ٦- درجة (و) ضعيف نالها ثمانية عشر تلميذا

لإدراك درجة التكرار عن نتائج التلاميذ في مهارة الكلام عرض  
 الباحث ذلك بالنسبة المئوية في الجدول رقم (١١).

الجدول رقم (١١)

درجة التكرار عن نتائج مهارة الكلام بالنسبة المئوية

الشرح	النسبة المئوية	عدد التلاميذ	النتيجة بالحروف	التقدير	الرقم
ناجح	٠,٠%	٠	أ	ممتاز	١
ناجح	٢,٢%	١	ب	جيد جدا	٢
ناجح	١٠,٦%	٥	ج	جيد	٣
ناجح	١٩,٦%	٩	د	متوسط	٤
ناجح	٢٨,٣%	١٣	هـ	مقبول	٥
لم ينجح	٣٩,١%	١٨	و	ضعيف	٦
	١٠٠%	٤٦	المجموعة		

يظهر من هذا الجدول أن كفاءة التلاميذ في مهارة الكلام على

المستوي جيد جدا ٢,٢٪، على المستوى جيد ١٠,٩٪، على المستوى متوسط

١٩,٦٪، على المستوى المقبول ٢٨,٣٪، على المستوى الضعيف ٤١,٣٪.

ولمعرفة الكفاءة المعدلة من تلاميذ الصف الأول (Ic) في مهارة

الكلام استخدم الباحث الرمز التالي:

$$X = \frac{\sum x}{n}$$

شرح:

عدد التلاميذ = N	عدد النتائج المحسولة من جميع التلاميذ = $\sum x$	المعدل = X
------------------	--	------------

$$56,0 = \frac{2077}{n}$$

٤٦

من هنا يتضح أن الكفاءة المعدلة من تلاميذ الصف الأول (Ic)

٥٦,٠٪ وهي على المستوى "المقبول".

## ٢- الدور الأول

## أ)- تخطيط الدور الأول

ناقس الباحث ومدرّسة اللغة العربية الخطة في الدور الأول.

ويوافقان تصميم الخطة كما يلي:

إن اللقاءات في هذا الدور تكوّنت من ثلاث لقاءات. اللقاء الأول تكوّن من الخصتين واللقاء الثاني تكوّن من خصّة واحدة. اللقاء الثالث تكوّن من الخصتين. قام المدرّس في اللقاء الأول واللقاء الثاني بعملية التعليم والتعلم معتمدا على خطة التعليم باستراتيجية الأسئلة والأجوبة. وأما اللقاء الثالث فطرح المدرّس الاختبار البعدي الشفوي على شكل الأسئلة والأجوبة. وقسمّ الباحث وقت تنفيذ الاختبار إلي الخصتين. الخصّة الأولى لإلقاء الاختبار الشفوي على شكل الأسئلة من المدرّس والأجوبة من التلاميذ حوالي خمسين دقيقة. والخصّة الثانية لإلقاء الاختبار الشفوي بشكل الأسئلة والأجوبة بين التلاميذ بالازدواج حوالي ثلاثين دقيقة.

والأوقات لهذه الدراسة تابعة للجدول المقرر لدرس اللغة العربية في

الفصل الأول (Ic) بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية النموذجية

بيورواكارطا جاوى الوسطى. اللقاء الأول في اليوم الإثنين، أبريل ١٤،

٢٠٠٨. واللقاء الثاني في اليوم الثلاثاء، أبريل ١٥، ٢٠٠٨. واللقاء الثالث

في اليوم الإثنين، أبريل ٢١، ٢٠٠٨.

(١) - تصميم الخطة التعليمية

✓ الموضوع

هو مأخوذ من الكتاب المقرر للفصل الأول من المدرسة

المتوسطة الإسلامية وهو الدرس الثامن "بيت عمي". (انظر إلى

الملحق رقم (١٠)).

✓ أهداف التعليم والتعلم

يهدف هذا التعليم والتعلم إلى أن يستطيع التلاميذ استخدام

عشرين مفردة جديدة شفويا عن الموضوع "بيت عمي" بتركيب

"خبر مقدم (الجر والمجرور) + مبتدأ مؤخر".

(٢) - تصميم خطة الأنشطة التعليمية

✓ التمهيد

✓ إلقاء مادة الدرس في الفصل.

✓ الأسئلة والأجوبة بين المدرّس والتلاميذ.

✓ الأسئلة والأجوبة بين المدرّس والمجموعة.

✓ الأسئلة والأجوبة بين المجموعة والمجموعة الأخرى.

✓ الأسئلة والأجوبة بين التلاميذ بالازدواج.

✓ التقويم

✓ الاختتام

(٣)- تصميم صفحة الملاحظة والاختبار

استخدم الباحث صفحة الملاحظة لتسجيل أنشطة التلاميذ والمدرّسة. وأما صفحة الاختبار استخدمها الباحث لمعرفة حصول التعليم والتعلم في الدور الأول. (انظر إلى الملحق رقم (٣) و(٥) و(١١)).

(ب)- تنفيذ الدور الأول

(١)- اللقاء الأول في الدور الأول

تم اللقاء الأول في اليوم الإثنين، أبريل ١٤، ٢٠٠٨، في الخصة

الخامسة والخصة السادسة. استغرق ذلك اللقاء تسعين دقيقة. و تم تعليم

مهارة الكلام باستراتيجية الأسئلة والأجوبة كما يلي:



## ✓ التمهيد

تم التمهيد حوالي سبع دقائق. بدأ المدرّس الأنشطة التعليمية بالتحية على التلاميذ والدعاء والمجاملة؛ ثم سأل عن أحوالهم وشجعهم لجذب ميولهم وتشويق اهتمامهم في عملية التعليم والتعلم. بعد ابتداء الدرس واصل المدرّس إلى مذاكرة المعلومات السابقة، ثم ألقى موضوع الدرس المدروس وأهدافه المرجوة لتيسير التلاميذ في فهم مادة الدرس.

## ✓ إلقاء مادة الدرس في الفصل

تم إلقاء المادة حوالي سبعين دقيقة. بدأ المدرّس بإلقاء عشرين مفردة جديدة عن موضوع "بيت عمي" في هذا اللقاء، لفظ المدرّس كل مفردات واحدة واحدة وقلده التلاميذ. واستخدم المدرّس الصورة في هذه الأنشطة. وكررها أكثر من ثلاث مرات حتى ينطق التلاميذ بتلك المفردات صحيحا وطلاقة. ثم أعطى المدرّس الفرصة لذي التلاميذ ليسئلوا معاني المفردات التي لم يفهموها وشرح المدرّس معاني تلك المفردات. ثم واصل المدرّس إلى إلقاء مادة الحوار من نص الكتاب المقرر. لفظ المدرّس تلك المادة وقلده التلاميذ. وكرر هذه الأنشطة أكثر من ثلاث مرات حتى ينطق التلاميذ بتلك المادة صحيحا وطلاقة. ثم الأسئلة

والأجوبة على شكل سؤال من المعلم وجواب من التلاميذ ، ثم على شكل أسئلة من المدرّس وجواب من مجموعة. ثم على شكل الأسئلة من مجموعة وإجابات من مجموعة أخرى ، ثم أسئلة من دارس وإجابات من دارس آخر ، وهكذا بحيث يأخذ كل دارس دوره فمرة سائلا ومرة مجيبا. وشرح المدرّس تركيب "خبرمقدم (الجر والمجرور) + مبتدأ مؤخر" بكل دقة. وأعطى المدرّس الفرصة لذي التلاميذ ليسئلوا عن هذا التركيب الذي لم يفهموه وشرحه حتى يفهموه.

✓ التقويم:

قام المدرّس بالتقويم حوالي عشر دقائق. أعطى المدرّس تلاميذه الاختبار الشفوي على شكل الأسئلة من المدرّس والأجوبة من التلاميذ. وعدد الأسئلة خمسة أسئلة. هذه الأنشطة لمعرفة تنمية كفاءتهم في مهارة الكلام. ثم أعلن المدرّس التلميذ الممتاز في إجابة الاختبار الشفوي. وأعطاه التقدير والهدية. وهذه الأنشطة لتنمية ميولهم وتشويق اهتمامهم في تعلم اللغة العربية.

✓ الاختتام

اختتم المدرّس عملية التعليم والتعلم حوالي ثلاث دقائق.

اختتم المدرّس الدراسة بالدعاء. وأخيرا، فشأ المدرّس السلام  
والتحية على التلاميذ.

## (٢)- اللقاء الثاني في الدور الأول

تم اللقاء الثاني في اليوم الثلاثاء، أبريل ١٥، ٢٠٠٨، في الخصة  
السادسة. استغرق هذا اللقاء خمس وأربعين دقيقة. وتم تعليم مهارة  
الكلام باستراتيجية الأسئلة والأجوبة كما يلي:

### ✓ التمهيد

تم التمهيد حوالي خمس دقائق. بدأ المدرّس الأنشطة التعليمية  
بالتحية على التلاميذ والدعاء. ثم سأل عن أحوالهم وشجعهم لجذب  
ميولهم وتشويق اهتمامهم في عملية التعليم والتعلم. بعد ابتداء الدرس  
واصل المدرّس إلى مذاكرة المعلومات السابقة، ثم ألقى موضوع الدرس  
المدرّس وأهدافه المرجوة لتيسير التلاميذ في فهم مادة الدرس.

### ✓ إلقاء مادة الدرس في الفصل

تم إلقاء المادة حوالي ثلاثين دقيقة. بدأ المدرّس بإلقاء أدوات  
الاستفهام "ما هذا؟ - ماهذه؟ - ما ذلك؟ - ما تلك؟ - أين...؟ - هل...؟ -

من ...؟" لدي التلاميذ. ودرّهم في استعمالها على صيغ الأسئلة والأجوبة باستخدام عشرين مفردة عن موضوع "بيت عمي" التي قد تعلموها في اللقاء الماضي في وقت نفسه. ثم ركز المدرّس اهتمام التلاميذ إلى الأسئلة والأجوبة مقابلة للحوار الحرّي عن هذا الموضوع. وأعطاهم الفرصة الكافية.

✓ التقويم:

قام المدرّس بالتقويم حوالي سبع دقائق. أعطى المدرّس تلاميذه الاختيار الشفوي على شكل الأسئلة من المدرّس والأجوبة من التلاميذ. وعدد الأسئلة خمسة أسئلة. هذه الأنشطة لمعرفة تنمية كفاءتهم في مهارة الكلام. ثم أعلن المدرّس التلميذ الممتاز في إجابة الاختبار الشفوي. وهذه الأنشطة لتنمية ميولهم وتشويق اهتمامهم في تعلم اللغة العربية.

✓ الاختتام:

اختتم المدرّس عملية التعليم والتعلم حوالي ثلاث دقائق. اختتم المدرّس الدراسة بالدعاء. وأخيرا، فشأ المدرّس السلام والتحية على التلاميذ.

### ٣- اللقاء الثالث في الدور الأول

تم اللقاء الأول في اليوم الإثنين، أبريل ٢١، ٢٠٠٨، في الخصة الخامسة والخصة السادسة. واستغرق تسعين دقيقة. وتم الاختبار البعدي

كما يلي:

- التمهيد

تم التمهيد حوالي خمس دقائق. بدأ المدرّس أنشطة الاختبار بالتحية على التلاميذ والدعاء ثم سأل عن أحوالهم وشجعهم لجذب ميولهم وتشويق اهتمامهم في هذا الاختبار.

- الاختبار البعدي

قام المدرّس بالاختبار البعدي حوالي ثمانين دقيقة. شرح المدرّس لدي التلاميذ، أن هذا الاختبار اختبار شفوي على شكل الأسئلة والأجوبة وأرشد كيفية عملية الاختبار. وقسم المدرّس هذا الاختبار إلى القسمين. الأول هو اختبار شفوي على شكل الأسئلة من المدرّس والأجوبة من التلاميذ واحدا فواحدا. وعدد الأسئلة خمسة أسئلة. ووقت الاختبار لكل فرد دقيقة واحدة. وهذا الاختبار لمعرفة تنمية النطق والتراكيب والطلاقة والفهم. والاختبار الثاني على شكل الأسئلة والأجوبة بين

التلاميذ بالازدواج. لهذا الاختبار وزّع المدرّس صفحة الاختبار لجميع التلاميذ وقسم التلاميذ إلى المجموعتين. المجموعة الأولى تكوّنت من أربعة وعشرين تلميذاً. المجموعة الثانية تكوّنت من اثنين وعشرين تلميذاً. المجموعة الأولى فعل الأسئلة والأجوبة حوالي خمس عشرة دقيقة والمجموعة الثانية لاحظ أنشطة الأسئلة والأجوبة وكتب النتيجة في صفحة الاختبار ثم العكس. ثم جمع المدرس صفحة الاختبار من التلاميذ.

- الاختتام

اختتم المدرّس هذا الاختبار حوالي ثلاث دقائق. اختتم المدرّس الاختبار بالدعاء. وأخيراً، فشى المدرّس السلام والتحية على التلاميذ. وأما النتيجة من هذا الاختبار فكما في الجدول رقم (١٢):

الجدول رقم (١٢)

نتائج مهارة الكلام من الاختبار البعدي في الدور الأول

الطبقة	المتوية	الدرجة	المؤشر				اسم التلاميذ	رقم	
			الفهم	الطلاقة	التركيب	المفردات			النطق
متوسط	٦٦	٣٣	٧	٦	٦	٨	٦	أحمد نور الرحمن	١
توسط	٦٠	٣٠	٦	٥	٦	٧	٦	أدي ستياوان	٢



متوسط	٦٦	٣٣	٧	٦	٧	٧	٦	أغونج تري أفاندي	٣
متوسط	٦٣	٣٢	٧	٦	٦	٧	٦	أحمد فوزي	٤
متوسط	٦٨	٣٤	٧	٧	٨	٧	٦	الدل جالو ستريو	٥
متوسط	٦٣	٣٢	٧	٦	٦	٧	٦	دوي رجال عمر د,	٦
ضعيف	٥٥	٢٧	٥	٦	٦	٦	٥	أيستيكاساري	٧
متوسط	٦٦	٣٣	٦	٦	٧	٨	٦	فجر بودي ب,	٨
متوسط	٦٦	٣٣	٧	٧	٧	٧	٦	فجر فكري أ,	٩
جيد	٧٧	٣٨	٨	٧	٩	٨	٧	فريضة الاستقامة	١٠
جيد جدا	٨٢	٤١	٩	٨	٩	٩	٧	فتح الله المؤمن	١١
مقبول	٥٦	٢٨	٥	٥	٦	٦	٥	فيفي بتري ويجاياني	١٢
متوسط	٦٨	٣٤	٧	٦	٧	٨	٦	هيندري فيريانتو	١٣
متوسط	٦٧	٣٣	٦	٧	٧	٨	٦	إفادة الليلى	١٤
متوسط	٦٣	٣٢	٦	٦	٧	٧	٦	إم عرفة الحكمة	١٥
جيد جدا	٨٢	٤١	٨	٨	٩	٩	٨	إسماعيل	١٦
متوسط	٦٣	٣١	٧	٦	٦	٧	٦	جيفري	١٧
متوسط	٦٩	٣٤	٦	٦	٧	٧	٨	خير الحنفي	١٨
جيد	٧١	٣٦	٧	٧	٨	٧	٨	حكمة العملية	١٩
ضعيف	٤٨	٢٤	٤	٥	٦	٥	٥	ليلى فارداني	٢٠
متوسط	٦٥	٣٣	٦	٦	٧	٨	٧	ليلى أسوة حسنة	٢١
مقبول	٥٧	٢٩	٥	٥	٧	٦	٥	لطيفة نور عيني	٢٢
جيد جدا	٨٠	٤٠	٨	٨	٩	٨	٧	ليلى يولياني	٢٣
ممتاز	٩١	٤٦	٩	٩	٩	١٠	٩	لؤلؤ حبيب لطف الله	٢٤
مقبول	٥٦	٢٨	٦	٥	٦	٦	٥	ميلا بوجياني	٢٥
متوسط	٦٥	٣٢	٧	٦	٧	٧	٦	محمد ريزي أميف	٢٦
متوسط	٦٤	٣٢	٦	٦	٧	٧	٦	محمد أنس	٢٧

متوسط	٦٠	٣٠	٦	٦	٦	٦	٦	محمد عرفان ديونيس	٢٨
متوسط	٦٢	٣١	٥	٦	٧	٧	٦	محمد رضا علي	٢٩
جيد جدا	٧٠	٣٥	٧	٦	٧	٨	٧	نوفيتا ساري الامون	٣٠
ضعيف	٤١	٢٠	٣	٤	٤	٥	٥	أوكتافياني أولية	٣١
ضعيف	٥٢	٢٦	٥	٥	٦	٦	٥	رزق نور أوكتافيان	٣٢
متوسط	٦٤	٣٢	٦	٦	٧	٧	٦	روسمياني	٣٣
ضعيف	٥٣	٢٦	٥	٥	٥	٦	٥	سيبتانيا سوجي ح,	٣٤
ضعيف	٤٩	٢٥	٤	٤	٥	٦	٥	سيبتيان نور و,	٣٥
مقبول	٥٧	٢٩	٦	٥	٦	٦	٦	سيغيت فيربياتو	٣٦
متوسط	٦٣	٣١	٦	٦	٧	٧	٦	سوجي ستيو واتي	٣٧
مقبول	٥٧	٢٩	٦	٥	٦	٦	٦	توسريا فيندا ساري	٣٨
جيد	٧٠	٣٥	٦	٧	٨	٨	٧	أم أسوة حسنة	٣٩
متوسط	٦٩	٣٥	٦	٧	٨	٨	٧	أم نور حنيفة	٤٠
مقبول	٥٧	٢٩	٦	٥	٦	٦	٦	أوزلفة سيلمي	٤١
جيد	٧٨	٣٩	٧	٨	٩	٩	٧	واحدة اللطف مشفع	٤٢
مقبول	٥٧	٢٨	٦	٥	٦	٦	٦	ويلي ألياندو	٤٣
متوسط	٦٦	٣٣	٦	٦	٧	٧	٦	وينديكو سوماديوي	٤٤
ضعيف	٤٩	٢٤	٥	٥	٥	٦	٥	يولييانا نور أريسكا	٤٥
مقبول	٥٩	٣٠	٦	٥	٦	٧	٦	يولي أسيح	٤٦
	٢٩٣٠	١٤٦٥	٢٨٦	٢٧٣	٣٠٩	٣١٧	٢٨٠	المجموعة	
متوسط	٦٣,٧	٣١,٨	٦,٢	٥,٩	٦,٧	٦,٩	٦,١	المتوسط	

إذا فحصنا ما سبق ذكره من الجدول رقم (١٢) فعرقنا معدل

نتائج المهارات المقيسة في الكلام. وهي كما يلي:

١- معدل النتائج في النطق ٦,١؛

٢- معدل النتائج في المفردات ٦،٩؛

٣- معدل النتائج في التركيب ٦،٧؛

٤- معدل النتائج في الطلاقة ٥،٩؛

٥- معدل النتائج في الفهم ٦،٢. (انظر إلى الجدول رقم (١٣))

### الجدول رقم (١٣)

معدل نتائج المهارات المقيسة في الكلام في الدور الأول

رقم	المهارات المقيسة في الكلام	معدل النتائج
١	النطق	٦،١
٢	المفردات	٦،٩
٣	التركيب	٦،٧
٤	الطلاقة	٥،٩
٥	الفهم	٦،٢

ومن هنا اتضح أن أحسن المهارات المقيسة في الكلام هي المفردات

: ٦٩، وأدناها الطلاقة: ٥٩.

فيمكن للباحث تصنيف النتائج السابقة في الجدول رقم (١٢) إلى

ستة أقسام، وهي كما يلي:

- ١- درجة (أ) ممتاز نالها تلميذ واحد.
- ٢- درجة (ب) جيد جدا نالها أربعة تلاميذ.
- ٣- درجة (ج) جيد نالها أربعة تلاميذ
- ٤- درجة (د) متوسط نالها واحد وعشرون تلميذا.
- ٥- درجة (هـ) مقبول نالها ثمانية تلاميذ.
- ٦- درجة (و) ضعيف نالها ثمانية تلميذاً.
- لإدراك درجة التكرار عن نتائج التلاميذ في مهارة الكلام  
عرض الباحث ذلك بالنسبة المئوية في الجدول رقم (١٤).

الجدول رقم (١٤)

درجة التكرار عن نتائج مهارة الكلام بالنسبة المئوية

الشرح	المئوية	عدد التلاميذ	النتيجة بالحروف	تقدير	الرقم
ناجح	٢,٢%	١	أ	ممتاز	١
ناجح	٨,٧%	٤	ب	جيد جدا	٢
ناجح	٨,٧%	٤	ج	جيد	٣
ناجح	٤٥,٧%	٢١	د	متوسط	٤
ناجح	١٧,٤%	٨	هـ	مقبول	٥
لم ينجح	١٧,٤%	٨	و	ضعيف	٦
	١٠٠%	٤٦	المجموعة		

من هنا عرفنا أن كفاءة التلاميذ في مهارة الكلام على المستوى

الممتاز ٢,٢٪، على المستوى الجيد جدا ٨,٧٪، على المستوى جيد ٨,٧

٪، على المستوى متوسط ٤٥,٧٪، على المستوى المقبول ١٨,٤٪، على

المستوى الضعيف ١٨,٤٪.

ولمعرفة الكفاءة المعدلة من تلاميذ الصف الأول (Ic) في مهارة

الكلام استخدم الباحث الرمز التالي:

$$X = \frac{\sum x}{n}$$

شرح :

عدد التلاميذ = N	عدد النتائج المحسولة من جميع التلاميذ = $\sum x$	المعدل = X
------------------	--	------------

$$63,7 = \frac{2930}{46}$$

٤٦

من هنا اتضح أن الكفاءة المعدلة من تلاميذ الصف الأول (Ic)

٦٣,٧٪ وهي على المستوى "التوسط".

### ج- الملاحظة

لاحظ الباحث عملية التعليم والتعلم في مهارة الكلام باستراتيجية الأسئلة والأجوبة مع المدرّس. ثم كتب كل ما جرى في هذا الدور في صفحة الملاحظة. قام الباحث بالملاحظة مباشرة حيث ينفذها الباحث نفسه مع المدرّسة.

### د- الانعكاس

انقسم الانعكاس في هذا الدور إلى ثلاثة أقسام، أولاً، الانعكاس على أنشطة التعليم. ثانياً، الانعكاس على سلوك التلاميذ في التعلم. ثالثاً، الانعكاس على الاختبار. وهذا الانعكاس اعتمد على البيانات المحسولة من الملاحظة والنتائج المحسولة من التقويم. وهذا لمعرفة نتيجة إجراء التعليم والتعلم ومدى الحاجة إلى تخطيط الأنشطة الإضافية لعلاج النقائص في هذا الدور.

أولاً، الانعكاس على أنشطة التعليم، أن أنشطة إلقاء المواد لم

تجر كما المرجوة، منها:



(١) - سيطر المدرّس وقت الدراسة ولم يعط الفرصة الواسعة لدي التلاميذ.

(٢) - لم يستفد المدرّس وسائل التعليم تماما.

(٣) - قلة تشجيع المدرّس لتلاميذه في التكلم. (انظر إلى الملحق رقم

((٥)).

ثانياً ، الانعكاس على سلوك التلاميذ في التعلم.

(١) - أن أنشطة التلاميذ في عملية التعلم جيد جدا. هم يهتمون

بالدراس اهتماما كبيرا ، ولكن لم يتعودوا بالأسئلة والأجوبة

(٢) - مازالت شجاعة بعض التلاميذ محدودة لاسيما التلاميذ

المستحيون والذين لديهم القدرة الدانية.

(٣) - تتأثر معظم التلاميذ بلغة الأم في هذه الدراسة تأثرا كبيرا.

(٤) - قلة معلوماتهم بهذا الموضوع. (انظر إلى الملحق رقم ((٣)).

ثالثاً ، الانعكاس على الاختبار

(١) - نفذ الاختبار الشفوي بدون الوسيلة التي تساعد التلاميذ في

عملية الأسئلة والأجوبة.

(٢)- أن معدل النتائج من هذا الاختبار ٧، ٦٣ ولم يصل المقياس

المقرر.

بناء على هذه الملاحظة، قرر الباحث والمدرّسة بأن عملية التعليم والتعلم في هذا الدور لم تكن ناجحة حسب المقياس المقرر واحتاجت إلى الإصلاح والترقية في الدور الثاني.

(٣)- الدور الثاني

إن عملية التعليم والتعلم في الدور الثاني من إصلاح الأسلوب التعليمية لعلاج النقائص في الدور الأول.

(أ)- تخطيط الدور الثاني.

ناقس الباحث ومدرّسة اللغة العربية عن الخطة في الدور الثاني. ووفقا تصميم الخطة كما يلي:

إن اللقاءات في هذا الدور تكونت من ثلاث لقاءات. اللقاء الأول تكون من حصتين واللقاء الثاني تكون من خصّة واحدة. اللقاء الثالث تكون من حصتين. قام المدرّس في اللقاء الأول واللقاء الثاني بعملية

التعليم والتعلم معتمدا على خطة التعليم باستراتيجية الأسئلة والأجوبة. وأما اللقاء الثالث طرح المدرّس الاختبار البعدي الشفوي على شكل الأسئلة والأجوبة. وقسم الباحث وقت تنفيذ الاختبار إلي الخصتين. الخصة الأولى لإلقاء الاختبار الشفوي على شكل الأسئلة من المدرّس والأجوبة من التلاميذ حوالي خمسين دقيقة. والخصة الثانية لإلقاء الاختبار الشفوي بشكل الأسئلة والأجوبة بين التلاميذ بالازدواج حوالي ثلاثين دقيقة.

لا بد ، للمدرّس أن يصلح عملية التعليم والتعلم من الجوانب التالية:  
 (١)- لا بد للمدرّس أن يعطي الفرصة الواسعة لدي التلاميذ لممارسة الأسئلة والأجوبة بينهم.

(٢)- لا بد للمدرّس والتلاميذ أن يستخدموا الصورة في عملية التعليم والتعلم وسيلة لأنشطة الأسئلة والأجوبة والاختبار.

(٣)- لا بد للمدرّس أن يشجع التلاميذ في الكلام.

الأوقات لهذه الدراسة تابعة للجدول المقرر لدرس اللغة العربية في الفصل الأول (Ic) بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية النموذجية ببوراكارطا جاوى الوسطى. اللقاء الأول في اليوم الإثنين، مايو ١٢،

٢٠٠٨. واللقاء الثاني في اليوم الثلاثاء، مايو ١٣، ٢٠٠٨. واللقاء الثالث

في اليوم الإثنين، مايو ١٩، ٢٠٠٨.

(١) - تصميم الخطة التعليمية

- الموضوع

هو مأخوذ من الكتاب المقرر للفصل الأول من المدرسة المتوسطة الإسلامية وهو الدرس التاسع تحت الموضوع "في الحديقة". (انظر إلى الملحق رقم (١٢)).

- أهداف التعليم والتعلم

يهدف هذا التعليم والتعلم إلى أن يستطيع التلاميذ استخدام عشرين مفردة جديدة شفويا عن الموضوع "في الحديقة" بتركيب "خبر مقدم (الجر والمجرور) + مبتدأ مؤخر (النعته والمنعوت)".

(٢) - تصميم خطة الأنشطة التعليمية

✓ التمهيد

✓ إلقاء مادة الدرس في الفصل.

✓ الأسئلة والأجوبة بين المدرّس والتلاميذ.

✓ الأسئلة والأجوبة بين المدرّس والمجموعة.

✓ الأسئلة والأجوبة بين المجموعة والمجموعة الأخرى.

✓ الأسئلة والأجوبة بين التلاميذ بالازدواج.

✓ التقويم

✓ الاختتام

(٣)- تصميم صفحة الملاحظة والاختبار

استخدم الباحث صفحة الملاحظة لتسجيل أنشطة التلاميذ والمدرّس. وأما صفحة الاختبار استخدمها الباحث لمعرفة حصول التعليم والتعلم في الدور الثاني. (انظر إلى الملحق رقم (٥) و(٦) و(١٣))

(ب)- تنفيذ الدور الثاني

(١)- اللقاء الأول في الدور الثاني

تم اللقاء الأول في اليوم الإثنين، مايو ١٢، ٢٠٠٨، في الخصة الخامسة والخصة السادسة. استغرق هذا اللقاء تسعين دقيقة. وتم تعليم مهارة الكلام باستراتيجية الأسئلة والأجوبة فكما يلي:

- التمهيد

تم التمهيد حوالي سبع دقائق. بدأ المدرّس الأنشطة التعليمية بالتحية على التلاميذ والدعاء والمجاملة؛ ثم سأل عن أحوالهم وشجعهم لجذب ميولهم وتشويق اهتمامهم في عملية التعليم والتعلم. بعد ابتداء الدرس واصل المدرّس إلى مذاكرة المعلومات السابقة، ثم يلقي موضوع الدرس المدروس وأهدافه المرجوة لتيسير التلاميذ في فهم مادة الدرس.

#### - إلقاء مادة الدرس في الفصل:

تم إلقاء المادة حوالي سبعين دقيقة. بدأ المدرّس بإلقاء عشرين مفردة جديدة عن موضوع "في الحديقة" في هذا اللقاء، لفظ المدرّس كل مفردات واحدة واحدة وقلده التلاميذ. واستخدم المدرّس الصورة في هذه الأنشطة. وكرّرها أكثر من ثلاث مرات حتى نطق التلاميذ بتلك المفردات صحيحا وطلاقة. ثم أعطى المدرّس الفرصة لذي التلاميذ ليسألوا معاني المفردات التي لم يفهموها وشرح المدرّس معاني تلك المفردات. ثم واصل المدرّس إلى إلقاء مادة الحوار من نص الكتاب المقرر. لفظ المدرّس تلك المادة وقلده التلاميذ. وكرّر هذه الأنشطة أكثر من ثلاث مرات حتى نطق التلاميذ بتلك المادة صحيحا وطلاقة. ثم جرت أنشطة الأسئلة والأجوبة على شكل سؤال من المعلم وجواب من التلاميذ،



ثم على شكل أسئلة من المدرّس وجواب من مجموعة. ثم على شكل الأسئلة من مجموعة وإجابات من مجموعة أخرى، ثم أسئلة من دارس وإجابات من دارس آخر، وهكذا بحيث يأخذ كل دارس دوره فمرة سائلاً ومرة مجيباً. وشرح المدرّس تركيب "خبر مقدم (الجر والمجرور) + مبتدأ مؤخر (النعت والمنعوت)" لمحة. و أعطى المدرّس الفرصة لذي التلاميذ ليسألوا عن هذا التركيب الذي لم يفهموه وشرحه حتى يفهموه. و أعطى الفرصة الكثيرة لذي التلاميذ لعملية الأسئلة والأجوبة بينهم.

#### - التقويم

قام المدرّس بالتقويم حوالي عشر دقائق. أعطى المدرّس تلاميذه الاختبار الشفوي على شكل الأسئلة من المدرّس والأجوبة من التلاميذ. وعدد الأسئلة خمسة أسئلة. هذه الأنشطة لمعرفة تنمية كفاءتهم في مهارة الكلام. ثم أعلن المدرّس التلميذ الممتاز في إجابة الاختبار الشفوي. وأعطاه التقدير والهدية. وهذه الأنشطة لتنمية ميولهم وتشويق اهتمامهم في تعلم اللغة العربية.

## - الاختتام

اختتم المدرّس عملية التعليم والتعلم حوالي ثلاث دقائق. اختتم المدرّس الدراسة بالدعاء. وأخيرا، فشا المدرّس السلام والتحية على التلاميذ.

## (٢)- اللقاء الثاني في الدور الثاني

- تم اللقاء الثاني في اليوم الثلاثاء، مايو ١٣، ٢٠٠٨، في الخصة السادسة. واستغرق هذا اللقاء خمس وأربعين دقيقة. وتم تعليم مهارة الكلام باستراتيجية الأسئلة والأجوبة كما يلي:

## - التمهيد

تم التمهيد حوالي خمس دقائق. بدأ المدرّس الأنشطة التعليمية بالتحية على التلاميذ والدعاء. ثم سأل عن أحوالهم وشجعهم لجذب ميولهم وتشويق اهتمامهم في عملية التعليم والتعلم. بعد ابتداء الدرس واصل المدرّس إلى مذاكرة المعلومات السابقة، ثم ألقى موضوع الدرس المدروس وأهدافه المرجوة لتيسير التلاميذ في فهم مادة الدرس.

## - إلقاء مادة الدرس في الفصل

تم إلقاء المادة حوالي ثلاثين دقيقة. بدأ المدرّس بإلقاء أدوات الاستفهام "ما هذا؟ - ماهذه؟ - ما ذلك؟ - ما تلك؟ - أين...؟ - هل عندك...؟ - هل عندك...؟ - لمن...؟ - هل لك...؟ - هل لك...؟" لدي التلاميذ. ودرّبهم في استعمالها على صيغ الأسئلة والأجوبة باستخدام عشرين مفردة عن موضوع "في الحديقة" التي قد تعلموها في اللقاء الماضي في وقت نفسه. ثم ركز المدرّس اهتمام التلاميذ إلى أنشطة الأسئلة والأجوبة بالازدواج للحوار الحرّي عن هذا الموضوع. وأعطاهم الفرصة الواسعة لأنشطة الأسئلة والأجوبة بينهم باستخدام الصورة.

## - التقويم

قام المدرّس بالتقويم حوالي سبع دقائق. طرح المدرّس الاختبار الشفوي لدي التلاميذ على شكل الأسئلة من المدرّس والأجوبة من التلاميذ. وعدد الأسئلة خمسة أسئلة. هذه الأنشطة لمعرفة تنمية كفاءتهم في مهارة الكلام. ثم أعلن المدرّس التلميذ الممتاز في إجابة الاختبار الشفوي. وهذه الأنشطة لتنمية ميولهم وتشويق اهتمامهم في تعلم اللغة العربية.

## - الاختتام

اختتم المدرّس عملية التعليم والتعلم حوالي ثلاث دقائق. واختتم المدرّس الدرس بالدعاء. وأخيراً، فشى المدرّس السلام والتحية على التلاميذ.

### (٣)- اللقاء الثالث في الدور الثاني

تم اللقاء الأول في اليوم الإثنين، أبريل ١٩، ٢٠٠٨، في الخصة الخامسة والخصة السادسة. واستغرق هذا اللقاء تسعين دقيقة. وتم الاختبار البعدي كما يلي:

#### - التمهيد

تم التمهيد حوالي خمس دقائق. بدأ المدرّس أنشطة الاختبار بالتحية على التلاميذ والدعاء ثم سأل عن أحوالهم وشجعهم لجذب ميولهم وتشويق اهتمامهم في هذا الاختبار.

#### - الاختبار البعدي

قام المدرّس بالاختبار البعدي حوالي ثمانين دقيقة. شرح المدرّس لدي التلاميذ أن هذا الاختبار اختبار شفوي على شكل الأسئلة والأجوبة

وأرشدهم كيفية عملية الاختبار. قسم المدرّس هذا الاختبار إلى القسمين. الأول هو اختبار شفوي على شكل الأسئلة من المدرّس والأجوبة من التلاميذ فردا فردا. وعدد الأسئلة خمسة أسئلة. ووقت الاختبار لكل فرد دقيقة واحدة. وهذا الاختبار لمعرفة تنمية النطق والتراكيب والطلاقة والفهم. والاختبار الثاني على شكل الأسئلة والأجوبة بين التلاميذ بالازدواج. ثم وزع المدرّس صفحة الاختبار لجميع التلاميذ وقسم التلاميذ إلى المجموعتين. المجموعة الأولى تكوّنت من أربعة وعشرين تلميذا. المجموعة الثانية تكوّنت من اثنين وعشرين تلميذا. المجموعة الأولى قامت بأنشطة الأسئلة والأجوبة حوالي خمس عشرة دقيقة، والمجموعة الثانية لاحظت أنشطة الأسئلة والأجوبة وكتبت النتيجة في صفحة الاختبار ثم العكس. ثم جمع المدرس صفحة الاختبار من التلاميذ.

- الاختتام

اختتم المدرّس هذا الاختبار حوالي ثلاث دقائق. اختتم المدرّس

الاختبار بالدعاء. وأخيرا، فشا المدرّس السلام والتحية على التلاميذ.

وأما النتيجة من هذا الاختبار فكما في الجدول رقم (١٥):

### الجدول رقم (١٥)

نتائج مهارة الكلام من الاختبار البعدي في الدور الثاني

الدرجة	المئوية	الدرجة	المؤشر					اسم التلاميذ	رقم
			الفهم	الطلاقة	التركيب	المفردات	النطق		
جيد	٧٤	٣٧	٧	٧	٧	٨	٨	أحمد نور الرحمن	١
ضعيف	٥٤	٢٧	٥	٥	٦	٦	٥	أدي ستيوان	٢
متوسط	٦٠	٣٠	٦	٥	٦	٧	٦	أغونج تري أفاندي	٣
جيد	٧٣	٣٧	٨	٧	٧	٨	٧	أحمد فوزي	٤
جيد	٧٧	٣٨	٨	٧	٨	٨	٧	الدل جالو ستريو	٥
جيد	٧٠	٣٥	٧	٦	٧	٨	٧	دوي رجال عمر د,	٦
متوسط	٦٩	٣٥	٧	٧	٧	٨	٧	أيستيكاساري	٧
جيد	٧٣	٣٧	٨	٧	٧	٨	٧	فجر بودي ب,	٨
جيد	٧٧	٣٩	٨	٧	٨	٨	٧	فجر فكري أ,	٩
جيد جدا	٨٨	٤٤	٩	٩	٩	١٠	٨	فريضة الاستقامة	١٠
ممتاز	٩١	٤٦	١٠	٩	١٠	١٠	٨	فتح الله المؤمن	١١
متوسط	٦٩	٣٥	٧	٧	٧	٧	٦	فيفي بيري ويجاياني	١٢
مقبول	٥٨	٢٩	٦	٥	٦	٦	٦	هيندري فيريانتو	١٣
جيد	٧٧	٣٩	٨	٧	٨	٩	٧	إفادة الليلى	١٤
جيد	٧٣	٣٦	٨	٧	٨	٨	٦	إم عرفة الحكمة	١٥
ممتاز	٩٠	٤٥	٩	٩	٩	١٠	٩	إسماعيل	١٦
جيد	٧٠	٣٥	٧	٧	٧	٨	٦	جيفري	١٧



جيد	٧٩	٣٩	٨	٧	٨	٨	٨	خير الحنفي	١٨
جيد	٧٩	٤٠	٨	٧	٨	٨	٨	حكمة العملية	١٩
متوسط	٦٠	٣٠	٦	٦	٧	٧	٦	ليلى فارداني	٢٠
جيد	٧٦	٣٨	٧	٧	٨	٩	٧	ليلى أسوة حسنة	٢١
جيد	٧٣	٣٦	٨	٧	٨	٧	٧	لطيفة نور عيني	٢٢
متوسط	٦٨	٣٤	٧	٧	٧	٧	٦	ليلى يولياني	٢٣
ممتاز	٩٢	٤٦	٩	٩	٩	١٠	٩	لؤلؤ حبيب لطف الله	٢٤
متوسط	٦٧	٣٤	٧	٦	٧	٨	٧	ميلا بوجياني	٢٥
جيد	٧٥	٣٨	٨	٧	٨	٨	٧	محمد ريزي أميف	٢٦
جيد جدا	٨٣	٤٢	٩	٨	٨	٩	٨	محمد أنس	٢٧
جيد	٧٨	٣٩	٨	٧	٨	٩	٨	محمد عرفان ديونيس	٢٨
جيد	٧٩	٣٩	٨	٧	٨	٩	٧	محمد رضا علي	٢٩
متوسط	٦٧	٣٤	٧	٦	٧	٧	٧	نوفيتا ساري ألامون	٣٠
ضعيف	٥٤	٢٧	٥	٥	٦	٦	٥	أوكتافيانى أولية	٣١
متوسط	٦٩	٣٤	٧	٦	٧	٧	٧	رزق نور أوكتافيان	٣٢
جيد جدا	٨٥	٤٣	٩	٨	٩	٩	٨	روسمياني	٣٣
جيد	٧٤	٣٧	٨	٧	٨	٨	٧	سيتانيا سوجي ح,	٣٤
ضعيف	٥٣	٢٦	٥	٥	٥	٦	٥	سيتياني نور و,	٣٥
جيد	٧٧	٣٨	٨	٧	٨	٨	٨	سيغيت فيريانتو	٣٦
جيد جدا	٨٤	٤٢	٩	٧	٩	٩	٨	سوجي ستيو واتي	٣٧
مقبول	٥٨	٢٩	٦	٦	٦	٦	٥	توسريا فيندا ساري	٣٨
جيد جدا	٨٧	٤٣	٩	٨	٩	٩	٨	أم أسوة حسنة	٣٩
جيد جدا	٨٨	٤٤	٩	٨	٩	٩	٩	أم نور حنيفة	٤٠

جيد	٧٦	٣٨	٨	٧	٨	٨	٧	أوزلفة سيلمي	٤١
جيد جدا	٨٨	٤٤	٩	٨	٩	٩	٩	واحدة اللطف مشفع	٤٢
جيد	٧١	٣٦	٧	٧	٧	٨	٧	ويلي ألياندو	٤٣
جيد	٧٨	٣٩	٨	٨	٨	٨	٧	وينديكو سوماديوي	٤٤
متوسط	٦٧	٣٤	٧	٦	٧	٧	٦	يولييانا نور أريسكا	٤٥
جيد	٧١	٣٥	٨	٦	٧	٨	٧	يولي أسيح	٤٦
	٣٤٠٠	١٧٠٠	٣٤٩	٣١٦	٣٤٨	٣٦٨	٣٢٠	المجموعة	
جيد	٧٣٠٩	٣٧٠٠	٧٠٦	٦٠٩	٧٠٦	٨٠٠	٧٠٠	المتوسط	

إذا فحصنا ما سبق ذكره من الجدول رقم (١٥) فنعرفنا معدل

نتائج المهارات المقيسة في الكلام. وهي كما يلي:

١- معدل النتائج في النطق ٧٠،٠؛

٢- معدل النتائج في المفردات ٨٠،٠؛

٣- معدل النتائج في التركيب ٧٠،٦؛

٤- معدل النتائج في الطلاقة ٦٠،٩؛

٥- معدل النتائج في الفهم ٧٠،٦. (انظر إلى الجدول رقم (١٦))

## الجدول رقم (١٦)

معدل نتائج المهارات المقيسة في الكلام في الدور الثاني

رقم	المهارات المقيسة في الكلام	معدل النتائج
١	النطق	٧،٠
٢	المفردات	٨،٠
٣	التركيب	٧،٦
٤	الطلاقة	٦،٩
٥	الفهم	٧،٦

ومن هنا اتضح لنا أن أحسن المهارات المقيسة في الكلام هي

المفردات : ٨،٠ ، وأدناها الطلاقة : ٦،٩ .

من الجدول رقم (١٥) اتضح أن نتائج التلاميذ في مهارة الكلام

مختلفة ، ويمكن للباحث تصنيفها إلى ستة أقسام ، وهي كما يلي :

- ٧- درجة (أ) ممتاز ينالها ثلاثة تلاميذ.
- ٨- درجة (ب) جيد جدا نالها سبعة تلاميذ.
- ٩- درجة (ج) جيد نالها اثنان وعشرون تلميذا.

١٠- درجة (د) متوسط نالها تسعة تلاميذ.

١١- درجة (هـ) مقبول نالها تلميذان اثنان

١٢- درجة (و) ضعيف نالها ثلاثة تلاميذ.

### الجدول رقم (١٧)

درجة التكرار عن نتائج التلاميذ في مهارات الكلام بالنسبة المئوية

الرقم	تقدير	النتيجة بالحروف	عدد التلاميذ	المئوية	التقدير
١	ممتاز	أ	٣	٦,٥%	ناجح
٢	جيد جدا	ب	٧	١٥,٢%	ناجح
٣	جيد	ج	٢٢	٤٧,٨%	ناجح
٤	متوسط	د	٩	١٩,٦%	ناجح
٥	مقبول	هـ	٢	٤,٣%	ناجح
٦	ضعيف	و	٣	٦,٥%	لم ينجح
		المجموعة	٤٦	١٠٠%	

ومن هذا الجدول يتضح أنّ مهارة التلاميذ في الكلام ، ٦،٥٪ على

مستوى ممتاز، ١٥،٢٪ على مستوى جيد جدا، ٤٧،٨٪ على

مستوى جيد، ١٩،٦٪ على مستوى متوسط، ٤،٣٪ على مستوى مقبول،

٦،٥٪ على مستوى ضعيف.

ولمعرفة الكفاءة المعدّلة من تلاميذ الصف الأول (Ic) في مهارة

الكلام استخدم الباحث الرمز التالي:

$$X = \frac{\sum x}{n}$$

شرح :

عدد التلاميذ = N	عدد النتائج المحسولة من جميع التلاميذ = $\sum x$	المعدّل = X
------------------	--	-------------

$$73,9 = \frac{3400}{46}$$

٤٦

من هنا اتضح أنّ الكفاءة المعدّلة من تلاميذ الصف الأول (Ic)

بالمدرسة المتوسطة الإسلامية بفرووكرتا جاوى الوسطى ٧٣،٩ وهي على

مستوى "جيد".

### ج)-الملاحظة

لاحظ الباحث عملية التعليم والتعلم في مهارة الكلام باستراتيجية الأسئلة والأجوبة مع المدرّس. ثم كتب كل ما جرى في هذا الدور في صفحة الملاحظة. قام الباحث بالملاحظة مباشرة حيث ينفذها الباحث نفسه مع المدرّس.

### د)- الانعكاس

انقسم الانعكاس في هذا الدور إلى ثلاثة أقسام: أولاً ، الانعكاس على أنشطة التعليم. ثانياً ، الانعكاس على سلوك التلاميذ. ثالثاً ، الانعكاس على الاختبار. وهذا الانعكاس اعتمد على البيانات المحسولة من الملاحظة والنتائج المحسولة من التقويم. وهذا لمعرفة نتيجة إجراء التعليم والتعلم ومدى الحاجة إلى تخطيط الأنشطة الإضافية لعلاج النقائص في هذا الدور.

أولاً ، الانعكاس على أنشطة التعليم، أن أنشطة إلقاء المواد جرت كما في الخطة. (انظر إلى الملحق (٦)).



ثانياً، الانعكاس على سلوك التلاميذ، أن التلاميذ اهتموا بعملية التعليم والتعلم اهتماماً كبيراً. وارتفعت شجعتهم ولعبوا دورهم كثيراً في أنشطة الأسئلة والأجوبة. (انظر إلى الملحق رقم (٤)).

ثالثاً، الانعكاس على الاختبار. نفذ هذا الاختبار باستخدام الصورة التي ساعدت التلاميذ في عملية الأسئلة والأجوبة. وارتفعت معدل نتائج التلاميذ من هذا الاختبار ٩، ٧٣، وقد وصل إلى المقياس المقرر. بناء على هذه الملاحظة، قرر الباحث والمدرّس بأن عملية التعليم والتعلم في هذا الدور كانت ناجحة وانتهت هذه الدراسة ولا تحتاج إلى الدور التالي.

#### ب- التحليل والمناقشة

قام الباحث بتحليل النتائج ومناقشتها التي تم عرضها في المبحث

السابق كما يلي:

أولاً، تحليل ومناقشة أنشطة التعليم والتعلم في مهارة الكلام وسلوك التلاميذ. ونتيجة ذلك أن أنشطة التعليم والتعلم تنمو من سيطرة المدرّس من غير إعطاء الفرصة الكافية لدي التلاميذ في الدور الأول. وأما في

الدور الثاني فتغيرت أنشطة التعليم والتعلم بإعطاء المدرس الفرصة

الواسعة لدي التلاميذ. وتحقق ذلك في الأدوار التي لعبها التلاميذ.

ثانياً : تحليل ومناقشة معدل نتائج المهارات المقيسة في الكلام من الدراسة

التمهيدية والدور الأول والدور الثاني. ذلك لاكتشاف تنمية المهارات

المقيسة في الكلام أعلاها وأدناها. (انظر إلى الجدول رقم (١٨) )

#### الجدول رقم (١٨)

معدل نتائج المهارات المقيسة في الكلام من الدراسة التمهيدية

والدور الأول والدور الثاني

الرقم	المهارات المقيسة في الكلام	الدراسة التمهيدية	الدور الأول	الدور الثاني
١	النطق	٥,٣	٦,١	٧,٠
٢	المفردات	٦,٠	٦,٩	٨,٠
٣	التركيب	٦,٠	٦,٧	٧,٦
٤	الطلاقة	٥,٣	٥,٩	٦,٩
٥	الفهم	٥,٤	٦,٢	٧,٦

يظهر من هذا الجدول أن أعلى معدل نتائج المهارات المقيسة في

الكلام هي المفردات وهي ارتفعت من ٦,٠ في الدراسة التمهيدية إلى

٦،٩ في الدور الأول وإلى ٨،٠ في الدور الثاني. وأما أدن معدل نتائج المهارات المقيسة في الكلام فهي الطلاقة وهي ارتفعت من ٥،٣ في الدراسة التمهيديّة إلى ٥،٩ في الدور الأول وإلى ٦،٩ في الدور الثاني.

ومن هنا عرفنا أن استراتيجية الأسئلة والأجوبة أنسب وأكثر

فعالية لتنمية كفاءة التلاميذ في سيطرة المفردات لمهارة الكلام.

ثالثاً، تحليل ومناقشة معدل نتائج التلاميذ في مهارة الكلام من الدراسة التمهيديّة والدور الأول والدور الثاني. ذلك لاكتشاف تنمية كفاءة التلاميذ في مهارة الكلام أعلاها وأدناها. (انظر إلى الجدول رقم (١٩))

#### الجدول رقم (١٩)

معدل نتائج التلاميذ في مهارة الكلام من الدراسة التمهيديّة

والدور الأول والدور الثاني بالنسبة المئوية

الرقم	الأنشطة	معدل النتائج بالنسبة المئوية	التقدير
١	الدراسة التمهيديّة	٥٦،٠%	مقبول
٢	الدور الأول	٦٣،٧%	متوسط
٣	الدور الثاني	٧٣،٩%	جيد

اتضح من هذا الجدول أن مهارة التلاميذ في الكلام ارتفعت من معدل النتائج ٥٦,٠% (مستوى "مقبول") في الدراسة التمهيدية، إلى ٦٣,٧% (مستوى "متوسط") في الدور الأول، وإلى ٧٣,٩% (مستوى "جيد") في الدور الثاني.

ومن هنا عرفنا أن استراتيجيات الأسئلة والأجوبة أنسب وأكثر فعالية لتنمية كفاءة التلاميذ في مهارة الكلام.

## الفصل الخامس

### الخاتمة

هذا الفصل الأخير لهذا البحث عن تنمية مهارة الكلام باستراتيجية الأسئلة والأجوبة لتلاميذ الصف الأول بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية النموذجية ببورواكارطا جاوى الوسطى، يتناول هذا الفصل أهم نتائج البحث والمقترحات المفيدة للمشتغلين بتعليم اللغة العربية في استراتيجيات التعليم والتعلم أو نفس المجال.

أ- أهم نتائج البحث

بعد أن عرض الباحث ما من المسائل لهذا البحث من الفصل الأول إلى الفصل الرابع بالتفصيل، فعليه أن يقدم الآن أهم نتائج هذا البحث كالاتي :

إن استراتيجية الأسئلة والأجوبة فعالة في تنمية مهارة الكلام.

تحقق ذلك النمو في الجوانب الآتية:

١- إن معدل النتائج في النطق ارتفع من ٣،٥ في الدراسة التمهيدية

إلى ٦،١ في الدور الأول إلى ٧،٠ في الدور الثاني

- ٢- إن معدل النتائج في المفردات ارتفع من ٦،٠ في الدراسة التمهيدية إلى ٦،٩ في الدور الأول إلى ٨،٠ في الدور الثاني
- ٣- إن معدل النتائج في التركيب ارتفع من ٦،٠ في الدراسة التمهيدية إلى ٦،٧ في الدور الأول إلى ٧،٦ في الدور الثاني
- ٤- إن معدل النتائج في الطلاقة ارتفع من ٥،٣ في الدراسة التمهيدية إلى ٥،٩ في الدور الأول إلى ٦،٩ في الدور الثاني
- ٥- إن معدل النتائج في الفهم ارتفع من ٥،٤ في الدراسة التمهيدية إلى ٦،٢ في الدور الأول إلى ٧،٦ في الدور الثاني
- ٦- إن معدل النتائج في مهارة الكلام بالنسبة المئوية ارتفع من ٥٦،٠% (مستوى "مقبول") في الدراسة التمهيدية، إلى ٦٣،٧% (مستوى "متوسط") في الدور الأول، وإلى ٧٣،٩% (مستوى "جيد") في الدور الثاني.
- ٨- نمت شجاعة التلاميذ في الكلام لأن المدرس شجّعهم تشجيعاً شديداً.
- ٩- ارتفع دور التلاميذ في أنشطة الكلام لأن المدرس أعطى الفرصة أوسع لديهم في عملية التعليم والتعلم.



## ب- المقترحات والتوصيات

يقدم الباحث مقترحات مفيدة للمشتغلين بتعليم اللغة العربية

وللباحثين اللاحقين في طريقة التعليم أو نفس المجال طما يلي :

١- اعتمادا على أن استراتيجية الأسئلة والأجوبة فعالة في تنمية

مهارة الكلام، ينبغي على مدرّسي اللغة العربية في هذه

المدرسة أن يطبقوها في عملية التعليم اللغة العربية

٢- إن المدرسة في الحاجة الماسة إلى تغيير استراتيجية التعلم من

المتركز على المدرّس إلى التعلم المتركز على التلاميذ.

وذلك بإعطاء التلاميذ الفرصة الواسعة ليمارسوا أنشطة

الكلام.

٣- ينبغي على الباحثين اللاحقين أن يركزوا بحثهم في

موضوعات مهارة الكلام.

## قائمة المصادر والمراجع

القرآن الكريم.

أبوا عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، دون سنة، الصحيح

البخاري، بيروت: دار صعب.

محمود كامل الناقة، ١٩٨٥ تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى،

مكة المكرمة، جامعة أم القرى.

جودت الركابي، ١٩٩٦، طرق تدريس اللغة العربية، بيروت، دار

الفكر المعاصر.

محمد صالح الشنطي، ١٩٩٥، المهارات اللغوية مدخل إلى خصائص اللغة

العربية وفنونها. المملكة العربية السعودية، دار الأندلس للنشر

والتوزيع.

فتحى علي يونس وآخرون، دون سنة، أساسيات تعليم اللغة العربية

والتربية الدينية، القاهرة، دار الثقافة.

محمود أحمد السيد، ١٩٨٠، الموجز في طرق تدريس اللغة العربية،

القاهرة، دار العودة.

علي أحمد مدكور، دون سنة، *تدريس فنون اللغة العربية*، بيروت،

مكتبة. الفلاح.

منى إبراهيم اللبودي، ٢٠٠٣، *الحوار فنيته واستراتيجيته وأساليب*

تعليميه، مكتبة وهبة.

محمد إبراهيم الخطيب، ٢٠٠٣، *طرائق تعليم اللغة العربية*،

الرياض، مكتبة التوبة.

أحمد فؤاد محمود عليان، ١٩٩٢، *المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق*

تدريسها، الرياض، دار المسلم للنشر والتوزيع.

رشدي أحمد طعيمة، دون سنة، *المرجع تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات*

أخرى، مكة، جامعة أم القرى.

رشدي أحمد طعيمة، ١٩٨٩، *تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه*

وأساليبه، الرياض، منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم

والثقافة - إيسيكو-.

علي الحديدي، دون سنة، *مشكلات تعليم اللغة العربية لغير العرب*،

القاهرة، دار الكاتب العربي للطباعة والنشر.

محمود إسماعيل صيني وآخرون، ١٩٩٠، *مذاهب وطرائق في تعليم*

*اللغات، رياض، دار عالم الكتب*

عبد المجيد سيد أحمد منصور، ١٩٨١، *سيكولوجية الوسائل التعليمية*

*ووسائل تدريس العربية، القاهرة، دار المعارف.*

محمد علي الخولي، ٢٠٠٠، *الاختبار اللغوية، الأردن: دار الفلاح*

عمر الصديق عبد الله وآخرون، ١٤٠٦هـ / ١٩٨٥م، *وقائع ندوات تعليم*

*اللغة العربية لغير الناطقين بها، الرياض: مكتبة التربية العربي*

*لدول الخليج.*

Furqon, Arif, 1982, *Pengantar Penelitian dalam Pendidikan*, Surabaya: Usaha Nasional

Hendry Guntur Tarigan, 1981, *Berbicara; Sebagai Suatu Ketrampilan Berbahasa*. Bandung: Angkasa.

H. M. Adnan Latief, 2003, *Penelitian Tindakan Kelas Pembelajaran Bahasa Inggris*. Gurnal Pendidikan Juni. Jilid 10 No.2

Juwairiyah Dahlan, 1992, *Metode Belajar Mengajar bahas Arab*, Surabaya, Al Ikhlas.

Kasbollah Kasihani, 1998, *Penelitian Tindakan Kelas*, Malang, Dirjen Dikti Depdikbud

*Kurikulum Standar Nasional Pendidikan. Standar Isi dan Standar Kompetensi Lulusan Tingkat MTs. Mata Pelajaran Bahasa Arab*. 2006. Jakarta: Departemen Agama Republik Indonesia.

M. Ainin, 2006, *Evaluasi dalam Pembelajaran Bahasa Arab*, Malang: Misykat.

Moeloeng, 1995, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, Bandung: PT. Remaja Rosdakarya

Noeng Muhadjir, 1998, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, Yogyakarta: PT. Bayu Indra Grafika. Cet. VIII.

Rodliyah Zainudin dkk, 2005, *Metodologi dan Strategi Alternatif Pembelajaran Bahasa Arab*, Cirebon: Pustaka Rihlah Group

Syamsuddin AR, 2006, *Metode Penelitian Pendidikan Bahasa*, Bandung: PT. Remaja Rosdakarya.

Suharsimi Arikunto, dkk, 2007, *Penelitian Tindakan Kelas*, Jakarta: Bumi Aksara. Cet. VII.

Suryosubroto. 1997. *Proses Belajar Mengajar di Sekolah*. Jakarta: Rineka Cipta.

Wahidmurni, 2008, *Penelitian Tindakan Kelas Untuk Pendidik Dan Calon Pendidik Dalam Teori Menuju Praktek*. Malang: UIN Press.



## ملحق رقم (١) الاستبانات للتلاميذ

### **Lampiran: 1**

### **ANGKET UNTUK SISWA**

#### **A. Petunjuk**

1. Bacalah dengan teliti sebelum anda menjawab pertanyaan-pertanyaan di bawah ini.
2. Anda dimohon menjawab sesuai dengan keadaan anda yang sebenarnya dengan cara memberikan tanda silang yang pada salah satu jawaban.
3. Jawaban anda tidak mempengaruhi nilai raport.

#### **B. Identitas**

Nama : .....

Jenis Kelamin : .....

Kelas : .....

Alamat rumah : .....

#### **C. Pertanyaan-pertanyaan**

1. Bagaimana pendapat anda tentang pelajaran Bahasa Arab di MTs N Model?
 

a. Sangat menarik	c. Kurang menarik
b. Cukup menarik	d. Tidak menarik sama sekali
2. Bagaimana materi Bahasa Arab yang diajarkan di MTs N Model Purwokerto?
 

a. Sangat mudah	c. Sulit
b. Mudah	d. Sangat sulit
3. Apabila belum paham, apa yang anda lakukan ?
 

a. Selalu bertanya	c. Kadang bertanya
b. Sering bertanya	d. Diam saja
4. Apakah anda sering melakukan tanya-jawab berbahasa Arab dengan teman-teman di kelas?
 

a. Selalu	c. Kadang-kadang
b. Sering	d. Tidak pernah



5. Bagaimana pendapat anda tentang strategi tanya-jawab dalam pembelajaran kemahiran bercakap bahasa Arab?
  - a. Sangat menarik
  - b. Cukup menarik
  - c. Kurang menarik
  - d. Tidak menarik sama sekali
  
6. Apakah teman anda sering melakukan tanya-jawab berbahasa Arab dengan anda?
  - a. Selalu
  - b. Sering
  - c. Kadang-kadang
  - d. Tidak pernah
  
7. Bagaimana sikap anda ketika diajar dengan menggunakan strategi tanya-jawab dalam mata pelajaran bahasa Arab?
  - a. Sangat senang
  - b. Senang
  - c. Biasa saja
  - d. Tidak senang
  
8. Bagaimana keberanian anda untuk berbicara berbahasa Arab ketika diajar dengan menggunakan strategi tanya-jawab dalam mata pelajaran bahasa Arab?
  - a. Sangat meningkat
  - b. Cukup meningkat
  - c. Biasa saja
  - d. Menurun
  
9. Bagaimana partisipasi anda dalam pembelajaran kemahiran bercakap bahasa Arab tentang strategi tanya-jawab?
  - a. Sangat aktif
  - b. Cukup aktif
  - c. Kurang aktif
  - d. Tidak aktif sama sekali
  
10. Bagaimana motivasi anda untuk berbicara berbahasa Arab ketika diajar dengan menggunakan strategi tanya-jawab dalam mata pelajaran bahasa Arab?
  - a. Sangat termotivasi
  - b. Cukup meningkat
  - c. Biasa saja
  - d. Menurun

**Lampiran 2**

**ANGKET UNTUK GURU**

1. Apakah anda membuat RPP sebelum mengajar ?
  - a. Selalu
  - b. Sering
  - c. Kadang- kadang
  - d. Tidak pernah
2. Apakah anda memberikan pre test dan post test kepada siswa sebelum dan sesudah anda mengajar?
  - a. Selalu
  - b. Sering
  - c. Kadang-kadang
  - d. Tidak pernah
3. Apakah anda mengoreksi dan menganalisis tugas/ jawaban siswa?
  - a. Selalu
  - b. Sering
  - c. Kadang-kadang
  - c. Tidak pernah
4. Apakah anda memberikan kesempatan kepada siswa untuk bertanya?
  - a. Selalu
  - b. Sering
  - c. Kadang-kadang
  - c. Tidak pernah
5. Bagaimana strategi yang anda gunakan dalam mengajarkan bahasa Arab?
  - a. Sangat variatif
  - b. Cukup variatif
  - c. Kurang variatif
  - d. Monoton
6. Apakah anda mendorong siswa untuk aktif dalam pembelajaran bahasa Arab?
  - a. Selalu
  - b. Sering
  - c. Kadang-kadang
  - c. Tidak pernah
7. Apakah anda sering melakukan tanya-jawab berbahasa Arab dengan siswa dalam proses belajar-mengajar?
  - a. Selalu
  - b. Sering
  - c. Kadang-kadang
  - c. Tidak pernah
8. Menurut anda apakah strategi tanya-jawab dapat membantu meningkatkan minat anda terhadap mata pelajaran bahasa Arab?
  - a. Sangat membantu
  - c. Kurang membantu
  - b. Cukup membantu
  - d. Tidak membantu
9. Menurut anda, apakah strategi tanya-jawab dapat membantu meningkatkan kemampuan bercakap siswa dengan bahasa Arab?
  - a. Sangat meningkat
  - c. Kurang meningkat
  - b. Cukup meningkat
  - d. Tidak meningkat sama sekali
10. Bagaimana pendapat anda tentang strategi tanya jawab dalam pembelajaran kemahiran bercakap?
  - a. Sangat menarik
  - c. Kurang menarik
  - b. Cukup menarik
  - d. Tidak menarik sama sekali

الملحق رقم (٣) الملاحظة على التلاميذ في الدور الأول

**Lampiran 3**

**Observasi Perilaku Siswa Siklus I**

Hari/Tanggal :

Jam :

Tempat :

Jenis Perilaku	Indikator	Keterangan	Skor
<b>Antusias</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Menunjukkan rasa ingin tahu.</li> <li>• Bersemangat mengikuti pelajaran</li> <li>• Berusaha menyelesaikan tugas tepat pada waktunya.</li> <li>• Cepat merespon setiap tugas dan latihan yang diberikan.</li> <li>• Mengajukan pertanyaan dan jawaban dalam aktifitas tanya jawab.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>❖ Skor 5 : Jika muncul lima indikator.</li> <li>❖ Skor 4 : Jika muncul 4 indikator.</li> <li>❖ Skor 3 : Jika muncul 3 indikator.</li> <li>❖ Skor 2 : Jika muncul 2 indikator.</li> <li>❖ Skor 1 : Jika muncul 1 indikator atau tidak muncul semuanya.</li> </ul>	
<b>Keceriaan</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tampak senang dan gembira selama proses pembelajaran.</li> <li>• Roman muka berseri-seri dalam mengerjakan tugas.</li> <li>• Perasaan tak terbebani dalam mengerjakan tugas.</li> <li>• Wajah tampah cerah dalam bekerjasama mengerjakan tugas.</li> <li>• Tetap tersenyum dalam menghadapi berbagai proplematika pembelajaran.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>❖ Skor 5 : Jika muncul lima indikator.</li> <li>❖ Skor 4 : Jika muncul 4 indikator.</li> <li>❖ Skor 3 : Jika muncul 3 indikator.</li> <li>❖ Skor 2 : Jika muncul 2 indikator.</li> <li>❖ Skor 1 : Jika muncul 1 indikator atau tidak muncul semuanya</li> </ul>	

<b>Kreativitas</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mengajukan pertanyaan jika merasa belum jelas.</li> <li>• Bekerjasama dengan teman dalam menyelesaikan tugas.</li> <li>• Menggunakan alat peraga untuk memudahkan pemahaman.</li> <li>• Mencatat poin-poin inti/penting materi pembelajaran.</li> <li>• Membuat buku catatan harian.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>❖ Skor 5 : Jika muncul lima indikator.</li> <li>❖ Skor 4 : Jika muncul 4 indikator.</li> <li>❖ Skor 3 : Jika muncul 3 indikator.</li> <li>❖ Skor 2 : Jika muncul 2 indikator.</li> <li>❖ Skor 1 : Jika muncul 1 indikator atau tidak muncul semuanya.</li> </ul>	
		Jumlah Skor	
		Prosentase	

**Catatan:**

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....2008  
 Pengamat

.....



الملحق رقم (٤) الملاحظة على التلاميذ في الدور الثاني

**Lampiran 4**

**Observasi Perilaku Siswa Siklus II**

Hari/Tanggal :

Jam :

Tempat :

Jenis Perilaku	Indikator	Keterangan	Skor
<b>Antusias</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Menunjukkan rasa ingin tahu.</li> <li>• Bersemangat mengikuti pelajaran</li> <li>• Berusaha menyelesaikan tugas tepat pada waktunya.</li> <li>• Cepat merespon setiap tugas dan latihan yang diberikan.</li> <li>• Mengajukan pertanyaan dan jawaban dalam aktifitas tanya jawab.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>❖ Skor 5 : Jika muncul lima indikator.</li> <li>❖ Skor 4 : Jika muncul 4 indikator.</li> <li>❖ Skor 3 : Jika muncul 3 indikator.</li> <li>❖ Skor 2 : Jika muncul 2 indikator.</li> <li>❖ Skor 1 : Jika muncul 1 indikator atau tidak muncul semuanya.</li> </ul>	
<b>Keceriaan</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tampak senang dan gembira selama proses pembelajaran.</li> <li>• Roman muka berseri-seri dalam mengerjakan tugas.</li> <li>• Perasaan tak terbebani dalam mengerjakan tugas.</li> <li>• Wajah tampah cerah dalam bekerjasama mengerjakan tugas.</li> <li>• Tetap tersenyum dalam menghadapi berbagai proplematika pembelajaran.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>❖ Skor 5 : Jika muncul lima indikator.</li> <li>❖ Skor 4 : Jika muncul 4 indikator.</li> <li>❖ Skor 3 : Jika muncul 3 indikator.</li> <li>❖ Skor 2 : Jika muncul 2 indikator.</li> <li>❖ Skor 1 : Jika muncul 1 indikator atau tidak muncul semuanya</li> </ul>	



<b>Kreativitas</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mengajukan pertanyaan jika merasa belum jelas.</li> <li>• Bekerjasama dengan teman dalam menyelesaikan tugas.</li> <li>• Menggunakan alat peraga untuk memudahkan pemahaman.</li> <li>• Mencatat poin-poin inti/penting materi pembelajaran.</li> <li>• Membuat buku catatan harian.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>❖ Skor 5 : Jika muncul lima indikator.</li> <li>❖ Skor 4 : Jika muncul 4 indikator.</li> <li>❖ Skor 3 : Jika muncul 3 indikator.</li> <li>❖ Skor 2 : Jika muncul 2 indikator.</li> <li>❖ Skor 1 : Jika muncul 1 indikator atau tidak muncul semuanya.</li> </ul>	
		Jumlah Skor	
		Prosentase	

**Catatan:**

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....2008  
Pengamat

.....



**Lampiran 5**

**Observasi Perilaku Guru Siklus I**

Tahap Pembelajaran	Fokus Tindakan	Tindakan Guru	Keterangan	Skor
Pendahuluan	Menyiapkan siswa untuk mengikuti pelajaran	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Mengucapkan salam</li> <li>▪ Menyapa siswa dengan ramah dan mengajak untuk berdo'a/membaca basmalah dalam memulai pelajaran</li> <li>▪ Mengabsensi siswa</li> <li>▪ Apersepsi melalui tanya jawab</li> <li>▪ Menjelaskan tujuan dan kegiatan pembelajaran</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>❖ Skor 5 : Jika muncul lima indikator.</li> <li>❖ Skor 4 : Jika muncul 4 indikator.</li> <li>❖ Skor 3 : Jika muncul 3 indikator.</li> <li>❖ Skor 2 : Jika muncul 2 indikator</li> <li>❖ Skor 1 : Jika muncul 1 indikator atau tidak muncul semuanya.</li> </ul>	
	Memotifasi siswa untuk giat belajar	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Membuat intermeso</li> <li>▪ Memberikan pujian bagi yang dapat menjawab pertanyaan.</li> <li>▪ Menceritakan sekilas orang yang sukses dengan menguasai bahasa Arab</li> <li>▪ Menginformasikan peluang untuk sukses dengan bahasa Arab</li> <li>▪ Menjanjikan hadiah bagi yang mendapatkan nilai tertinggi.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>❖ Skor 5 : Jika muncul lima indikator</li> <li>❖ Skor 4 : Jika muncul 4 indikator.</li> <li>❖ Skor 3 : Jika muncul 3 indikator.</li> <li>❖ Skor 2 : Jika muncul 2 indikator.</li> <li>❖ Skor 1 : Jika muncul 1 indikator atau tidak muncul semuanya.</li> </ul>	

Inti	Menyampaikan materi pelajaran yang meliputi penguasaan <i>mufrodat</i> baru	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Melafalkan <i>mufrodat</i> baru dalam tema satu-persatu ditirukan oleh semua siswa</li> <li>▪ Mengulangi tiga kali atau lebih dalam melafalkan <i>mufrodat</i>, sehingga siswa dapat melafalkannya dengan <i>makhroj</i> dan panjang pendek dengan benar</li> <li>▪ Menjelaskan makna setiap <i>mufrodat</i> baru dengan menggunakan media dan sedapat mungkin tanpa terjemah.</li> <li>▪ Memberikan kesempatan kepada siswa untuk bertanya</li> <li>▪ Melakukan tanya-jawab secara berulang-ulang tentang <i>mufrodat</i> baru secara individu, kelompok dan siswa dengan siswa</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>❖ Skor 5 : Jika muncul lima indikator.</li> <li>❖ Skor 4 : Jika muncul 4 indikator.</li> <li>❖ Skor 3 : Jika muncul 3 indikator.</li> <li>❖ Skor 2 : Jika muncul 2 indikator.</li> <li>❖ Skor 1 : Jika muncul 1 indikator atau tidak muncul semuanya.</li> </ul>	
	Memberikan latihan menggunakan <i>mufrodat</i> baru dalam kalimat sempurna dengan bentuk tanya jawab	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Melafalkan kata tanya satu persatu ditirukan semua siswa</li> <li>▪ Membuat beberapa contoh kalimat sempurna dalam bentuk tanya-jawab dengan menggunakan <i>mufrodat</i> baru sesuai tema</li> <li>▪ Melafalkan secara berulang-ulang beberapa contoh kalimat sempurna dalam bentuk tanya-jawab dengan menggunakan <i>mufrodat</i> baru sesuai tema ditirukan semua siswa</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>❖ Skor 5 : Jika muncul lima indikator.</li> <li>❖ Skor 4 : Jika muncul 4 indikator.</li> <li>❖ Skor 3 : Jika muncul 3 indikator.</li> <li>❖ Skor 2 : Jika muncul 2 indikator.</li> <li>❖ Skor 1 : Jika muncul 1 indikator atau tidak muncul semuanya.</li> </ul>	

		<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Memberikan kesempatan kepada siswa untuk bertanya</li> <li>▪ Mengarahkan siswa untuk berlatih menyusun kalimat sempurna dalam bentuk tanya jawab dengan <i>mufrodat</i> baru sesuai tema secara berpasang-pasangan atau secara kelompok.</li> </ul>		
	Mengevaluasi kegiatan pembelajaran	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Memperbaiki kesalahan-kesalahan siswa dalam latihan membuat kalimat sempurna dalam bentuk tanya jawab secara umum</li> <li>▪ Membagi siswa menjadi dua kelompok secara berpasang-pasangan</li> <li>▪ Memberi tugas kelompok pertama untuk melakukan tanya-jawab dengan <i>mufrodat</i> baru sesuai tema dan kelompok kedua untuk menilainya serta sebaliknya.</li> <li>▪ Mengumumkan siswa yang mendapatkan nilai tertinggi</li> <li>▪ Memberikan hadiah ucapan selamat pada siswa yang memperoleh nilai tertinggi</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>❖ Skor 5 : Jika muncul lima indikator.</li> <li>❖ Skor 4 : Jika muncul 4 indikator.</li> <li>❖ Skor 3 : Jika muncul 3 indikator.</li> <li>❖ Skor 2 : Jika muncul 2 indikator.</li> <li>❖ Skor 1 : Jika muncul 1 indikator atau tidak muncul semuanya.</li> </ul>	
Penutup	Menyiapkan siswa untuk mengakhiri pelajaran	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Memberikan tugas/PR</li> <li>▪ Memberikan kesempatan kepada siswa untuk bertanya.</li> <li>▪ Memotivasi untuk giat belajar</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>❖ Skor 5 : Jika muncul lima indikator.</li> <li>❖ Skor 4 : Jika muncul 4 indikator.</li> </ul>	



**Lampiran 6**

**Observasi Perilaku Guru Siklus II**

Tahap Pembelajaran	Fokus Tindakan	Tindakan Guru	Keterangan	Skor
Pendahuluan	Menyiapkan siswa untuk mengikuti pelajaran	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Mengucapkan salam</li> <li>▪ Menyapa siswa dengan ramah dan mengajak untuk berdo'a/membaca basmalah dalam memulai pelajaran</li> <li>▪ Mengabsensi siswa</li> <li>▪ Apersepsi melalui tanya jawab</li> <li>▪ Menjelaskan tujuan dan kegiatan pembelajaran</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>❖ Skor 5 : Jika muncul lima indikator.</li> <li>❖ Skor 4 : Jika muncul 4 indikator.</li> <li>❖ Skor 3 : Jika muncul 3 indikator.</li> <li>❖ Skor 2 : Jika muncul 2 indikator</li> <li>❖ Skor 1 : Jika muncul 1 indikator atau tidak muncul semuanya.</li> </ul>	
	Memotifasi siswa untuk giat belajar	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Membuat intermeso</li> <li>▪ Memberikan pujian bagi yang dapat menjawab pertanyaan.</li> <li>▪ Menceritakan sekilas orang yang sukses dengan menguasai bahasa Arab</li> <li>▪ Menginformasikan peluang untuk sukses dengan bahasa Arab</li> <li>▪ Menjanjikan hadiah bagi yang mendapatkan nilai tertinggi.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>❖ Skor 5 : Jika muncul lima indikator</li> <li>❖ Skor 4 : Jika muncul 4 indikator.</li> <li>❖ Skor 3 : Jika muncul 3 indikator.</li> <li>❖ Skor 2 : Jika muncul 2 indikator.</li> <li>❖ Skor 1 : Jika muncul 1 indikator atau tidak muncul semuanya.</li> </ul>	



Inti	Menyampaikan materi pelajaran yang meliputi penguasaan <i>mufrodat</i> baru	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Melafalkan <i>mufrodat</i> baru dalam tema satu-persatu ditirukan oleh semua siswa</li> <li>▪ Mengulangi tiga kali atau lebih dalam melafalkan <i>mufrodat</i>, sehingga siswa dapat melafalkannya dengan <i>makhroj</i> dan panjang pendek dengan benar</li> <li>▪ Menjelaskan makna setiap <i>mufrodat</i> baru dengan menggunakan media dan sedapat mungkin tanpa terjemah.</li> <li>▪ Memberikan kesempatan kepada siswa untuk bertanya</li> <li>▪ Melakukan tanya-jawab secara berulang-ulang tentang <i>mufrodat</i> baru secara individu, kelompok dan siswa dengan siswa</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>❖ Skor 5 : Jika muncul lima indikator.</li> <li>❖ Skor 4 : Jika muncul 4 indikator.</li> <li>❖ Skor 3 : Jika muncul 3 indikator.</li> <li>❖ Skor 2 : Jika muncul 2 indikator.</li> <li>❖ Skor 1 : Jika muncul 1 indikator atau tidak muncul semuanya.</li> </ul>	
	Memberikan latihan menggunakan <i>mufrodat</i> baru dalam kalimat sempurna dengan bentuk tanya jawab	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Melafalkan kata tanya satu persatu ditirukan semua siswa</li> <li>▪ Membuat beberapa contoh kalimat sempurna dalam bentuk tanya-jawab dengan menggunakan <i>mufrodat</i> baru sesuai tema</li> <li>▪ Melafalkan secara berulang-ulang beberapa contoh kalimat sempurna dalam bentuk tanya-jawab dengan menggunakan <i>mufrodat</i> baru sesuai tema ditirukan semua siswa</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>❖ Skor 5 : Jika muncul lima indikator.</li> <li>❖ Skor 4 : Jika muncul 4 indikator.</li> <li>❖ Skor 3 : Jika muncul 3 indikator.</li> <li>❖ Skor 2 : Jika muncul 2 indikator.</li> <li>❖ Skor 1 : Jika muncul 1 indikator atau tidak muncul semuanya.</li> </ul>	



		<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Memberikan kesempatan kepada siswa untuk bertanya</li> <li>▪ Mengarahkan siswa untuk berlatih menyusun kalimat sempurna dalam bentuk tanya jawab dengan <i>mufrodat</i> baru sesuai tema secara berpasang-pasangan atau secara kelompok.</li> </ul>		
	Mengevaluasi kegiatan pembelajaran	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Memperbaiki kesalahan-kesalahan siswa dalam latihan membuat kalimat sempurna dalam bentuk tanya jawab secara umum</li> <li>▪ Membagi siswa menjadi dua kelompok secara berpasang-pasangan</li> <li>▪ Memberi tugas kelompok pertama untuk melakukan tanya-jawab dengan <i>mufrodat</i> baru sesuai tema dan kelompok kedua untuk menilainya serta sebaliknya.</li> <li>▪ Mengumumkan siswa yang mendapatkan nilai tertinggi</li> <li>▪ Memberikan hadiah ucapan selamat pada siswa yang memperoleh nilai tertinggi</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>❖ Skor 5 : Jika muncul lima indikator.</li> <li>❖ Skor 4 : Jika muncul 4 indikator.</li> <li>❖ Skor 3 : Jika muncul 3 indikator.</li> <li>❖ Skor 2 : Jika muncul 2 indikator.</li> <li>❖ Skor 1 : Jika muncul 1 indikator atau tidak muncul semuanya.</li> </ul>	
Penutup	Menyiapkan siswa untuk mengakhiri pelajaran	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Memberikan tugas/PR</li> <li>▪ Memberikan kesempatan kepada siswa untuk bertanya.</li> <li>▪ Memotivasi untuk giat belajar</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>❖ Skor 5 : Jika muncul lima indikator.</li> <li>❖ Skor 4 : Jika muncul 4 indikator.</li> </ul>	



**Lampiran 7**

**Format Wawancara Untuk Guru**

Nama interviuwer :  
Subjek interviuw :  
Pekerjaan :  
Hari/Tanggal :  
Waktu :  
Tempat :

**Daftar Pertanyaan Wawancara Untuk Guru**

1. Apakah anda selalu bersemangat dalam mengajara bahasa Arab?
2. Kalau ya, apa yang selalu memotivasi anda untuk mengajar bahasa Arab?
3. Kalau tidak, mengapa?
4. Kesulitan apa yang sering anda hadapi ketika mengajar bahasa Arab?
5. Menurut anda apakah *mufrodat* penting untuk mendapatkan perhatian yang besar dalam pembelajaran bahasa Arab?
6. Bagaimana anda mengajar untuk memahami makna *mufrodat*?
7. Menurut anda apakah kemahiran berbicara penting untuk mendapatkan perhatian dalam yang besar dalam pembelajaran bahasa Arab?
8. Bagaimana anda mengajar kemahiran berbicara?
9. Menurut anda apakah *tarokib/* menyusun kalimat penting untuk diperhatikan dalam pembelajaran bahasa Arab?
10. Bagaimana anda mengajar *tarokib*?
11. Seberapa persen anda menggunakan bahasa ibu dalam mengajarkan kemahiran bebicara bahasa Arab?
12. Menurut anda, apakah strategi tanya-jawab dapat meningkatkan penguasaan *mufrodat*?
13. Jika ya, mengapa?
14. Menurut anda, apakah dengan menguasai *mufrodat* dan menggunakan strategi tanya-jawab dapat meningkatkan kemahiran bercakap?
15. Jika ya, mengapa?

**Lampiran 8**

**Format Wawancara Untuk Siswa**

Nama interviuwer :  
Subjek interviuw :  
Pekerjaan :  
Hari/Tanggal :  
Waktu :  
Tempat :

**Daftar Pertanyaan Wawancara Untuk Siswa**

1. Apakah anda selalu bersemangat untuk mengikuti pembelajaran bahasa Arab?
2. Kalau ya, apa yang selalu memotivasi anda untuk bersemangat belajar bahasa Arab?
3. Kalau tidak, mengapa?
4. Kesulitan apa yang sering anda hadapi ketika belajar bahasa Arab?
5. Menurut anda apakah *mufrodat*/ kosa-kata penting untuk mendapatkan perhatian yang besar dalam mempelajari bahasa Arab?
6. Bagaimana cara anda mengajar untuk dapat memahami makna *mufrodat*?
7. Menurut anda apakah kemahiran berbicara penting untuk mendapatkan perhatian yang besar dalam pembelajaran bahasa Arab?
8. Bagaimana anda cara anda untuk belajar kemahiran berbicara bahasa Arab?
9. Menurut anda apakah *tarokib*/ menyusun kalimat penting untuk diperhatikan dalam mempelajari bahasa Arab?
10. Bagaimana anda mempelajari *tarokib*?
11. Seberapa persen anda menggunakan bahasa ibu dalam mempelajari kemahiran berbicara bahasa Arab?
12. Menurut anda, apakah strategi tanya-jawab dapat meningkatkan penguasaan *mufrodat*?
13. Jika ya, mengapa?
14. Menurut anda, apakah dengan menguasai *mufrodat* dan menggunakan strategi tanya jawab dapat meningkatkan kemahiran bercakap?
15. Jika ya, mengapa?
16. Apakah setrategi tanya-jawab dapat menjadikan anda lebih aktif dalam pembelajaran bahasa Arab?
17. Jika ya, mengapa?
18. Menurut anda, apakah setrategi tanya-jawab menarik dalam pembelajaran bahasa Arab?
19. Jika ya, mengapa?
20. Apakah anda sering menggunakan setrategi tanya-jawab dalam pembelajaran bahasa Arab?

الملحق رقم (٩): الاختبار في الدراسة التمهيدية

Lampiran 9

الدرس السابع

جمهورية إندونيسيا  
وزارة الشؤون الدينية  
المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية النموذجية بفروكرطا

اسم التلميذ / التلميذة : .....

رقم التسجيل : .....

الصف : .....

أ- تكلم مع صديقك عن هذا الموضوع (في المكتبة) باستخدام المفردات  
والعبارات التي قد تعلمتها بشكل الأسئلة والأجوبة!

رقم	استخدام أدوات الأسئلة	الأجوبة الموافقة الصحيحة
١	ما هذا ؟ ماهذه ؟	هذا ..... هذه .....
٢	ما ذلك ؟ ماتلك ؟	ذلك ..... تلك .....
٣	هل .....؟	نعم، .....؟ / لا، .....
٤	ماذا/ مَنْ في / أمام/ بجوار/ تحت .....؟	في/أمام/ بجوار / تحت .....
٥	أين .....؟	في / أمام/ بجوار / على / تحت .....

رقم	المفردات/ العبارات
١	مكتبة
٢	هنا
٣	هناك
٤	مكتب المدير
٥	المصلّى
٦	الرف
٧	هياينا
٨	نذهب
٩	طيب
١٠	أي خدمة؟
١١	طبعاً
١٢	مجلات عربية
١٣	المجلات الإندونيسية
١٤	المجلات الإنجليزية
١٥	كتب القصص

ب- أجب هذه الأسئلة شفويا !

- ١- أين المكتبة؟
- ٢- ماذا على الرف؟
- ٣- هل هذا كتاب الفقه؟
- ٤- أين الساعة؟



- ٥- هل المكتبة واسعة ونظيفة؟
- ٦- أين الموظف؟
- ٧- ما ذلك القموس؟
- ٨- من في المكتبة؟
- ٩- هل في المكتبة مجلات عربية؟
- ١٠- أين كتب التاريخ؟

ب- الأجوبة

- ١- المكتبة أمام المصلى.
- ٢- على الرف كتب ومجلات.
- ٣- نعم، هذا كتاب الفقه.
- ٤- الساعة فوق الرف.
- ٥- نعم، هي واسعة ونظيفة.
- ٦- الموظف جالس بجوار الرف.
- ٧- ذلك قموس العربية.
- ٨- في المكتبة أمير وفوزية.
- ٩- نعم، في المكتبة مجلات عربية.
- ١٠- كتب التاريخ تحت كتب الفقه.

الملحق رقم (١٠) : المادة في الدور الأول

Lampiran 10

## الدرس الثامن

### بيت عمي

#### المفردات

- من .....؟ - بيت - عم - جميل جدا - غرفة ج.ج. غرف - غرفة الجلوس -  
 الحائط - الساعة - غرفة المذاكرة - رفّ - غرفة النوم - سرير -  
 فراش - وسادة - لحاف - منظم - نظيف - تلفزيون - منضدة -  
 كراسي - زهرية - زهرج. أزهار - مصباح كهربائي - الحمام - .

#### الحوار

- زينب : لمن هذا البيت؟  
 ليلى : هذا البيت لعمي، السيد عمر.  
 زينب : البيت جديد.  
 ليلى : صحيح، وهو جميل جدا.  
 زينب : صحيح، وأمامه حديقة، والحديقة أيضا جميلة جدا.  
 ليلى : في البيت غرفة الجلوس، الغرفة جميلة.  
 زينب : ماذا في غرفة الجلوس؟  
 ليلى : فيها منضدة وكراسي، والتلفزيون.  
 زينب : ماذا على المنضدة؟  
 ليلى : على المنضدة زهرية.  
 زينب : في الزهرية أزهار، طبعاً.  
 ليلى : صحيح، والأزهار جميلة جدا.

- زينب : ماذا على الحائط؟  
 ليلى : على الحائط صورة، وفوق الصورة ساعة، والساعة جميلة جدا.  
 زينب : هل في البيت غرفة المذاكرة؟  
 ليلى : نعم، فيه غرفة المذاكرة.  
 زينب : ماذا في غرفة المذاكرة؟  
 ليلى : فيها مكتب وكروسي ورف ومصباح كهربائي.  
 زينب : أين المكتب؟  
 ليلى : المكتب على الرف.  
 زينب : أين غرفة النوم؟  
 ليلى : غرفة النوم بجوار غرفة المذاكرة. هي نظيفة ومنظمة.  
 زينب : ماذا في غرفة النوم؟  
 ليلى : فيها سرير وفراش وسادة ولحاف.  
 زينب : أين الحمام؟  
 ليلى : الحمام وراء البيت.

### التركيب

أ- خبر مقدم + مبتدأ مؤخر

Subyek + Predikat (Kalimat Nominal)	مبتدأ + خبر
1. Fas bunga itu di atas meja.	١- الزهرية على المنضدة
2. Kamar itu di dalam rumah.	٢- الغرفة في البيت
3. Jam itu di atas gambar.	٣- الساعة فوق الصورة

Predikat + Subyek (Kalimat Nominal)	خبر مقدم + مبتدأ مؤخر
1. Di atas meja (ada) fas bunga.	١- على المنضدة زهرية
2. Di dalam rumah (ada) kamar.	٢- في البيت غرفة
3. Di atas gambar (ada) jam	٣- فوق الصورة ساعة

ب. الأسئلة بأداة الاستفهام "مَنْ" و "ماذا".

الأجوبة	الأسئلة
١- أمام البيت حديقة.	١- ماذا أمام البيت؟
٢- في الزهرية أزهار.	٢- ماذا في الزهرية؟
٣- فوق المنضدة مصباح.	٣- ماذا فوق المنضدة؟
١- في البيت عم.	١- مَنْ في البيت؟
٢- أمام الفصل تلميذ.	٢- مَنْ أمام الفصل؟
٣- في غرفة الجلوس أب.	٣- مَنْ في غرفة الجلوس؟

ج- الأسئلة بأداة الاستفهام "لِمَنْ"

الأجوبة	الأسئلة
١- هذا البيت لعمي.	١- لِمَنْ هذا البيت؟
٢- هذه الساعة للسيد عمر.	٢- لِمَنْ هذه الساعة؟
٣- هذه الزهرية لأختي.	٣- لِمَنْ هذه الزهرية؟

## Lampiran 11

الملحق رقم (١١): الاختبار البعدي في الدور الأول

جمهورية إندونيسيا

وزارة الشؤون الدينية

المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية النموذجية بفرووكرتا

اسم التلميذ / التلميذة : .....

رقم التسجيل : .....

الصف : .....

أ- تكلم مع صديقك عن هذا الموضوع (بيت عمي) باستخدام المفردات والعبارات التي قد تعلمتها بشكل الأسئلة والأجوبة!

رقم	استخدام أدوات الأسئلة	الأجوبة الموافقة الصحيحة
١	ما هذا ؟	هذا .....
٢	ما هذه ؟	هذه .....
٣	ما ذلك ؟	ذلك .....
٤	ما تلك ؟	تلك .....
٥	ماذا في / أمام / بجوار / على / تحت ؟	في / أمام / بجوار / على / تحت .....
٦	من في / أمام / بجوار / على / تحت ؟	في / أمام / بجوار / تحت .....
٧	هل في / أمام / بجوار / على / تحت ؟	- نعم، في / أمام / بجوار / على / تحت ... / - لا، ليس في / أمام / بجوار / على / تحت ...
٨	لمن هذا/ هذه ؟	هذا/ هذه ..... ل .....
٩	هل هذا/ هذه ..... ل .....	- نعم، هذا/ هذه ..... ل .....
١٠	أين ... ؟	في / أمام / بجوار / على / تحت ...

رقم	المفردات/ العبارات
١	بيت
٢	غرفة الجلوس
٣	منضدة
٤	زهريّة
٥	أزهار
٦	غرفة المذاكرة
٧	رفّ
٨	مكتب
٩	مصباح كهربائي
١٠	منظمة
١١	نظيفة
١٢	غرفة النوم
١٣	سرير
١٤	فراش
١٥	وسادة
١٦	لحاف
١٧	الحائط
١٨	الساعة
١٩	عم
٢٠	الحمام



ت- أجب هذه الأسئلة شفويا !

- ١- ماذا على المنضدة؟
- ٢- أين الحمام؟
- ٣- هل في غرفة المذكرة رف؟
- ٤- ماذا في غرفة النوم؟
- ٥- هل غرفة النوم نظيفة ومنظمة؟
- ٦- ماذا في الزهرية؟
- ٧- ماذا بجوار غرفة النوم؟
- ٨- أين التلفزيون؟
- ٩- هل الحمام وراء البيت؟
- ١٠- لمن هذا البيت؟

ث- الأجوبة

- ١- على المنضدة زهرية.
- ٢- الحمام وراء البيت.
- ٣- نعم، في غرفة المذكرة رف.
- ٤- في غرفة النوم سرير وفرش ووسادة ولحاف.
- ٥- نعم، هي نظيفة ومنظمة.
- ٦- في الزهرية أزهار.
- ٧- بجوار غرفة النوم غرفة المذكرة.
- ٨- التلفزيون في غرفة الجلوس.
- ٩- نعم، الحمام وراء البيت.
- ١٠- هذا البيت لعمي.
- ١١-

Lampiran 12

الملحق رقم (١٢) : المادة في الدور الثاني

الدرس التاسع  
في الحديقة

المفردات

عندي صورة - ليس عندي صورة - شجرة الموز - شجرة النارجيل  
- مرتفعة - شجرة البرتقال - ثمرة - شجرة الرمان - شكل -  
كروي - شجرة الورد - شجرة ج. أشجار - مقعد - قصير -  
صغير - بركة - سمك. ج. أسماك - بركة أسماك - متنوعة -  
أخت كبير.

الحوار

زينب : عندي صورة جميلة.  
ليلى : ما هذه الصورة؟  
زينب : انظري ... هذه حديقة والحديقة جميلة.  
ليلى : هل هذه شجرة النارجيل؟  
زينب : نعم، انظري ... هي مرتفعة.  
ليلى : هل هذه شجرة الموز؟  
زينب : نعم، هذه شجرة الموز، وهذه أشجار الزينة.

- ليلى : ما هذه الشجرة؟
- زينب : هذه شجرة البرتقال، ثمرتها كثيرة.
- ليلى : وما تلك الشجرة؟
- زينب : تلك شجرة الرمان.
- ليلى : ما شكل ثمرتها؟
- زينب : شكلها كروي.
- ليلى : بجوار الأشجار مقعد قصير.
- زينب : وأمام الأشجار بركة صغيرة، في البركة أسماك متنوعة.
- زينب : هل هذه شجرة الورد؟
- ليلى : نعم، هذه شجرة الورد.
- زينب : من بجوار الشجرة؟
- ليلى : هذه أختي، مريم وهذه صديقتها
- زينب : هل عندك حديقة، أمام بيتك؟
- ليلى : لا، ليس عندي حديقة، عندي صورة لحديقة.

## التركيب

أ- ل / عند = Mempunyai/ Memiliki

Saya mempunyai gambar	عندي صورة = لي صورة
Kamu (lk) mempunyai rumah	عندك بيت = لك بيت
Kamu (pr) mempunyai kebun	عندك حديقة = لك حديقة
Dia (lk) mempunyai ikan	عنده سمك = عنده سمك
Dia (pr) mempunyai pohon bunga mawar	عندها شجرة الورد = لها شجرة الورد

Kamu (lk) tidak memiliki rumah.	عندك بيت لك بيت	ليس
Kamu (pr) tidak memiliki kebun.	عندك حديقة لك حديقة	
Dia (lk) tidak memiliki ikan	عنده سمك عنده سمك	
Dia (pr) tidak memiliki pohon bunga mawar.	عندها شجرة الورد لها شجرة الورد	

الأجوبة	الأسئلة
- نعم، عندي صورة / - لا، ليس عندي صورة	هل عندك صورة؟ / هل لك صورة؟
- نعم، عندي حديقة - لا، ليس عندي حديقة	هل عندك حديقة؟ / هل لك حديقة؟

ب- النعت والمنعوت

النعت	مؤنث dan مذکر Sifat sesuai dengan kata selumnya dalam
-------	---

النعت	خبر + مبتدأ
<u>قصير</u>	- تحت الشجرة <u>مقعد</u>
<u>كبير</u>	- عندك <u>بيت</u>
<u>جميلة</u>	- أمام البيب <u>حديقة</u>
<u>صغيرة</u>	- في الحديقة <u>بركة</u>
-Di bawah pohon (ada) bangku (yang) pendek	
-Kamu mempunyai rumah (yang) besar	
-Di depan rumah (ada) kebun (yang) indah	
- Di dalam kebun (ada) kalam (yang) kecil	

Lampiran 13

الملحق رقم (١٣) الاختبار البعدي في الدور الثاني

جمهورية إندونيسيا

وزارة الشؤون الدينية

المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية النموذجية بفرووكرتا

اسم التلميذ / التلميذة : .....

رقم التسجيل : .....

الصف : .....

أ- تكلم مع صديقك عن هذا الموضوع (في الحديقة) باستخدام المفردات  
والعبارات التي قد تعلمتها بشكل الأسئلة والأجوبة!

رقم	استخدام أدوات الأسئلة	الأجوبة الموافقة الصحيحة	
١	ما هذا ؟	هذا .....	
٢	ما هذه ؟	هذه .....	
٣	ما ذلك ؟	ذلك .....	
٤	ما تلك ؟	تلك .....	
٥	هل عندك؟ / هل لك ...؟	- نعم، عندي..... / - لا، ليس عندي .....	
٦	هل عندك؟ / هل لك ...؟	- نعم، عندي..... / - لا، ليس عندي .....	
٧	ماذا في / أمام / بجوار / على / تحت .....	في / أمام / بجوار / على / تحت .....	
٨	مَنْ في / أمام / بجوار / تحت .....	في / أمام / بجوار / تحت .....	
٩	هل في / أمام / بجوار / على / تحت .....	- نعم، في / أمام / بجوار / على / تحت .....	- لا، ليس في / أمام / بجوار / على / تحت ...
١٠	أين ...؟	... في / أمام / بجوار / على / تحت ...	



رقم	المفردات/ العبارات
١	صورة
٢	شجرة ج. أشجار
٣	شجرة الموز
٤	شجرة النارجيل
٥	شجرة الورد
٦	شجرة الزينة
٧	سمك. ج. أسماك
٨	بركة أسماك
٩	مقعد
١٠	قصير
١١	صغير
١٢	مرتفعة
١٣	متنوعة
١٤	جميلة
١٥	أخت كبيرة
١٦	شجرة البرتقال
١٧	ثمرة
١٨	شجرة الرمان
١٩	شكل
٢٠	كروي

ب- أجب هذه الأسئلة شويًا!

- ١- ماهذه الصورة؟
- ٢- هل عندك بيت كبير؟
- ٣- أين شجرة الموز؟
- ٤- هل عندك شجرة جميلة؟
- ٥- مَنْ في الحديقة؟
- ٦- أين شجرة الزينة؟
- ٧- ماذا بجوار الأشجار؟
- ٨- هل في البركة أسماك متنوعة؟
- ٩- أين بركة أسماك؟
- ١٠- هل عندك شجرة النارجيل المرتفعة؟

ج- الأجوبة

- ١- هذه صورة شجرة النارجيل.
- ٢- نعم، عندي بيت كبير/ لا، ليس عندي بيت كبير.
- ٣- شجرة الموز في الحديقة.
- ٤- نعم، عندي شجرة جميلة/ لا، ليس عندي شجرة جميلة.
- ٥- في الحديقة أختي الكبيرة.
- ٦- شجرة الزينة في الحديقة.
- ٧- بجوار الأشجار بركة صغيرة.
- ٨- نعم/ لا، في البركة أسماك كثيرة.
- ٩- في الحديقة أشجار متنوعة.
- ١٠- نعم/ لا، عندي شجرة النارجيل المرتفعة.





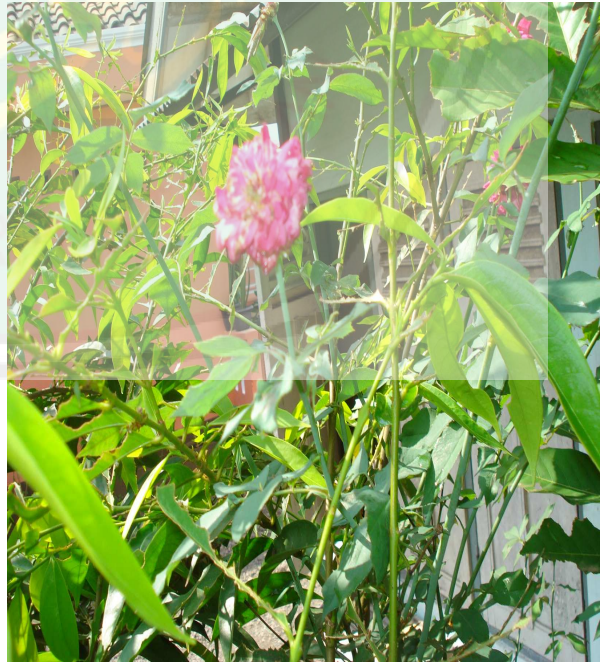
شجرة الموز



شجرة النارجيل



شجرة الزينة



شجرة الورد





يناقس الباحث مع مدرسة اللغة العربية لعلاج المشكلات



يلقي المدرس الأسئلة لدي التلاميذ وهم يجيبونها



يلقي المدرس الأسئلة لدي المجموعة وهم يجيبونها



تلقي المجموعة الأسئلة وتجييبها مجموعة أجرى





يتكلم التلاميذ مقابلة بصيغ الأسئلة والأجوبة حتى بحيث يأخذ كل دارس دوره  
فمرة سائلا ومرة مجيبا



يتكلم التلاميذ مقابلة بصيغ الأسئلة والأجوبة حتى بحيث يأخذ كل دارس دوره  
فمرة سائلا ومرة مجيبا





يلقي المدرس الاختبار البعدي شفويا لدي التلاميذ واحدا فواحدا



يلقي المدرس الاختبار البعدي شفويا لدي التلاميذ واحدا فواحدا



يقوم بعض التلاميذ بالاختبار البعدي شفويا بصيغ الأسئلة والأجوبة مقابلة ويكتب بعضهم النتائج في استعمال المفردات المناسبة بالموضوع ثم بالعكس



يقوم بعض التلاميذ بالاختبار البعدي شفويا بصيغ الأسئلة والأجوبة مقابلة ويكتب بعضهم النتائج في استعمال المفردات المناسبة بالموضوع ثم بالعكس





يلاحظ الباحث في أنشطة الاختبار البعدي



يناقش الباحث مع مدرسة اللغة العربية عن نتائج عملية التعليم والتعلم